

RULLERUM



Design and Quality
IKEA of Sweden

English	4
Deutsch	7
Français	10
Nederlands	13
Dansk	16
Íslenska	19
Norsk	22
Suomi	25
Svenska	28
Česky	31
Español	34
Italiano	37
Magyar	40
Polski	43
Eesti	46
Latviešu	49
Lietuvių	52
Portugues	55
Româna	58
Slovensky	61
Български	64
Hrvatski	67
Ελληνικά	70
Українська	73
Srpski	76
Slovenščina	79
Türkçe	82
عربي	85

English

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved by a person responsible for their safety. Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Original Instructions for RULLERUM

This is a recliner with an electric backrest and footrest controlled via buttons.

This product shall only be used together with the included power supply unit.

It is the responsibility of every person who installs, uses, repairs or services this electric recliner to carefully read these instructions.

Keep these instructions close to the electric RULLERUM sofa modules.

Installation instructions

- The recliner and other RULLERUM sofa modules are to be assembled according to separate assembly instructions.
- Remove the power supply unit and place it on the floor. Place electrical cables so they do not get damaged.
- The control buttons are located inside of the armrest.
- Connect the power cable to a wall socket.

NOTE! The power cable must have full mobility.

- Your reclining module is ready to use. The motor stops automatically when the reclining function reaches its fully reclined or fully upright position.

Use of the reclining module

The reclining module shall only be used indoors and in dry areas and as a general piece of furniture with adjustable positions.

The sofa must not be overloaded - maximum load is 136 kg/300 lbs. The motor may be run continuously for maximum of 2 minutes. The motor must then rest for approx. 18 minutes before it can be used again.

QUICK GUIDE

Follow these instructions while adjusting the seat position:

The control buttons are located inside of the armrest.

1. Make sure that no objects are in the way so that the reclining module's position can change without being obstructed.
2. To adjust the position of the reclining module, press one of the control buttons. The front button to recline, and the back button to move the backrest upright.

Safety instructions

- Do not allow children to play on or use the buttons of this electric piece of furniture.
- The footrest folds down when the recliner moves to the upright position, which can injure a child. Always leave the recliner in the upright position. Keep hands and feet clear of the mechanism. Only the person sitting in the recliner should operate it.

- When adjusting the position of the reclining module – keep a safe distance to avoid getting stuck between the recliner and fixed objects in the immediate area, or to avoid entrapment in the mechanism and crushing injuries.
- While the position of the reclining module is moving, the user shall make sure that no person can be injured and that no object can be damaged. To avoid the risk of tipping, the recliner module must not bump against any fixed objects when reclining.
- Make sure that there is enough space behind the backrest to fully recline the recliner module.
- When the recliner module is fully reclined – do not apply any additional load on the footrest and do not sit or stand on the footrest.
- The sofa/module frame must not be altered or reconstructed in any way. Upon service or repairs of the recliner module, the power cord must always be disconnected from the wall socket.
- The recliner module should not be used as a hoisting/lifting device for people or objects.
- When the reclining function is not in use, the module should always be in the fully upright position. Never leave the recliner in the reclined position since a child or pet can then crawl under the sofa.
- Do not allow children to be under the footrest while the recliner product is in use.
- If children cannot be supervised near the recliner product, always unplug the power cable from the wall socket.
- If you know that you may have difficulty getting up from the reclined position, we recommend keeping a mobile phone or safety alarm within reach in case of a power outage.
- Make sure to position the cables in a way that minimises the risk of tripping.

Maintenance and repair

- If the recliner module does not work – check the connections between the module's power supply and the wall socket as well as the connection between the power supply and the module's plug.
- If any part of the electrical system is being replaced, the power cable must first be disconnected from the wall socket.
- If any RULLERUM sofa module is being replaced, the power cable must first be disconnected from the wall socket.

If the recliner still does not work, please contact your nearest IKEA store or Customer Service.

NOTE! Do not try to repair the reclining module by yourself to avoid the risks that can arise when you open or disassemble it.

Manufacturer: IKEA of Sweden AB
(commercial registration number: 556074-7551)

Address: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN
Telephone no.: +46(0)476-648500

SAVE THESE INSTRUCTIONS



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or landfills and minimize any potential negative impact on human health and the environment. For more information, please contact your IKEA store.

EU Declaration of Conformity is included in the packaging as a separate document.

Technical data

Model:	RULLERUM
Power input:	100 - 240 V 50/60 Hz, 2.4 A
Backrest angle in fully upright position:	110°
Length in fully reclined position: Remember to ensure that there is enough space behind the backrest (distance to wall or object) and in front of the footrest.	1575 mm
Backrest angle in fully reclined position:	140°
Footrest height in fully reclined position:	401 mm
Maximum load:	136 kg / 300 lbs
Sound Level:	< 50 dB (A)
Power consumption off mode:	≤ 0.2W

Troubleshooting guide

NOTE! Always disconnect the power cable from the wall socket before maintenance!

Problem	Check	Try
The reclining module does not work.	Is the power cable connected to the sofa?	Connect a lamp or similar object to the power socket to check that the power supply is working as it should.
	Is the power cable connected to the wall socket?	Check all connections.
	Is there visual damage to the cables or the power supply?	Damaged parts must be replaced – Contact IKEA Customer Service.
The reclining module stops and can only run in the opposite direction.	Is the reclining module in the fully reclined position?	When the reclining module has reached its fully reclined position, it can only move towards the upright position.
	Is the reclining module in the fully upright position?	When the reclining module has reached its fully upright (sitting) position, it can only recline.
The reclining module runs automatically to the fully reclined / upright position.	Is there any object pressing on the control buttons?	Remove the object and try again.
	Is there any object in the gap between the buttons that is causing them to get stuck?	Remove the object and try again.
The reclining module is running slower than it usually does.	Is the reclining module overloaded?	Remove the load and try again.
The reclining module cannot move to the upright position.	Is there any obstacle under the footrest?	Remove the obstacle and try again.
There is a noise when the reclining module reclines or moves to the upright position.	Does the noise come from the motor?	A damaged motor must be replaced – Contact IKEA Customer Service.
	Does the noise come from the mechanism?	To repair the mechanism – Contact IKEA Customer Service.

Deutsch

Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen mit mangelnder Kenntnis oder Erfahrung benutzt werden, sofern sie in die sichere Benutzung und Handhabung des Produkts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

Reinigung und Unterhalt dürfen von Kindern nicht ohne Anleitung/Aufsicht ausgeführt werden.

Originalanleitung für RULLERUM

Dies ist ein Ruhesessel, dessen Rückenlehne und Fußstütze elektrisch über Tasten gesteuert werden.

Dieses Produkt darf nur zusammen mit dem mitgelieferten Netzteil verwendet werden.

Es liegt in der Verantwortung jeder Person, die diesen elektrischen Ruhesessel installiert, benutzt, repariert oder wartet, diese Anleitungen sorgfältig zu lesen.

Diese Anleitung in Nähe des elektrischen Ruhesessels aufbewahren.

Montageanleitung

- Der Ruhesessel und andere Sofaelemente werden gemäß separater Montageanleitungen montiert.
- Das Netzteil entfernen und auf den Boden legen. Die Kabel so legen, dass sie nicht beschädigt werden.
- Die Steuerungstasten befinden sich auf der Innenseite der Armlehne.
- Das Elektrokabel an eine Wandsteckdose anschließen.

HINWEIS! Das Stromkabel muss frei beweglich bleiben.

- Das elektrisch verstellbare Sitzelement ist einsatzbereit. Der Motor stoppt automatisch, wenn das Sitzelement seine vollständig abgesenkte oder aufrechte Position erreicht.

Nutzung des elektrisch verstellbaren Sitzelements

Der Ruhesessel bzw. das elektrisch verstellbare Sitzelement darf nur drinnen, in einer trockenen Umgebung und als Möbelstück mit unterschiedlich einstellbaren Positionen verwendet werden.

Das Sofa darf nicht überbelastet werden – Höchstbelastung: 136 kg/300 lbs. Der Motor darf höchstens 2 Minuten ununterbrochen laufen. Danach muss er ca. 18 Minuten stillstehen, bis die Position erneut verstellt werden kann.

KURZANLEITUNG

Zum Anpassen der Sitzposition diese Anleitung befolgen.

Die Steuerungstasten befinden sich auf der Innenseite der Armlehne.

1. Darauf achten, dass die Position des Sitzelements ungehindert verstellt werden kann.
2. Zum Anpassen des Sitzelements eine der Steuerungstasten drücken. Durch Drücken der vorderen Taste wird das Sitzelement abgesenkt, durch Drücken der hinteren Taste wird es in die aufrechte Position gebracht.

Sicherheitshinweise

- Kinder nicht mit diesem elektrisch verstellbaren Möbelstück spielen oder die Tasten drücken lassen.
- Die Fußstütze klappt aus, wenn der Ruhesessel in die aufrechte Position verstellt wird. Dadurch kann sich ein Kind verletzen. Den Ruhesessel immer in der aufrechten Position verlassen. Hände und Füße vom Mechanismus fernhalten. Nur die Person, die im Sessel sitzt, sollte ihn bedienen.

- Beim Anpassen der Position des elektrisch verstellbaren Ruhesesselements, immer einen Sicherheitsabstand einhalten, um nicht zwischen dem Sitzelement und anderen Gegenständen in unmittelbarer Nähe oder im Mechanismus eingeklemmt zu werden.
- Wenn sich das Ruhesesselement bewegt, sollte die Person, die den Ruhesessel nutzt, darauf achten, dass keine anderen Personen verletzt oder Gegenstände beschädigt werden können. Das Ruhesesselement sollte beim Ändern der Position nicht an andere Gegenstände stoßen, damit diese nicht umkippen können.
- Darauf achten, dass hinter der Rückenlehne genug Platz ist, um das Ruhesesselement vollständig abzusenken.
- Wenn das Ruhesesselement vollständig abgesenkt ist, die Fußstütze nicht zusätzlich belasten und nicht darauf sitzen oder stehen.
- Das Gestell des Ruhesesselements nicht verändern, erweitern oder umbauen. Bei Service- und Reparaturarbeiten immer den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Das Ruhesesselement nicht zum An-/Hochheben von Personen oder Gegenständen verwenden.
- Wenn das Ruhesesselement nicht genutzt wird, sollte es sich immer in der vollständig aufrechten Position befinden. Den Ruhesessel nicht in der abgesenkten Position verlassen, da ein Kind oder Haustier dann unter das Sofa krabbeln kann.
- Kindern nicht erlauben, sich während der Benutzung des Ruhesessels unter der Fußstütze aufzuhalten.
- Wenn Kinder in der Nähe des Ruhesessels nicht beaufsichtigt werden können, immer den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Wenn bekannt ist, dass es möglicherweise Schwierigkeiten bereitet, aus der Liegeposition aufzustehen, empfehlen wir, ein Mobiltelefon oder einen Sicherheitsalarm in Reichweite zu halten, falls es zu einem Stromausfall kommt.
- Die Kabel so verlegen, dass die Stolpergefahr minimiert wird.

Wartungs- und Reparaturhinweise

- Wenn das elektrisch verstellbare Ruhesesselement nicht funktioniert, die Verbindungen zwischen Netzteil und Wandsteckdose und zwischen Netzteil und Anschluss am Sitzelement überprüfen.
- Wenn das Auswechseln eines Teils im elektrischen System erforderlich wird, muss zuerst das Stromkabel aus der Wandsteckdose gezogen werden.
- Wenn ein RULLERUM Sofaelement ausgetauscht wird, muss zuerst das Stromkabel aus der Wandsteckdose gezogen werden.

Sollte das Ruhesesselement trotz dieser Maßnahmen nicht funktionieren, bitte Kontakt mit dem nächstgelegenen IKEA Einrichtungshaus oder Kundenservice aufnehmen.

HINWEIS! Das Ruhesesselement nicht selbst reparieren, um Gefahren zu vermeiden, die durch das Öffnen bzw. Demontieren entstehen können.

Hersteller: IKEA of Sweden

(Handelsregisternummer: 556074-7551)

Adresse: Box 702, SE-343 81 Älmhult/Schweden
Telefon-Nr.: +46(0)476-648500

DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN.



Das Symbol mit der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Produkt getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Das Produkt muss gem. der örtlichen Entsorgungsvorschriften der Wiederverwertung zugeführt werden. Durch separate Entsorgung des Produkts trägst du zur Minderung des Verbrennungs- oder Deponieabfalls bei und reduzierst eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt. Weitere Informationen im IKEA Einrichtungshaus.

Gilt nur in Deutschland

Das Symbol mit der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Gerät getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Durch separate Entsorgung des Geräts trägst du zur Minderung des Verbrennungs- oder Deponieabfalls bei und reduzierst eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt. Das gekennzeichnete Gerät kann kostenlos bei den Sammelstellen in deiner Nähe abgegeben werden, die du auf unserer Website findest.

Vor der Entsorgung des Altgeräts müssen alle Batterien und Akkus sowie Lampen entfernt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen sind und die aus diesem herausgenommen werden können, ohne sie dabei zu zerstören. Die herausgenommenen Batterien und Akkus sowie die Lampen müssen getrennt vom Hausmüll entsorgt werden.

Du bist selbst dafür verantwortlich, deine persönlichen Daten vom zu entsorgenden Altgerät zu löschen.

Beim Kauf ein neues elektrisches oder elektronisches Geräts nimmst du ein altes Gerät desselben Typs mit im Wesentlichen gleicher Funktion kostenlos am Lieferort zurück. IKEA nimmt auch ältere Kleingeräte zurück, die nicht größer als 25 Zentimeter sind, unabhängig davon, ob du ein neues Produkt von IKEA kaufst oder nicht. Du kannst diese Altgeräte kostenlos bei den Sammelstellen in deiner Nähe abgeben, die du auf unserer Website findest. Die Rückgabe ist auf drei Altgeräte pro Gerätetyp begrenzt.

WEEE-Registrierungsnummer: DE 69061567

Technische Daten

Modell:	RULLERUM
Eingangsleistung:	100 - 240 V 50/60 Hz, 2,4 A
Rückenlehnenwinkel in vollständig aufrechter Position:	110°
Länge in vollständig abgesenkter Position: Darauf achten, dass hinter der Rückenlehne (Abstand zur Wand oder zu einem Gegenstand) und vor der Fußstütze genügend Platz ist.	1575 mm
Rückenlehnenwinkel in vollständig abgesenkter Position:	140°
Höhe der Fußstütze in vollständig abgesenkter Position:	401 mm
Höchstbelastung:	136 kg / 300 lbs
Geräuschpegel:	< 50 dB (A)
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand:	≤ 0.2W

Beheben von Störungen

HINWEIS! Immer erst das Kabel aus der Wandsteckdose ziehen, bevor mit Wartungsarbeiten begonnen wird.

Störung	Kontrollieren	Testen
Der Sessel lässt sich nicht in unterschiedliche Positionen stellen.	Ist das Stromkabel mit dem Sofa verbunden?	Zur Kontrolle eine Leuchte oder etwas Ähnliches an die Steckdose anschließen, um zu überprüfen, dass die Stromverbindung funktioniert.
	Ist das Stromkabel an eine Wandsteckdose angeschlossen?	Alle Anschlüsse prüfen.
	Gibt es sichtbare Schäden an den Kabeln oder am Netzteil?	Beschädigte Teile müssen ausgetauscht werden. Dazu den IKEA Kundenservice kontaktieren.
Das elektrisch verstellbare Sitzelement blockiert und kann nur in die entgegengesetzte Richtung bewegt werden.	Befindet sich das Sitzelement in der vollständig gesenkten Position?	Wenn sich das Sitzelement in der vollständig gesenkten Position befindet, kann es nur in die entgegengesetzte Richtung bewegt werden.
	Befindet sich das Sitzelement in der vollständig aufrechten Position?	Wenn sich das Sitzelement in der vollständig aufrechten Sitzposition befindet, kann es nur abgesenkt werden.
Das elektrisch verstellbare Sitzelement versetzt sich automatisch in die vollständig gesenkte/aufrechte Position.	Drückt ein Gegenstand auf die Steuerungstasten?	Den Gegenstand entfernen und es erneut versuchen.
	Befindet sich ein Gegenstand in der Lücke zwischen den Tasten, wodurch sie in der gedrückten Position hängen bleiben?	Den Gegenstand entfernen und es erneut versuchen.
Das elektrisch verstellbare Sitzelement bewegt sich langsamer als sonst üblich.	Ist das Sitzelement überlastet?	Die Last entfernen und es erneut versuchen.
Das Sitzelement kann nicht in die aufrechte Position versetzt werden.	Befindet sich ein Hindernis unter der Fußstütze?	Das Hindernis entfernen und es erneut versuchen.
Es ist ein Geräusch hörbar, wenn sich das Sitzelement absenkt oder in die aufrechte Position bewegt.	Kommt das Geräusch vom Motor?	Ein beschädigter Motor muss ausgetauscht werden; Dazu den IKEA Kundenservice kontaktieren.
	Kommt das Geräusch vom Mechanismus?	Um den Mechanismus reparieren zu lassen, den IKEA Kundenservice kontaktieren.

Français

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes dépourvues d'expérience ou de connaissances, si ces personnes ont bénéficié d'une surveillance ou d'instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'elles comprennent les dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien ne peuvent être effectués par des enfants sans surveillance.

Instructions d'origine pour RULLERUM

Ceci est un fauteuil confort avec dossier et repose-pied électriques contrôlés par des boutons.

Ce produit ne doit être utilisé qu'avec l'unité d'alimentation fournie.

Toute personne qui installe, utilise régulièrement ce fauteuil confort électrique ou est responsable de son entretien ou de sa réparation doit lire attentivement ces instructions.

Conservez ces instructions à proximité des modules de canapé électriques.

Instructions de montage

- Le module fauteuil confort ainsi que tous les modules du canapé doivent être montés en suivant les instructions d'assemblage fournies séparément.
- Retirer l'unité d'alimentation et posez-la au sol. Placer les câbles de sorte à ne pas les endommager.
- Les boutons de contrôle se trouvent du côté intérieur de l'accoudoir.
- Brancher le câble électrique à une prise murale.

IMPORTANT ! Le câble électrique doit avoir une entière liberté de mouvement.

- Votre fauteuil confort électrique est prêt à être utilisé. Le moteur s'arrête automatiquement quand le fauteuil est en position entièrement inclinée ou en position complètement assise.

Utilisation du module fauteuil confort

Le module fauteuil confort ne doit être utilisé qu'en intérieur, dans un lieu sec, et uniquement comme un siège qui peut s'incliner.

Ne pas surcharger le canapé : la charge maximale est de 136 kg/300 lbs. Le moteur peut fonctionner 2 minutes maximum en continu. Ensuite, il doit rester à l'arrêt pendant environ 18 minutes avant de pouvoir être de nouveau utilisé.

GUIDE RAPIDE

Suivre ces instructions au moment de régler la position du module fauteuil confort :
Les boutons de contrôle se trouvent du côté intérieur de l'accoudoir.

1. Assurez-vous qu'aucun objet ne vienne obstruer le module au moment d'incliner le siège.
2. Pour régler la position du fauteuil confort, appuyer sur l'un des boutons de contrôle.
Le bouton à l'avant pour incliner le siège, le bouton à l'arrière pour revenir en position assise normale.

Instructions de sécurité

- Ne pas laisser d'enfants jouer ou toucher les boutons de contrôle du module électrique.
- Au moment de revenir en position assise, le repose-pieds se replie ce qui peut blesser un enfant. Toujours laisser le fauteuil en position assise quand vous n'êtes pas assis dedans. Garder les pieds et les mains hors de portée du mécanisme. Seule la personne assise dans le fauteuil confort doit le contrôler.

- Lors du réglage du module fauteuil confort, conserver une distance de sécurité afin de ne pas vous retrouvez coincé entre le fauteuil et un objet fixe dans la zone alentour, mais aussi pour éviter de vous coincer dans le mécanisme et d'être blessé.
- Quand le module bouge, l'utilisateur doit s'assurer que personne ne peut être blessée et qu'aucun objet ne peut être endommagé. Pour éviter tout risque de basculement, le module ne doit heurter aucun objet fixe lors de l'inclinaison.
- Assurez-vous qu'il y a assez d'espace derrière le dossier pour que le module puisse entre entièrement incliné.
- Quand le module est entièrement incliné : ne pas appliquer de charge supplémentaire sur le repose-pieds et ne pas s'asseoir ou se tenir debout sur le repose-pieds.
- Le canapé/module ne doit pas subir de modification ou de reconstruction. En cas de réparation ou d'entretien du module fauteuil confort, le câble d'alimentation doit être débranché de la prise murale.
- Le module ne doit pas servir à soulever des personnes ou des objets.
- Quand vous n'êtes pas assis dans le module fauteuil confort, celui-ci doit toujours être en position assise normale. Ne jamais laisser le module en position inclinée car un enfant ou un animal risque alors de se glisser sous le canapé.
- Veiller à ce qu'aucun enfant ne se place sous le repose-pieds lorsque le fauteuil est utilisé.
- Débrancher systématiquement le câble d'alimentation du fauteuil lorsque des enfants sont susceptibles d'y avoir accès sans surveillance.
- Si vous êtes susceptible d'avoir des difficultés à vous lever depuis la position inclinée, nous vous recommandons de garder un téléphone portable ou une alarme à portée de main, pour parer à toute coupure de courant éventuelle.
- Placer les cables de manière à réduire le risque de chute.

Entretien et réparation

- Si le module fauteuil confort ne fonctionne pas : vérifier le branchement entre l'unité d'alimentation et la prise murale, ainsi que le branchement entre l'unité d'alimentation et la prise du module.
- Si un élément du système électrique est remplacé, le câble électrique doit d'abord être débranché de la prise murale.
- Si l'un des modules du canapé RULLERUM est remplacé, le câble électrique doit d'abord être débranché de la prise murale.

Si le module fauteuil confort ne fonctionne toujours pas, veuillez vous adresser à votre magasin ou service clientèle IKEA le plus proche.

IMPORTANT ! Ne pas essayer de réparer le module fauteuil confort vous-même afin d'éviter tout risque liés à l'ouverture et au démontage du produit.

Fabricant : IKEA of Sweden AB
(numéro d'immatriculation : 556074-7551)

Adresse : Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUÈDE
N° de téléphone : +46(0)476-648500

CONSERVER CETTE NOTICE.



Le pictogramme de la poubelle barrée indique que le produit doit faire l'objet d'un tri. Il doit être recyclé conformément à la réglementation environnementale locale en matière de déchets. En triant les produits portant ce pictogramme, vous contribuez à réduire le volume des déchets incinérés ou enfouis, et à diminuer tout impact négatif sur la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'information, merci de contacter votre magasin IKEA.

Déclaration de conformité UE incluses dans l'emballage comme document séparé.

Caractéristiques techniques

Modèle :	RULLERUM
Puissance d'entrée :	100 - 240 V 50/60 Hz, 2.4 A
Angle d'inclinaison du dossier en position assise :	110°
Longueur en position entièrement inclinée : Assurez-vous que vous disposez d'assez d'espace derrière le dossier (distance avec le mur ou un objet) et devant le repose-pieds.	1575 mm
Angle d'inclinaison en position entièrement inclinée :	140°
Hauteur du repose-pieds en position entièrement inclinée :	401 mm
Charge maximum :	136 kg / 300 lbs
Niveau sonore :	< 50 dB (A)
Consommation d'énergie mode arrêt :	≤ 0.2W

Résolution des problèmes

NB ! Toujours débrancher le câble de la prise murale avant entretien.

Problème	Vérification	Essai
Le module fauteuil confort ne fonctionne pas.	Le câble d'alimentation est-il bien branché au canapé ?	Brancher une lampe ou un produit similaire à la prise murale pour vous assurer que votre installation électrique fonctionne correctement.
	Le câble électrique est-il branché à la prise murale ?	Vérifier tous les branchements.
	Les câbles et l'unité d'alimentation semblent-ils endommagés ?	Les éléments endommagés doivent être remplacés. Contactez le Service clients IKEA.
Le module fauteuil confort se bloque et ne peut repartir que dans la direction opposée.	Le module est-il en position entièrement inclinée ?	Une fois entièrement inclinée, le module ne peut que revenir en position assise normale.
	Le module est-il en position assise ?	Une fois en position assise normale, le module ne peut que être incliné.
Le module bouge en position inclinée/assise automatiquement ?	Un objet appuie-t-il sur les boutons de contrôle ?	Retirer l'objet et essayer de nouveau.
	Un objet est-il coincé dans l'espace entre les boutons et empêchent-ils leur bon fonctionnement ?	Retirer l'objet et essayer de nouveau ?
Le module ne fonctionne pas aussi rapidement que d'habitude.	Le module est-il surchargé ?	Retirer la charge supplémentaire et essayer de nouveau.
Il est impossible de remettre le module en position assise.	Un objet obstrue-t-il le mouvement sous le repose-pieds ?	Retirer l'objet et essayer de nouveau.
Le module fait du bruit lorsque qu'il est incliné ou se remet en position assise.	Le bruit semble-t-il venir du moteur ?	Les éléments endommagés doivent être remplacés. Contacter le Service clients IKEA.
	Le bruit semble-t-il venir du mécanisme ?	Pour réparer le mécanisme, contacter le Service clients IKEA.

Nederlands

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking of met een gebrek aan ervaring en kennis, als een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht houdt of instructies heeft gegeven hoe het apparaat veilig te gebruiken en ze de risico's van het gebruik begrijpen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het niet schoonmaken of onderhouden zonder toezicht.

Oorspronkelijke instructies voor RULLERUM

Dit is een relaxfauteuil met een elektrische rugleuning en voetensteun die via knoppen wordt bediend.

Gebruik dit product alleen in combinatie met de meegeleverde voedingsadapter.

Het is de verantwoordelijkheid van de persoon die deze relaxfauteuil installeert, gebruikt, repareert of onderhoudt om deze instructies zorgvuldig te lezen.

Bewaar deze instructies in de buurt van de bankmodules met elektrische rugleuning en voetensteun.

Montagehandleiding

- De relaxfauteuil en andere bankelementen moeten worden gemonteerd volgens de afzonderlijke montagehandleiding.
- Verwijder de voedingsadapter en zet die op de grond. Plaats elektriciteitskabels zo dat ze niet beschadigd worden.
- De bedieningsknoppen bevinden zich in de armleuning.
- Sluit de elektriciteitskabel aan op een stopcontact.

LET OP! De elektriciteitskabel moet zich vrij kunnen bewegen.

- Je relaxfauteuil is nu klaar voor gebruik. De motor stopt automatisch zodra de leuning volledig naar achteren is of helemaal rechtop staat.

Gebruik van de ligmodule

De ligmodule mag alleen binnenshuis en in droge ruimten worden gebruikt en als een algemeen meubelstuk met verstelbare standen.

De sofa mag niet overbelast worden - maximale belasting is 136 kg/300 lbs. De motor mag maximaal 2 minuten continu draaien. Daarna moet de motor ca. 18 minuten rusten voordat hij weer gebruikt kan worden.

KORTE HANDLEIDING

Volg deze instructies bij het aanpassen van de zitpositie:

De bedieningsknoppen bevinden zich in de armleuning.

1. Zorg ervoor dat er geen voorwerpen in de weg staan, zodat de positie van de relaxfauteuil kan veranderen zonder gehinderd te worden.
2. Om de positie van de relaxfauteuil aan te passen, druk je op een van de bedieningsknoppen. De voorste knop om achterover te leunen, en de achterste knop om de rugleuning rechtop te zetten.

Veiligheidsinstructies

- Laat kinderen niet spelen op of gebruik maken van de knoppen van dit elektrische meubelstuk.
- De voetsteun klapt naar beneden als de relaxfauteuil rechtop gaat staan, wat een kind kan verwonden. Laat de relaxfauteuil altijd rechtop staan. Houd handen en voeten uit de buurt van het mechanisme. Alleen de persoon die in de relaxfauteuil zit, mag deze bedienen.
- Bij het verstellen van de stand van de ligmodule - een veilige afstand bewaren om te voorkomen dat je klem komt te zitten tussen de ligmodule en vaste voorwerpen in de onmiddellijke omgeving, of dat je bekneld raakt in het mechanisme en beknellingsletsels oploopt.

- Terwijl de positie van de ligmodule in beweging is, moet de gebruiker ervoor zorgen dat niemand gewond kan raken en dat geen voorwerp beschadigd kan worden. Om het risico van kantelen te vermijden, mag de ligmodule bij het achteroverleunen niet tegen vaste voorwerpen stoten.
- Zorg ervoor dat er voldoende ruimte achter de rugleuning is om de ligmodule volledig achterover te kantelen.
- Wanneer de relaxmodule volledig achterover is geklapt - de voetsteun niet extra belasten en niet op de voetsteun gaan zitten of staan.
- Het frame van de sofa/module mag op geen enkele wijze gewijzigd of gereconstrueerd worden. Bij service of reparaties aan de relaxmodule moet het netsnoer altijd uit de wandcontactdoos worden getrokken.
- De relaxmodule mag niet gebruikt worden als hijs- of hefwerktuig voor personen of voorwerpen.
- Wanneer de relaxfunctie niet wordt gebruikt, moet de module altijd volledig rechtop staan. Laat de relaxfauteuil nooit in de ligstand staan, aangezien een kind of huisdier dan onder de sofa kan kruipen.
- Sta kinderen niet toe om onder de voetensteun te kruipen tijdens het gebruik van het product met leunfunctie.
- Als kinderen niet onder supervisie kunnen staan in de buurt van het product met elektrische leunfunctie, moet je altijd de stekker uit het stopcontact halen.
- Als je weet dat je moeite hebt om op te staan bij volledig achterover leunen, raden we je aan om een mobiele telefoon of veiligheidsalarm bij de hand te houden in geval van stroomuitval.
- Plaats de kabels zo, dat het risico op struikelen minimaal is.

Onderhoud en reparatie

- Als de relaxfauteuil niet werkt: controleer de aansluiting tussen de voedingsadapter van het element en het stopcontact, evenals de aansluiting tussen de voedingsadapter en de stekker van het element.
- Als een onderdeel van het elektrisch systeem moet worden vervangen, haal dan eerst de elektriciteitskabel uit het stopcontact.
- Als een element van de RULLERUM-bank moet worden vervangen, haal dan eerst de elektriciteitskabel uit het stopcontact.

Als de relaxfauteuil nog steeds niet werkt, neem dan contact op met de dichtstbijzijnde IKEA winkel of de IKEA klantenservice.

BELANGRIJK! Probeer de relaxfauteuil niet zelf te repareren om de risico's die kunnen optreden als je hem open of uit elkaar haalt te vermijden.

Fabrikant: IKEA of Sweden AB
(handelsregisternummer: 556074-7551)

Adres: Postbus 702, SE-34381 Älmhult, Zweden
Telefoonnummer: +46(0)476-648500

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES



Het symbool met de doorgekruiste afvalbak op wielen geeft aan dat het product apart van het huishoudelijk afval moet worden weggegooid. Het product moet apart worden aangeboden voor recycling volgens de plaatselijke milieuvorschriften voor afvalverwerking. Door een product met deze markering te scheiden van het huishoudelijk afval, kan je de hoeveelheid afval verminderen die naar verbrandingsinstallaties of vuilstortplaatsen wordt gebracht. Neem voor meer informatie contact op met je IKEA winkel.

De EU-conformiteitsverklaring vind je in de verpakking als een apart document.

Technische informatie

Model:	RULLERUM
Vermogen:	100 - 240 V 50/60 Hz, 2,4 A
Hoek van de rugleuning als deze volledig rechtop staat:	110°
Lengte bij volledig achterover leunen: Zorg ervoor dat er genoeg ruimte is achter de rugleuning (afstand tot de wand of voorwerpen) en voor de voetensteun.	1575 mm
Hoek van de rugleuning bij volledig achterover leunen:	140°
Hoogte van de voetensteun bij volledig achterover leunen:	401 mm
Maximale belasting:	136 kg / 300 lbs
Geluidsniveau:	< 50 dB (A)
Stroomverbruik in OFF-modus:	≤ 0.2W

Gids voor het oplossen van problemen

LET OP! Altijd de stekker uit het stopcontact halen voor onderhoud.

Probleem	Controleer	Probeer
De ligmodule werkt niet.	Is de stroomkabel aangesloten op de sofa?	Sluit een la,p of gelijkaardig voorwerp aan op het stopcontact om te controleren of de stroomtoevoer werkt zoals het hoort.
	Is het netsnoer aangesloten op het stopcontact?	Controleer alle aansluitingen.
	Is er zichtbare schade aan de kabels of de stroomvoorziening?	Beschadigde onderdelen moeten worden vervangen - Neem contact op met de IKEA klantenservice.
De ligmodule stopt en kan alleen in de tegenovergestelde richting draaien.	Is de ligmodule in de volledig liggende positie?	Wanneer de ligmodule de volledig liggende positie heeft bereikt, kan deze alleen naar de rechtopstaande positie bewegen.
	Is de ligmodule in de volledig rechtopstaande positie?	Wanneer de ligmodule de volledig rechtop (zittende) positie heeft bereikt, kan deze alleen nog maar achterover leunen.
De ligmodule loopt automatisch naar de volledig liggende/rechtopstaande positie.	Is er een voorwerp dat op de bedieningsknoppen drukt?	Verwijder het voorwerp en probeer opnieuw.
	Is er een voorwerp in de opening tussen de knoppen dat ervoor zorgt dat ze vast komen te zitten?	Verwijder het voorwerp en probeer opnieuw.
De ligmodule werkt langzamer dan normaal.	Is de ligmodule overbelast?	Verwijder de belasting en probeer opnieuw.
De ligmodule kan niet naar de rechtopstaande positie bewegen.	Is er een obstakel onder de voetensteun?	Verwijder het obstakel en probeer opnieuw.
Er is een geluid wanneer de ligmodule achterover leunt of naar de rechtopstaande positie gaat.	Komt het geluid van de motor?	Een beschadigde motor moet worden vervangen - neem contact op met de IKEA Klantenservice.
	Is het geluid afkomstig van het mechanisme?	Neem contact op met de IKEA klantenservice om het mechanisme te repareren.

Dansk

Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller har fået vejledning i sikker brug af produktet og forstår risikoen ved at bruge det af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn må ikke lege med produktet.

Børn må ikke rengøre produktet eller vedligeholde det uden opsyn.

Originale anvisninger for RULLERUM

Dette hvilemodul har elektrisk ryglæn og fodstøtte, der betjenes ved hjælp af knapper.

Produktet må kun bruges sammen med den medfølgende strømforsyning.

Alle personer, der installerer, bruger, reparerer eller udfører service på denne elektriske hvilestol, har ansvaret for at læse disse anvisninger omhyggeligt.

Opbevar anvisningerne i nærheden af dine elektriske hvilemoduler.

Monteringsanvisninger

- Hvilestolen og andre sofamoduler skal monteres i henhold til de separate monteringsanvisninger.
- Fjern strømforsyningen, og læg den på gulvet. Placer elledningerne, så de ikke bliver beskadiget.
- Betjeningsknapperne er placeret på armlænets inderside.
- Sæt elledningen i et vægstik.

OBS! Elledningen skal kunne bevæge sig frit.

- Nu er dit hvilemodul klar til brug. Motoren standser automatisk, når hvilemodulet når den helt tilbagelæned position eller den helt opretstående position.

Sådan bruges hvilemodulet

Hvilemodulet må kun bruges indendørs i tørre omgivelser og som et almindeligt møbel, der kan indstilles i forskellige positioner.

Sofaen må ikke overbelastes. Maks. belastning 136 kg. Motorerne må køre kontinuerligt i maks. 2 minutter. Derefter skal de stå stille i ca. 18 minutter, før de bruges igen.

HURTIG GUIDE

Følg disse anvisninger, når du indstiller sædets position:

Betjeningsknapperne er placeret på armlænets inderside.

1. Sørg for, at der ikke er genstande i vejen, så hvilemodulets position kan ændres uden forhindringer.
2. Tryk på en af betjeningsknapperne for at indstille hvilemodulets position. Tryk på den forreste knap for at læne ryglænet tilbage, og den bageste knap for at køre ryglænet til den opretstående position.

Sikkerhedsvejledning

- Lad ikke børn lege i stolen eller bruge knapperne på dette eldrevne møbel.
- Fodstøtten slås ind, når hvilemodulet køres til den opretstående position, og det kan medføre personskade på børn. Hvilestolen skal altid efterlades i den opretstående position. Hold hænder og fødder borte fra mekanismen. Det er kun den person, der sidder i hvilestolen, der bør betjene den.
- Når du indstiller hvilemodulets position, skal du holde sikker afstand, så du ikke bliver fastklemmet mellem hvilemodulet og faste genstande i området omkring stolen, eller så du ikke bliver fanget eller klemmet i mekanismen.

- Når hvilemodulet er i bevægelse, skal brugeren sørge for, at ingen personer kan komme til skade, og at ingen genstande kan blive beskadiget. For at undgå risiko for, at hvilemodulet tipper, må hvilemodulet ikke støde på faste genstande, når det køres tilbage.
- Sørg for, at der er tilstrækkelig plads bag ved ryglænet, så hvilemodulet kan lænes helt tilbage.
- Når hvilemodulet er lænet helt tilbage, må der ikke lægges yderligere belastning på fodstøtten, og fodstøtten må ikke bruges til at sidde eller stå på.
- Sofaens/modules stel må ikke ændres eller ombygges på nogen måde. I forbindelse med service eller reparation af hvilemodulet skal elledningen altid tages ud af stikkontakten.
- Hvilemodulet må ikke bruges som hejse- eller løfteanordning for mennesker eller ting.
- Når hvilefunktionen ikke er i brug, skal modulet altid være i den opretstående position. Efterlad aldrig hvilemodulet i den tilbagelænede position, da et barn eller kæledyr kan kravle ind under sofaen.
- Lad ikke børn opholde sig under fodstøtten, mens hvilestolen er i brug.
- Hvis det ikke er muligt at holde øje med et barn i nærheden af hvilestolen, skal du altid tage strømkablet ud af stikkontakten.
- Hvis du ved, at du kan have svært ved at komme op fra den tilbagelænede position, anbefaler vi, at du holder en mobiltelefon eller sikkerhedsalarm inden for rækkevidde i tilfælde af strømafbrydelse.
- Sørg for at placere kablerne på en måde, der minimerer risikoen for at snuble.

Vedligeholdelse og reparation

- Hvis hvilemodulet ikke fungerer, skal du kontrollere tilslutningerne mellem modules strømforsyning og stikkontakten samt tilslutningen mellem strømforsyningen og modules stik.
- Hvis en hvilken som helst del af det elektriske system skal udskiftes, skal elledningen først tages ud af stikkontakten.
- Hvis et hvilket som helst RULLERUM sofamodul skal udskiftes, skal elledningen først tages ud af stikkontakten.

Hvis hvilemodulet stadigvæk ikke fungerer, skal du kontakte det nærmeste IKEA varehus eller Kundeservice.

OBS! Forsøg ikke selv at reparere hvilemodulet for at undgå de risici, der kan opstå, når du åbner eller demonterer det.

Producent: IKEA of Sweden AB

(CVR-nummer: 556074-7551)

Adresse: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SVERIGE

Telefonnr.: +46(0)476-648500

GEM DISSE ANVISNINGER!



Symbolet med den overkrydsede affaldsspand på hjul angiver, at produktet skal bortskaffes adskilt fra husholdningsaffald. Produktet skal indleveres til genbrug i henhold til den lokale miljølovgivning for bortskaffelse af affald. Ved at adskille produktet fra husholdningsaffald hjælper du med at reducere mængden af affald, der sendes til forbrænding eller på lossepladsen og minimerer evt. negativ indvirkning på menneskers sundhed og miljøet. Kontakt det nærmeste IKEA varehus for at få flere oplysninger.

EU-overensstemmelseserklæring medfølger i pakken som et separat dokument.

Tekniske data

Model:	RULLERUM
Indgangseffekt:	100 - 240 V 50/60 Hz, 2.4 A
Ryglænets vinkel i den opretstående position:	110°
Længde i helt tilbagelænet position: Husk at sørge for, at der er tilstrækkelig plads bag ved ryglænet (afstand til væg eller genstand) og foran fodstøtten.	1575 mm
Ryglænets vinkel i helt tilbagelænet position:	140°
Fodstøttens højde i helt tilbagelænet position:	401 mm
Maks. belastning:	136 kg / 300 lbs
Lydniveau:	< 50 dB (A)
Effektforbrug i slukket tilstand:	≤ 0.2W

Fejlfindingsguide

BEMÆRK! Tag altid stikket ud af stikkontakten før vedligeholdelse!

Problem	Tjek	Prøv
Hvilemodulet fungerer ikke.	Er elledningen tilsluttet sofaen?	Sæt stikket på en lampe eller lignende i stikkontakten for at kontrollere, at strømforsyningen virker, som den skal.
	Er elledningen tilsluttet stikkontakten?	Kontroller alle tilslutninger.
	Er der synlige skader på ledningerne eller strømforsyningen?	Beskadigede dele skal udskiftes – kontakt IKEA Kundeservice.
Hvilemodulet standser og kan kun bevæge sig i den modsatte retning.	Er hvilemodulet i den helt tilbagelæne position?	Når hvilemodulet har nået den helt tilbagelæne position, kan det kun bevæge sig til den opretstående position.
	Er hvilemodulet i den opretstående position?	Når hvilemodulet har nået den opretstående position (siddestilling), kan det kun lænes tilbage.
Hvilemodulet bevæger sig automatisk til den helt tilbagelæne position/ opretstående position.	Er der en genstand, der trykker på betjeningsknapperne?	Fjern genstanden, og prøv igen.
	Er der en genstand i afstanden mellem knapperne, der gør, at de sidder fast?	Fjern genstanden, og prøv igen.
Hvilemodulet bevæger sig langsommere, end det plejer.	Er hvilemodulet overbelastet?	Fjern belastningen, og prøv igen.
Hvilemodulet kan ikke bevæge sig til den opretstående position.	Er der en forhindring under fodstøtten?	Fjern forhindringen, og prøv igen.
Hvilemodulet afgiver en lyd, når det lænes tilbage eller bevæges til den opretstående position.	Kommer lyden fra motoren?	En beskadiget motor skal udskiftes – kontakt IKEA Kundeservice.
	Kommer lyden fra mekanismen?	Kontakt IKEA Kundeservice vedrørende reparation af mekanismen.

Börn frá 8 ára aldri og fólk með skert skynbragð, líkamlega eða andlega getu, geta notað þetta tæki ef þau eru undir eftirliti eða hafa fengið leiðbeiningar frá einstaklingi, sem er ábyrgur fyrir öryggi þeirra, um hvernig á að nota tækið á öruggan hátt og að það skilji hætturnar sem því fylgir. Börn mega ekki að leika sér með tækið.

Börn eiga ekki að sjá um þrif og viðhald nema undir eftirliti.

Upprunalegar leiðbeiningar fyrir RULLERUM
Hægindastóll með rafknúna baki og skemli sem er stýrt með hnóppum.

Einungis má nota vöruna með aflgjafanum sem fylgir.

Hver sem ber ábyrgð á uppsetningu og notkun þessa hægindastóls eða viðhaldi og viðgerð, ætti að lesa þessar leiðbeiningar vandlega.

Geymdu leiðbeiningarnar nálægt sófaeiningunum.

Uppsetningarleiðbeiningar

- Hægindastóllinn og aðrar sófaeiningar á að setja saman samkvæmt aðskildum samsetningarleiðbeiningum.
- Fjarlægðu aflgjafann og settu hann á gólfið. Stilltu upp rafmagnssnúrunum þannig að þær skemmist ekki.
- Stjórnhnappar eru staðsettir innan á arminum.
- Stingdu rafmagnssnúrunni í samband við vegginnstungu.

ATHUGAÐU! Rafmagnssnúran verður að liggja þannig að hún geti færst til.

- Hægindastólaeiningin er tilbúin til notkunar. Mótörinn stöðvast sjálfkrafa þegar stóllinn hefur náð lægstu eða hæstu stöðu.

Hægindastólaeiningin í notkun

Aðeins má nota hægindastólaeininguna innandyrna og á þurrum svæðum og sem almennt húsgagn með stillanlegum eiginleikum.

Það má ekki ofhlaða sófann - hámarksþyngd er 136 kg/300 lbs. Hægt er að láta mótörinn ganga í mest 2 mínútur samfleytt. Eftir það þarf að hvíla hann í u.þ.b. 18 mínútur.

LEIÐBEININGAR

Fylgdu leiðbeiningunum þegar þú stillir stöðu sætis:

Stjórnhnappar eru staðsettir innan á arminum.

1. Gættu þess að það sé engin fyrirstaða þannig að hægt sé að stilla stöðu einingarinnar.
2. Ýttu á annan stjórnhnappinn til að stilla stöðu einingarinnar. Fremri hnappinn til að lækka hann og aftari hnappinn til að færa bakið í upprétta stöðu.

Öryggisleiðbeiningar

- Ekki leyfa börnunum að leika sér á eða nota hnappana á rafknúna húsgagninu.
- Skemilinn leggst saman þegar hægindastóllinn fer í upprétta stöðu, og gæti því skaðað barn. Skildu hægindastólinn alltaf eftir í uppréttri stöðu. Haltu höndum og fótum frá búnaðinum. Aðeins einstaklingurinn sem situr í hægindastólnum á að stýra honum.
- Þegar þú stillir stöðu hægindastólaeiningarinnar – haltu öruggri fjarlægð til að festast ekki á milli stólsins og annarra nálæggra gólf- eða veggfesta hluta, og til að koma í veg fyrir sjálfheldu í vélabúnaðinum og hættuleg meiðsl.

- Þegar hægindastólaeiningin færirst í aðra stöðu þarf notandinn að gæta þess að enginn og ekkert verði fyrir skaða. Til að koma í veg fyrir að húsgögn velti þarf að gæta þess að einingin rekist ekki í aðra gólf- eða veggfesta hluti.
- Gættu þess að það sé nóg pláss fyrir aftan bakið svo það geti lagst aftur.
- Þegar hægindastólaeiningin er í neðstu stöðu má ekki setja aukabygnd á skemilinn og ekki má sitja eða standa á honum.
- Grind sófans/einingarinnar má ekki breyta á nokkurn hátt. Gættu þess að taka hægindastólaeininguna alltaf úr sambandi við rafmagn þegar þarf að sinna viðhaldi eða viðgerðum.
- Ekki má nota hægindastólaeininguna sem lyftu fyrir fólk eða hluti.
- Þegar einingin er ekki í notkun á hún ávallt að vera í uppréttri stöðu. Aldrei skilja hægindastólinn eftir í lægri stöðu þar sem barn eða gæludýr gæti skriðið undir sófann.
- Ekki leyfa börnum að vera undir fótскеmlinum á meðan hægindastóllinn er í notkun.
- Ef ekki er hægt að hafa eftirlit með börnum nálægt vörunni skal ávallt taka rafmagnssnúruna úr sambandi við vegginnstunguna.
- Ef þú veist að þú gætir átt í erfiðleikum með að standa upp úr lögstu stöðu mælum við með að hafa farsíma eða öryggishnapp innan seilingar ef rafmagnið fer af heimilinu.
- Gættu þess að koma snúrunum þannig fyrir að hættan á að einhver hrasa um þær sé sem minnst

Viðhald og viðgerðir

- Ef hægindastólaeiningin virkar ekki – athugaðu allar tengingar á milli aflgjafa einingarinnar og vegginnstungu og að auki tengingu á milli aflgjafa og tengisins á einingu.
- Ef skipta þarf um einhvern hluta rafbúnaðarins þarf fyrst að taka rafmagnssnúruna úr sambandi.
- Ef skipta þarf um einhverja einingu RULLERUM sófans þarf fyrst að taka rafmagnssnúruna úr sambandi.

Ef hægindastóllinn virkar ekki sem skyldi þrátt fyrir þessar aðgerðir, hafðu þá samband við þjónustuborð IKEA.

ATHUGAÐU! Ekki reyna að gera við hægindastólaeininguna upp á eigin spýtur, þar sem það gæti stuðlað að hættu sem fylgir því að opna eða taka hana í sundur.

Framleiðandi: IKEA of Sweden AB
(skráningarnúmer verslunar: 556074-7551)

Heimilisfang: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN
Símanúmer: +46(0)476-648500

GEYMDU LEIÐBEININGARNAR



Táknið með mynd af ruslatunnu með krossi yfir þýðir að ekki má farga vörunni með venjulegu heimilissorpi. Vörunni þarf að skila í endurvinnslu eins og lög gera ráð fyrir á hverjum stað fyrir sig. Með því að henda slíkum vörum ekki með venjulegu heimilissorpi hjálpar þú til við að draga úr því magni af úrgangi sem þarf að brenna eða nota sem landfyllingu og lágmarkar möguleg neikvæð áhrif á heilsu fólks og umhverfið. Þú færð nánari upplýsingar í IKEA versluninni.

Samræmisýfirlýsing ESB fylgir með pakkningunum í aðskildum skjölum.

Tæknilegar upplýsingar

Módel:	RULLERUM
Inngangsafl:	100 - 240 V 50/60 Hz, 2,4 A
Hallahorn baks í uppréttri stöðu:	110°
Lengd í neðstu stöðu: Gættu þess að það sé nóg pláss fyrir aftan bakið (fjarlægð frá vegg eða hlut) og fyrir framan skemilinn.	1575 mm
Hallahorn baks í neðstu stöðu:	140°
Hæð skemils í lægstu stöðu:	401 mm
Burðarþol:	136 kg / 300 lbs
Hljóðstyrkur:	< 50 dB (A)
Orkunotkun þegar slökkt:	≤ 0.2W

Vandamál og lausnir

ATHUGAÐU! Taktu ávallt rafmagnssnúruna úr sambandi fyrir viðhald og viðgerðir!

Vandamál	Athugaðu	Prófaðu
Hægindastólaeiningin virkar ekki.	Er sófinn tengdur við rafmagn?	Tengdu lampa eða álíka raftæki við rafmagnið til að athuga hvort að innstungan virki.
	Er rafmagnssnúran í samband við vegginnstungu?	Athugaðu allar tengingar.
	Eru sýnilegar skemmdir á snúrum eða aflgjafa?	Skiptu út skemmdum hlutum - Hafðu sambandi við þjónustuborð IKEA.
Hægindastólaeiningin nemur staðar og fer aðeins í gagnstæða átt.	Er einingin í lægstu stöðu?	Þegar hægindastólaeiningin hefur náð lægstu stöðu getur hún aðeins farið í efri stöðu.
	Er einingin í efstu stöðu?	Þegar hægindastólaeiningin hefur náð efstu stöðu getur hún aðeins farið í neðri stöðu.
Hægindastólaeiningin fer sjálfkrafa í efstu/neðstu stöðu.	Er eitthvað sem þrýstir á stýrihnappana?	Fjarlægðu hlutinn og reyndu aftur.
	Er einhver hlutur í rífunni milli hnappanna sem heldur þeim inni?	Fjarlægðu hlutinn og reyndu aftur.
Hægindastólaeiningin færir hægara en vanalega.	Er of mikil þyngd á einingunni?	Léttu á einingunni og reyndu aftur.
Hægindastólaeiningin fer ekki í hæstu stöðu.	Er einhver fyrirstaða undir skemlinum?	Fjarlægðu fyrirstöðuna og reyndu aftur.
Það kemur hljóð þegar hægindastólaeiningin færir niður eða upp.	Kemur hljóðið frá mótornum?	Skiptu út skemmdum mótör - Hafðu sambandi við þjónustuborð IKEA.
	Kemur hljóðið frá vélbúnaðinum?	Hafðu samband við þjónustuborð IKEA til að gera við vélbúnaðinn.

Norsk

Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funksjonsevne, eller av personer med manglende erfaring og kunnskap, dersom de på forhånd er blitt instruert av en person ansvarlig for deres sikkerhet, om sikker bruk av produktet og har forstått risikoen det involverer. Barn må ikke leke med produktet.

Rengjøring og ordinært vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn av voksne.

Opprinnelige instruksjoner for RULLERUM

Dette er en hvilestol med elektrisk rygg- og fotstøtte som styres via knapper.

Dette produktet skal bare brukes sammen med den medfølgende strømledningen.

Det er alle som installerer, bruker, reparerer eller utfører service på denne elektriske hvilestolen sitt ansvar å lese denne instruksjonen nøye.

Oppbevar disse instruksjonene i nærheten av de elektriske hvilestolmodulene.

Monteringsanvisning

- Hvilestolen og andre sofamoduler skal monteres i henhold til separate monteringsinstrukser.
- Fjern strømledningen og legg den på gulvet. Plasser elektriske ledninger slik at de ikke blir skadet.
- Kontrollknappene er plassert på innsiden av armlenet.
- Sett strømledningens støpsel i en veggkontakt.

Merke! Strømledningen må ha full mobilitet.

- Hvilemodulen din er klar til bruk. Motoren stopper automatisk når hvilefunksjonen når sin helt tilbakelente eller helt oppreiste posisjon.

Bruk av hvilemodulen

Hvilemodulen skal bare brukes innendørs og i tørre områder og som et generelt møbel med justerbare posisjoner.

Sofaen må ikke overbelastes – maks belastning er 136 kg. Motoren kan kjøres kontinuerlig i maks 2 minutter. Deretter må motoren hvile i ca. 18 minutter før den kan brukes igjen.

HURTIGVEILEDNING

Følg disse instruksene mens du justerer seteposisjonen:

Kontrollknappene er plassert på innsiden av armlenet.

1. Sørg for at ingen ting er i veien, slik at hvilemodulens posisjon kan endres uten å bli hindret.
2. Trykk på en av kontrollknappene for å justere posisjonen til hvilemodulen. Bruk den fremste knappen til å lene ryggstøtten tilbake, og den bakerste knappen til å flytte ryggstøtten opp.

Sikkerhetsinstrukser

- Ikke la barn leke på eller bruke knappene på dette elektriske møbelet.
- Fotstøtten brettes ned når hvilestolen beveger seg til oppreist stilling, noe som kan skade et barn. La alltid hvilestolen stå oppreist posisjon når du ikke skal bruke den mer. Hold hender og føtter unna mekanismen. Bare personen som sitter i hvilestolen skal styre den.
- Når du justerer posisjonen til hvilemodulen – hold sikker avstand for å unngå å bli sittende fast mellom hvilestolen og faste gjenstander i nærheten, eller for å unngå fastklemskader i mekanismen og klemskader.

- Mens posisjonen til hvilemodulen beveger seg, skal brukeren sørge for at ingen personer kan bli skadet og at ingen gjenstander kan bli skadet. For å unngå fare for velting må hvilestolen ikke støte mot faste gjenstander når ryggstøtta lenes bakover.
- Forsikre deg om at det er nok plass bak ryggstøtta til å lene den bakover.
- Når hvilestolen er helt tilbaketilt – ikke belast ekstra mye på fotstøtta, og ikke sitt eller stå på fotstøtta.
- Sofaen/modulstammen må ikke endres eller rekonstrueres på noen måte. Ved service eller reparasjoner av hvilestolen må strømledningen alltid trekkes ut av stikkkontakten.
- Hvilemodulen skal ikke brukes som heise-/løftemekanisme for mennesker eller gjenstander.
- Når hvilefunksjonen ikke er i bruk, skal modulen alltid stå i helt oppreist posisjon. Forlat aldri hvilestolen tilbaketilt fordi et barn eller kjæledyr kan kripe under sofaen.
- Ikke la barn oppholde seg under fotstøtten mens produktet er i bruk.
- Hvis barn ikke kan være under tilsyn i nærheten av produktet, må du alltid trekke strømledningen ut av stikkkontakten.
- Hvis du vet at du kan ha problemer med å reise deg fra tilbaketilt stilling, anbefaler vi å ha en mobiltelefon eller trykksalarm innen rekkevidde i tilfelle strømbrudd.
- Sørg for å plassere ledningene på en måte som minimerer faren for å snuble.

Rengjøring og vedlikehold

- Hvis hvilestolen ikke fungerer – sjekk om modulens strømledning står i veggkontakten, og om den er koblet til modulen.
- Hvis noen del av det elektriske systemet må skiftes ut, må først strømledningen trekkes ut av stikkkontakten på veggen.
- Hvis en RULLERUM-sofamodul skiftes ut, må strømledningen først trekkes ut av stikkkontakten på veggen.

Hvis hvilestolen fremdeles ikke fungerer, kan du kontakte ditt nærmeste IKEA-varehus eller kundeservice.

Merk! For å unngå risiko som kan oppstå når du åpner eller demonterer hvilemodulen, ikke prøv å reparere den selv.

Produsent: IKEA of Sweden AB

(organisasjonsnummer: 556074-7551)

Adresse: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

Telefonnr: +46(0)476-648500

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE!



Symbolet med en søppeldunk med kryss over betyr at dette produktet ikke må kastes i husholdningsavfallet, men leveres til gjenvinning i henhold til gjeldende regler. Produktet skal leveres til resirkulering i henhold til lokale ordninger for kildesortering, informasjon om løsningen i din kommune finner du på www.sortere.no. Ved å holde produktet atskilt fra vanlig husholdningsavfall, hjelper du med å unngå potensiell negativ virkning på menneskers helse og miljøet. Lever elektriske IKEA-produkter, eller tilsvarende produkter, til oss for gjenvinning – gratis.

EU-samsvarserklæring er inkludert i emballasjen som et eget dokument.

Teknisk spesifikasjon

Modell:	RULLERUM
Effekt:	100 - 240 V 50/60 Hz, 2,4 A
Ryggstøttevinkel helt oppreist:	110°
Lengde i fullt tilbaketilt posisjon: Husk å sørge for at det er nok plass bak ryggstøtta (avstand til vegg eller gjenstand) og foran fotstøtta.	1575 mm
Ryggstøttevinkel i tilbaketrukket stilling:	140°
Fotstøttehøyde i fullt tilbaketilt posisjon:	401 mm
Maks belastning:	136 kg / 300 lbs
Lydnivå:	< 50 dB (A)
Strømforbruk i av-modus:	≤ 0.2W

Feilsøkingsguide

Obs! Trekk alltid strømledningen støpsel ut av stikkkontakten på veggen før vedlikehold!

Problem	Sjekk	Prøv
Hvilemodulen fungerer ikke.	Er strømledningen koblet til sofaen?	Koble ei lampe eller lignende gjenstand til stikkkontakten for å kontrollere at strømforsyningen fungerer som den skal.
	Er strømledningens støpsel satt i stikkkontakten på veggen?	Kontroller alle tilkoblinger.
	Er det synlig skade på ledningene eller strømledningen?	Skadede deler må byttes ut – Kontakt IKEA kundeservice.
Hvilemodulen stopper og kan bare kjøres i motsatt retning.	Er hvilemodulen i fullt tilbaketilt posisjon?	Når hvilemodulen har nådd sin fullt tilbaketilte posisjon, kan den bare bevege seg mot oppreist posisjon.
	Er hvilemodulen i helt oppreist posisjon?	Når hvilemodulen har nådd sin fullt oppreiste (sittende) posisjon, kan den bare lenes tilbake.
Hvilemodulen går automatisk til fullstendig tilbaketilt/oppreist posisjon.	Er det noe som presses mot kontrollknappene?	Fjern gjenstanden og prøv igjen.
	Er det noe i mellomrommet mellom knappene som får dem til å sette seg fast?	Fjern gjenstanden og prøv igjen.
Hvilemodulen går tregere enn den vanligvis gjør.	Er hvilemodulen overbelastet?	Fjern lasten og prøv igjen.
Hvilemodulen kan ikke bevege seg til oppreist posisjon.	Er det noen hindring under fotstøtta?	Fjern hindringen og prøv igjen.
Det kommer en ulyd når hvilemodulen lenes bakover eller beveger seg til oppreist posisjon.	Kommer ulyden fra motoren?	En skadet motor må byttes ut – Kontakt IKEA kundeservice.
	Kommer ulyden fra mekanismen?	For å reparere mekanismen – Kontakt IKEA kundeservice.

Tätä laitetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset ja henkilöt, joilla on fyysisiä, aisteihin liittyviä tai henkisiä rajoitteita tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö on valvonut tai neuvonut heitä laitteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

Lapset eivät saa suorittaa huoltoa tai puhdistusta ilman valvontaa.

Mekanismisohvan alkuperäiset ohjeet RULLERUM

Tämä on mekanismisohva, jossa on painikkeilla ohjattavat sähkökäyttöiset selkänöja ja jalkatuki.

Tätä tuotetta saa käyttää vain sen mukana toimitetun virtalähteen kanssa.

Jokaisen tämän sähkökäyttöisen mekanismisohvan asennukseen, käyttöön, korjaukseen tai huoltoon osallistuvan henkilön täytyy lukea nämä ohjeet.

Säilytä nämä ohjeet lähellä mekanismisohvaa.

Asennusohjeet

- Mekanismisohva ja muut sohvamoduulit on koottava erillisten kokoamisohjeiden mukaan.
- Poista virtalähde ja laske se lattialle. Aseta sähköjohdot niin, etteivät ne vaurioidu.
- Ohjauspainikkeet ovat käsinojan sisäpuolella.
- Liitä virtajohto seinäpistorasiaan.

HUOMIO! Virtajohdon täytyy voida liikkua vapaasti.

- Mekanismiosa on valmis käyttöön. Moottori pysähtyy automaattisesti, kun mekanismiosa on liikkunut täysin lepoasentoon tai täysin pystyasentoon.

Mekanismiosan käyttö

Mekanismiosaa tulee käyttää ainoastaan kuivissa sisätiloissa ja tavallisena säädettävänä huonekaluna.

Sohvaa ei saa ylikuormittaa. Sen enimmäiskuormitus on 136 kg. Moottori toimii yhtäjaksoisesti enintään 2 minuutin ajan. Sen jälkeen moottori tarvitsee 18 minuutin lepoajan ennen kuin sitä voidaan taas käyttää.

PIKAOPAS

Noudata näitä ohjeita istuimen asentoa säädettäessä:

Ohjauspainikkeet ovat käsinojan sisäpuolella.

1. Varmista, ettei mekanismiosan tiellä ole esineitä, jotka estävät asennon muuttamisen.
2. Säädä asentoa painamalla jotakin ohjauspainikkeista. Etummainen painike kallistaa selkänöjan lepoasentoon ja takimmainen painike nostaa sen pystyasentoon.

Turvallisuusohjeet

- Älä anna lasten painella sähkökäyttöisen huonekalun painikkeita tai leikkiä sen päällä.
- Mekanismin liikkuesssa pystyasentoon jalkatuki taittuu alas, mikä voi satuttaa lasta. Jätä mekanismi aina pystyasentoon. Pidä kädet ja jalat poissa mekanismista. Vain mekanismiosalla istuvan henkilön tulisi ohjata sitä.
- Pidä turvallinen välimatka mekanismiosan asentoa säädettäessä, jotta et puristu mekanismin ja sen välittömässä läheisyydessä olevien kiinteiden kohteiden väliin tai jää jumiin mekanismiin ja saa puristusvammoja.
- Käyttäjän on varmistettava, ettei kukaan loukkaannu tai mikään esine vaurioidu mekanismiosan asennon liikkuesssa. Kaatumisen välttämiseksi mekanismiosa ei saa liikkuesssaan osua kiinteisiin kohteisiin.

- Varmista, että selkänojan takana on tarpeeksi tilaa, jotta se voidaan kallistaa täysin lepoasentoon.
- Älä aseta jalkatuelle ylimääräistä kuormaa tai istu/seiso sen päällä, kun mekanismiosa on täysin lepoasennossa.
- Sohvan/moduulin runkoa ei saa muunnella millään tavoin. Mekanismiosan huollon tai korjauksen yhteydessä virtajohto täytyy aina irrottaa seinäpistorasiasta.
- Mekanismiosan avulla ei pidä nostaa ihmisiä tai esineitä.
- Kun kallistustoimintoa ei käytetä, osan tulisi olla aina täysin pystyasennossa. Älä koskaan jätä mekanismisohvaa lepoasentoon, jotta lapsi tai lemmikki ei pääse ryömimään sen alle.
- Älä anna lasten oleskella jalkatuen alla nojatuolin ollessa käytössä.
- Jos lapsia ei voida valvoa nojatuolin lähellä, irrota aina virtajohto pistorasiasta.
- Jos tiedät, että sinun voi olla vaikea nousta ylös lepoasennosta, suosittelemme pitämään matkapuhelimen tai turvahälyttimen lähellä mahdollisen sähkökatkon varalta.
- Sijoita johdot niin, että kompastumisriski on mahdollisimman pieni.

Huolto ja korjaus

- Jos mekanismiosa ei toimi, tarkista sen virtalähteen ja seinäpistorasian väliset liitännät sekä virtalähteen ja moduulin pistotulpan väliset liitännät.
- Virtajohto täytyy irrottaa seinäpistorasiasta, kun sähköisen järjestelmän osia vaihdetaan.
- Jos jokin RULLERUM-sohvan moduuleista vaihdetaan, virtajohto täytyy irrottaa seinäpistorasiasta.

Jos mekanismi ei edelleenkaan toimi, ota yhteyttä lähimpään IKEA-tavarataloosi tai asiakaspalveluun.

HUOMIO! Älä yritä korjata mekanismiosaa itse sen avaamiseen tai purkamiseen liittyvien riskien välttämiseksi.

Valmistaja: IKEA of Sweden AB
(yritystunnus: 556074-7551)

Osoite: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN
Puhelinnumero: +46(0)476-648500

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET



Rastilla ylivedetyn roskasäiliön symboli osoittaa, että tuote tulee hävittää erillään talousjätteestä. Kun hävität tuotteen, vie se jätehuoltoa koskevien paikallisten ympäristösäädösten mukaisesti keräys- tai kierrätyspisteeseen. Erottamalla merkityn esineen kotitalousjätteistä autat vähentämään polttolaitoksille tai kaatopaikoille lähetettävän jätteen määrää ja minimoimaan mahdolliset kielteiset vaikutukset ihmisten terveyteen ja ympäristöön. Lisätietoja lähimmästä IKEA-tavaratalosta.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus sisältyy pakkaukseen erillisenä dokumenttina.

Tekniset tiedot

Malli:	RULLERUM
Tuloteho:	100 - 240 V 50/60 Hz, 2,4 A
Selkänojan kulma täysin pystyasennossa:	110°
Pituus täysin lepoasennossa: Muista varmistaa, että selkänojan takana (etäisyys seinään tai toiseen huonekaluun) ja jalkatuen edessä on tarpeeksi tilaa.	1575 mm
Selkänojan kulma täysin lepoasennossa:	140°
Jalkatuen korkeus täysin lepoasennossa:	401 mm
Enimmäiskuormitus:	136 kg / 300 lbs
Äänitaso:	< 50 dB (A)
Virrankulutus pois päältä -tila:	≤ 0.2W

Vianmääritysohje

HUOMAA! Irrota aina sähköjohto seinäpistorasiasta ennen huoltoa!

Ongelma	Tarkista	Kokeile
Mekanismiosa ei toimi.	Onko sähköjohto kytketty sohvaan?	Kytke valaisin tai vastaava laite pistorasiaan ja tarkista, että virtalähde toimii asianmukaisesti.
	Onko sähköjohto kytketty seinäpistorasiaan?	Tarkista kaikki liitännät.
	Onko johdoissa tai virtalähteessä näkyviä vaurioita?	Vaurioituneet osat on vaihdettava. Ota yhteyttä IKEA-asiakaspalveluun.
Mekanismiosa pysähtyy ja liikkuu sen jälkeen vain päinvastaiseen suuntaan.	Onko mekanismiosa täysin lepoasennossa?	Kun mekanismiosa on täysin lepoasennossa, se voi liikkua vain takaisin ylöspäin.
	Onko mekanismiosa täysin pystyasennossa?	Kun mekanismiosa on täysin pystyasennossa (istuma-asento), se voi vain kallistua alaspäin.
Mekanismiosa liikkuu automaattisesti täysin lepoasentoon tai täysin pystyasentoon.	Painaako jokin esine ohjauspainikkeita?	Poista esine ja yritä uudelleen.
	Onko painikkeiden välisessä raossa jokin esine, joka aiheuttaa niiden juuttumisen?	Poista esine ja yritä uudelleen.
Mekanismiosa liikkuu normaalia hitaammin.	Onko mekanismiosa ylikuormitettu?	Poista kuormitus ja yritä uudelleen.
Mekanismiosa ei liiku pystyasentoon.	Onko jalkatuen alla jokin este?	Poista este ja yritä uudelleen.
Sohvasta kuuluu ääntä, kun mekanismiosa liikkuu lepo- tai pystyasentoon.	Kuuluuko ääni moottorista?	Vaurioitunut moottori on vaihdettava. Ota yhteyttä IKEA-asiakaspalveluun.
	Kuuluuko ääni mekanismista?	Ota yhteyttä IKEA-asiakaspalveluun mekanismin korjaamista varten.

Svenska

Denna produkt kan användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de har fått handledning eller instruktioner om hur produkten används på ett säkert sätt och förstår de medföljande riskerna av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn ska inte leka med produkten. Rengöring och användarunderhåll ska inte utföras av barn utan att en vuxen har uppsikt.

Ursprungliga instruktioner för RULLERUM

Detta är en vilfåtölj med eldrivna rygg- och fotstöd som styrs via knappar.

Den här produkten ska endast användas tillsammans med det medföljande nätaggregatet.

Det är varje persons ansvar som installerar, använder, reparerar eller utför service på den här eldrivna vilfåtöljen att noggrant läsa de här instruktionerna.

Förvara dessa instruktioner nära de eldrivna soffmodulerna.

Installation

- Vilfåtöljen och andra soffmoduler i serien ska monteras enligt separata monteringsanvisningar.
- Ta bort nätaggregatet och lägg det på golvet. Placera elkablar så att de inte kan skadas.
- Kontrollknapparna finns till höger när du sitter ner.
- Anslut kontakten till ett eluttag.

OBS! Elkabeln måste ha full rörlighet.

- Den vilfåtöljmodul är redo att användas. Motorn slås av automatiskt när vilfunktionen når maximalt utfällt respektive uppfällt läge.

Användning av vilfåtöljmodulen

Vilfåtöljmodulen ska endast användas inomhus i torra utrymmen och som en vanlig möbel med justerbar position.

Soffan får ej överbelastas – max. vikt är 136 kg/300 lbs. Motorn kan användas under en sammanhängande tid på max. 2 minuter. Därefter måste motorn vila under cirka 18 minuter innan den kan användas igen.

SNABBGUIDE

Följ dessa instruktioner när du justerar sittposition:

Kontrollknapparna finns till höger när du sitter ner.

1. Säkerställ att inga föremål är i vägen så att vilfåtöljmodulens läge kan ändras utan hinder.
2. För att justera vilfåtöljmodulens läge – tryck på manöverknapparna. Den främre knappen för att fälla ner, och den bakre för att fälla upp.

Säkerhetsinstruktioner

- Låt ej barn leka på eller manövrera den här eldrivna möbelen.
- Fotstödet fälls ner när vilfåtöljen fälls upp, vilket kan skada ett barn. Lämna alltid vilfåtöljen i uppfällt och stängt läge. Håll händer och fötter borta från mekanismen. Endast den som sitter i modulen bör manövrera den.
- När du justerar vilfåtöljmodulens läge – håll nödvändigt säkerhetsavstånd för att undvika att bli klämd mellan vilfåtöljen och fasta föremål i det omgivande området -- eller bli fångad eller klämd av mekanismen.

- När vilfåtöljens läge justeras ska användaren kontrollera att ingen person eller föremål kan skadas. För att undvika tipprisk får ej vilfåtöljmodulen stöta i några fasta föremål då den fälls ut.
- Säkerställ att det finns tillräckligt med plats bakom ryggstödet för att fälla ut vilfåtöljmodulen helt.
- När vilfåtöljmodulen är helt utfälld – lägg inte ytterligare vikt på fotstödet och sitt eller stå ej på fotstödet.
- Soff-/modulstommen får ej ändras eller byggas om på något sätt. Vid service eller reparation av vilfåtöljmodulen måste kontakten alltid dras ut från eluttaget.
- Vilfåtöljmodulen får ej användas som hiss/lyft av personer eller föremål.
- När vilfunktioner ej används ska modulen alltid vara uppfälld. Lämna aldrig vilfåtöljen i utfällt läge eftersom ett barn eller djur då kan krypa under soffan.
- Låt inte barn befinna sig under fotstödet när den ställbara produkten används.
- Om barn inte kan hållas under uppsikt i närheten av den ställbara produkten, koppla alltid ur strömkabeln från vägguttaget.
- Om du vet att du kan ha svårt att resa dig från nedfällt läge rekommenderar vi att du har en mobiltelefon eller ett trygghetslarm inom räckhåll om strömmen går.
- Placera kablar så att risken för att snubbla minimeras.

Underhåll och reparation

- Om vilfåtöljmodulen ej fungerar – kontrollera kopplingarna mellan modulens strömförsörjning och eluttaget samt kopplingen mellan strömförsörjningen och modulens kontakt.
- Om någon del av det elsystemet ska bytas ut måste kontakten först dras ut från eluttaget.
- Om någon modul i soffan RULLERUM ska bytas ut måste kontakten först dras ut från eluttaget.

Om vilfåtöljens fortfarande inte fungerar – kontakta ditt närmaste IKEA varuhus eller kundservice.

OBS! Försök ej reparera vilfåtöljmodulen själv för att undvika de risker som kan uppstå när du öppnar och demonterar den.

Tillverkare: IKEA of Sweden AB

(organisationsnummer: 556074-7551)

Adress: Box 702, 343 81 Älmhult

Telefon: 0476-64 85 00

SPARA DESSA INSTRUKTIONER



Symbolen med den överkorsade soptunnan på hjul anger att produkten ska kasseras separat från hushållsavfallet. Produkten ska lämnas in för återvinning i enlighet med lokala miljöbestämmelser för avfallshantering. Genom att separera en märkt produkt från hushållsavfallet hjälper du till att minska mängden avfall som skickas till förbränning eller deponi och minimerar eventuella negativa effekter på människors hälsa och miljön. Kontakta din IKEA varuhus för mer information.

EU-försäkran om överensstämmelse medföljer förpackningen som ett separat dokument.

Tekniska data

Modell:	RULLERUM
Ingångsspänning:	100 - 240 V 50/60 Hz, 2.4 A
Ryggstödsvinkel i uppfälld position:	110°
Längd i fullt utfällt läge: Tänk på att säkerställa tillräckligt utrymme bakom ryggstödet (avstånd till vägg eller föremål) och framför fotstödet.	1575 mm
Ryggstödsvinkel i fullt utfällt läge:	140°
Fotstöds höjd i fullt utfällt läge:	401 mm
Max. last:	136 kg / 300 lbs
Ljudnivå:	< 50 dB (A)
Effektförbrukning från läge:	≤ 0.2W

Felsökningsguide

OBS! Dra alltid ut kontakten från eluttaget innan underhåll!

Problem	Kontrollera	Försök
Vilfåtöljmodulen fungerar ej	Är kontakten kopplad till soffan?	Anslut en lampa eller liknande till kontakten för att kontrollera att strömförsörjningen fungerar som den ska.
	Är kontakten kopplad till eluttaget?	Kontrollera alla kopplingar.
	Finns det synliga skador på kablarna eller strömförsörjningen?	Skadade delar måste bytas ut – kontakta IKEA kundservice.
Vilfåtöljmodulen stannar och kan endast röra sig i motsatt riktning.	Är vilfåtöljmodulen i fullt utfällt läge?	När vilfåtöljmodulen har nått fullt utfällt/liggiläge kan den endast röra sig framåt (fällas upp).
	Är vilfåtöljmodulen i fullt uppfälld position?	När vilfåtöljmodulen har nått fullt uppfällt/sittläge kan den endast röra sig bakåt (fällas ut).
Vilfåtöljmodulen rör sig automatiskt till fullt utfällt/uppfällt läge.	Finns det något föremål som trycker på manöverknapparna?	Ta bort föremålet och försök igen.
	Finns det något föremål i glipan mellan knapparna som gör att de fastnat?	Ta bort föremålet och försök igen.
Vilfåtöljmodulen rör sig långsammare än normalt.	Är vilfåtöljmodulen överlastad?	Ta bort lasten och försök igen.
Vilfåtöljmodulen kan ej fällas upp.	Finns det något hinder under fotstödet?	Ta bort hindret och försök igen.
Det hörs ett ljud när vilfåtöljmodulen rör sig.	Kommer ljudet från motorn?	Skadad motor måste bytas ut – kontakta IKEA kundservice.
	Kommer ljudet från mekanismen?	För att reparera mekanismen – kontakta IKEA kundservice.

Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo byli poučeni o používání spotřebiče bezpečným způsobem a porozuměli rizikům. Děti by si neměly se spotřebičem hrát.

Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

Originální návod na elektricky poloh. pohovku RULLERUM

Tato polohovací pohovka má opěrku zad a nohou s elektrickým napájením, které můžete ovládat pomocí tlačítek.

Tento výrobek lze používat pouze s dodaným zdrojem napájení.

Je odpovědností každého člověka, který instaluje, používá, opravuje nebo zajišťuje servis této elektricky polohovatelné pohovky, aby si pečlivě přečetl tyto pokyny.

Tyto pokyny uchovávejte v blízkosti elektricky polohovatelných modulů pohovek.

Pokyny k instalaci

- Montáž polohovacího křesla a modulů pohovek probíhá podle samostatných montážních pokynů.
- Vyjměte jednotku zdroje napájení a položte ji na podlahu. Elektrické kabely umístěte tak, aby se nepoškodily.
- Ovládací tlačítka jsou umístěná uvnitř područky.
- Zapojte napájecí kabel do zásuvky ve zdi.

POZOR! Napájecí kabel musí mít plnou mobilitu.

- Váš polohovací modul je připravený k použití. Motor se automaticky zastaví, když funkce naklonění dosáhne plně nakloněné nebo zcela vzpřímené polohy.

Používání polohovacího modulu

Polohovací modul se smí používat pouze uvnitř a v suchých prostorách a jako běžný kus nábytku s nastavitelnými polohami.

Pohovka nesmí být přetížena – maximální zatížení je 136 kg. Motor může běžet nepřetržitě maximálně 2 minuty. Poté musí být motor cca. 18 minut vypnutý před opětovným použitím.

RYCHLÝ PRŮVODCE

Během nastavování polohy sedáku postupujte podle těchto pokynů:

Ovládací tlačítka jsou umístěná uvnitř područky.

1. Ujistěte se, že v cestě nestojí žádné předměty, aby se poloha sklopného modulu mohla změnit, aniž by vám překážel.
2. Pokud chcete upravit pozici polohovacího modulu, stiskněte jedno z tlačítek ovládání. Přední tlačítko pro sklopení a zadní tlačítko pro posun opěrky do svislé polohy.

Bezpečnostní pokyny

- Nedovolte dětem, aby si hrály nebo používaly tlačítka tohoto elektrického kusu nábytku.
- Když se polohovací křeslo posune do vzpřímené polohy, opěrka nohou se sklopí, což by mohla dítě zranit. Polohovací křeslo nechávejte vždy ve svislé poloze. Ruce a nohy udržujte mimo dosah mechanismu. Obsluhovat jej smí pouze osoba sedící v křesle.
- Při nastavování polohy polohovacího modulu – dodržujte bezpečnou vzdálenost, abyste zabránili uvíznutí mezi polohovacím křeslem a pevnými předměty v bezprostřední blízkosti, nebo aby nedošlo k zachycení v mechanismu a zranění.

- Když se polohovací modul pohybuje, uživatel musí zajistit, aby nemohlo dojít ke zranění žádné osoby a aby nedošlo k poškození žádného předmětu. Aby se předešlo riziku převrácení, nesmí se modul polohovacího křesla při sklápění zarazit o žádné pevné předměty.
- Ujistěte se, že za opěrkou zad je dostatek místa pro úplné sklopení polohovacího modulu.
- Když je polohovací modul zcela nakloněný – opěrku nohou nezatěžujte a na opěrce nohou nesedte ani nestůjte.
- Rám pohovky / modulu nesmí být žádným způsobem pozměňován nebo rekonstruován. Během servisu nebo oprav polohovacího modulu musí být napájecí kabel vždy odpojen ze zásuvky ve zdi.
- Polohovací modul by neměl být používán jako zvedací zařízení pro lidi nebo předměty.
- Pokud se funkce naklápění nepoužívá, měl by být modul vždy ve zcela svislé poloze. Nikdy nenechávejte polohovací křeslo v nakloněné poloze, protože děti nebo domácí mazlíčci by se mohli pod pohovku plazit.
- Nedovolte dětem, aby se nacházely pod opěrkou nohou, když se výrobek používá.
- Pokud děti nemohou být v blízkosti polohovacího zařízení pod dohledem, vždy odpojte napájecí kabel ze zásuvky.
- Pokud víte, že můžete mít potíže se vstáváním z nakloněné polohy, doporučujeme mít v dosahu mobilní telefon nebo bezpečnostní alarm pro případ výpadku proudu.
- Ujistěte se, že jsou kabely umístěny tak, abyste minimalizovali riziko zakopnutí.

Údržba a oprava

- Pokud polohovací modul nefunguje – zkontrolujte spojení mezi napájením modulu a zásuvkou ve zdi a také spojení mezi napájením a zástrčkou modulu.
- Při výměně jakékoli části elektrického systému musí být nejprve odpojen napájecí kabel ze zásuvky.
- Při výměně libovolného pohovkového modulu RULLERUM je nejprve nutné odpojit napájecí kabel ze zásuvky.

Pokud polohování stále nefunguje, kontaktujte prosím nejbližší obchodní dům IKEA nebo služby zákazníkům.

UPOZORNĚNÍ: Nepokoušejte se opravovat polohovací modul sami, abyste předešli rizikům, která mohou vzniknout při jeho otevření nebo demontáži.

Výrobce: IKEA of Sweden AB

(komerční registrační značka: 556074-7551)

Adresa: Box 702, SE-343 81 Älmhult, ŠVÉDSKO
Telefonní číslo: +46(0)476-648500

TYTO INSTRUKCE SI USCHOVEJTE



Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že věc by měla být likvidována odděleně od domácího odpadu. Výrobek by měl být předán k recyklaci v souladu s místními předpisy pro likvidaci odpadu a ochraně životního prostředí. Oddělením označeného výrobku od domácího odpadu pomůžete snížit objem odpadu odesílaného do spaloven nebo na skládky a minimalizovat jakýkoli potenciální negativní dopad na lidské zdraví a životní prostředí. Další informace vám poskytnou v nejbližším obchodním domě IKEA.

EU prohlášení o shodě je součástí balení jako samostatný dokument.

Technické údaje

Model:	RULLERUM
Příkon:	100 - 240 V 50/60 Hz, 2,4 A
Úhel opěrky zad ve zcela svislé poloze:	110°
Délka ve zcela nakloněné poloze: Nezapomeňte zajistit dostatečný prostor za opěrkou zad (vzdálenost od zdi nebo předmětu) a před opěrkou nohou.	1575 mm
Úhel opěrky zad ve zcela skloněné poloze:	140°
Výška opěrky nohou ve zcela sklopené poloze:	401 mm
Maximální zatížení:	136 kg / 300 lbs
Hladina hluku:	< 50 dB (A)
Spotřeba energie v režimu vypnutí:	≤ 0.2W

Průvodce řešením problémů

POZNÁMKA! Před údržbou vždy odpojte napájecí kabel ze zásuvky!

Problém	Kontrola	Vyzkoušení
Polohovací modul nefunguje.	Je napájecí kabel připojen k pohovce?	Připojte lampu nebo podobný předmět do zásuvky a zkontrolujte, zda napájecí zdroj funguje tak, jak má.
	Je napájecí kabel připojen do elektrické zásuvky ve zdi?	Zkontrolujte všechna připojení.
	Došlo k vizuálnímu poškození kabelů nebo napájení?	Poškozené díly je nutné vyměnit – obraťte se na služby zákazníkům IKEA.
Polohovací modul se zastaví a může běžet pouze v opačném směru.	Je polohovací modul v plně nakloněné poloze?	Když polohovací modul dosáhne své plně sklopené polohy, může se pohybovat pouze směrem do svislé polohy.
	Je polohovací modul ve zcela svislé poloze?	Když polohovací modul dosáhne své zcela vzpřímené polohy (polohy sezení), lze jej pouze sklopit.
Polohovací modul se pohybuje automaticky do zcela sklopené / vzpřímené polohy.	Netlačí na ovládací tlačítka nějaký předmět?	Odstraňte daný předmět a zkuste to znovu.
	Je v mezeře mezi tlačítky nějaký předmět, který způsobuje jejich zaseknutí?	Odstraňte daný předmět a zkuste to znovu.
Polohovací modul běží pomaleji než obvykle.	Není polohovací modul přetížený?	Sejměte zátěž a zkuste to znovu.
Polohovací modul se nemůže posunout do svislé polohy.	Je pod opěrkou nohou nějaká překážka?	Odstraňte překážku a zkuste to znovu.
Když se sklápěcí modul sklápí nebo se pohybuje do svislé polohy, je slyšet hluk.	Vychází hluk z motoru?	Poškozený motor musí být vyměněn – kontaktujte služby zákazníkům IKEA.
	Vychází hluk z mechanismu?	Oprava mechanismu – kontaktujte služby zákazníkům IKEA.

Español

Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con facultades mentales, físicas o sensoriales reducidas, o con falta de experiencia o conocimiento, siempre que sean supervisados o hayan recibido instrucciones sobre el uso del mismo por personas responsables de su seguridad. Asegúrate de que los niños no juegan con este aparato.

La limpieza y mantenimiento no deben realizarlos niños sin supervisión.

Instrucciones originales del RULLERUM

Sillón reclinable de confort con respaldo y reposapiés eléctricos controlados por botones.

Este producto solo se debe utilizar con la unidad de alimentación que incluye.

Es responsabilidad de cada persona que instala, usa, repara o efectúa el mantenimiento de este sillón eléctrico leer atentamente estas instrucciones.

Guarda estas instrucciones cerca de los módulos reclinables eléctricos.

Instrucciones de montaje

- El sillón reclinable y otros módulos de sofá se deben montar según las instrucciones de montaje correspondientes.
- Quita la unidad de alimentación eléctrica y colócala en el suelo. Sitúa los cables eléctricos de forma que no resulten dañados.
- Los botones de control están situados dentro del reposabrazos.
- Enchufa el cable a la corriente eléctrica.

NOTA: El cable debe tener entera libertad de movimientos.

- Ya se puede utilizar el módulo reclinable. El motor se detiene automáticamente cuando el sillón alcanza por completo la función reclinable o la posición recta.

Uso del módulo reclinable.

Utiliza el módulo reclinable en zonas secas del interior y como mueble con regulación de posiciones.

No sobrecargar el sofá. 136 kg/300 lbs como máximo. Los motores pueden funcionar sin descanso durante 2 minutos como máximo. Después, deben dejarse reposar durante aprox. 18 minutos antes de ser utilizados de nuevo.

GUÍA RÁPIDA

Mientras ajustas la posición, sigue estas instrucciones:

Los botones de control están situados dentro del reposabrazos.

1. Comprueba que nada impide cambiar la posición de los módulos reclinables.
2. Para ajustar la posición del módulo, presiona uno de los botones. El botón de delante para inclinar el asiento y el botón de detrás para recuperar la posición normal.

Instrucciones de seguridad

- No permitas a los niños jugar o utilizar los botones de este mueble eléctrico.
- El reposapiés se pliega cuando el sillón recupera la posición recta y puede dañar a un niño. Deja siempre el sillón reclinable en posición recta. Mantén los pies y las manos lejos del mecanismo. Solo debe controlar el sillón la persona sentada en él.
- Cuando regules la posición del sillón reclinable mantén una distancia de seguridad para evitar quedar atrapado entre el sillón y eventuales objetos fijos cercanos y para evitar quedar atrapado en el mecanismo y recibir daños.

- Cuando el sillón está en movimiento, el usuario debe asegurarse de que ninguna persona ni objeto sea dañado. Para evitar el riesgo de vuelco, el sillón reclinable no debe golpear objetos fijos cuando se reclina.
- Comprueba que detrás del respaldo haya espacio suficiente para reclinar el sillón por completo.
- Cuando el sillón está totalmente reclinado no apliques ningún peso adicional al reposapiés, no te sientes ni te pongas de pie sobre el reposapiés.
- La estructura del módulo/sillón no debe ser alterada ni reconstruida en forma alguna. Antes de efectuar trabajos de mantenimiento o reparación de la mesa, se debe desconectar siempre el cable eléctrico de la toma de pared.
- El sillón no debe ser utilizado como dispositivo para elevar personas ni objetos.
- Cuando no estés sentado en el sillón, debes dejarlo en posición recta. No dejes nunca el sillón en posición inclinada, porque un niño o animal podría deslizarse sobre el mismo.
- No dejes que los niños se coloquen debajo del reposapiés mientras el producto reclinable se esté usando.
- Desconecta siempre el cable de alimentación de la toma de pared si va a haber niños cerca del producto reclinable sin supervisión.
- Si crees que puede costarte levantarte desde la posición reclinada, te recomendamos tener un móvil o una alarma de seguridad a mano por si se produce un corte eléctrico.
- Asegúrate de colocar los cables de manera que se minimice el riesgo de tropiezos.

Mantenimiento y reparaciones

- Si el módulo reclinable no funciona, comprueba las conexiones de la fuente de alimentación con el enchufe y el módulo.
- Si una parte del sistema eléctrico debe sustituirse, desconecta primero el cable eléctrico de la toma de pared.
- Si un módulo de sofá RULLERUM debe sustituirse, desconecta primero el cable eléctrico de la toma de pared.

Si el módulo reclinable sigue sin funcionar, contacta con tu tienda IKEA o con el servicio de Atención al Cliente.

NOTA: No intentes reparar el módulo reclinable tú, ya que abrirlo o desmontarlo puede ser peligroso.

Fabricante: IKEA of Sweden AB
(número de registro comercial: 556074-7551)

Dirección: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUECIA
N.º de teléfono: +46(0)476-648500

CONSERVA ESTAS INSTRUCCIONES



El símbolo del contenedor tachado indica que el artículo no debe desecharse con los residuos domésticos. Se debe reciclar según la normativa local medioambiental de eliminación de residuos. Si separas los artículos que llevan este símbolo de los residuos domésticos, ayudarás a reducir el volumen de basura que se envía a incineradoras y vertederos, así como a minimizar los posibles efectos perjudiciales que esto pueda tener en la salud de las personas y el medioambiente. Para más información, ponte en contacto con tu tienda IKEA más cercana.

La Declaración de Conformidad de la UE se incluye en el paquete como documento aparte.

Datos técnicos

Modelo:	RULLERUM
Potencia de entrada:	100 - 240 V 50/60 Hz, 2.4 A
Ángulo del respaldo en posición totalmente recta:	110°
Longitud en posición totalmente reclinada: Recuerda comprobar que haya espacio suficiente detrás del respaldo (distancia a la pared o algún objeto) y delante del reposapiés.	1575 mm
Ángulo del respaldo en posición totalmente reclinada:	140°
Altura del reposapiés en posición totalmente reclinada:	401 mm
Peso máximo:	136 kg / 300 lbs
Nivel de ruido	< 50 dB (A)
Consumo de electricidad en modo apagado:	≤ 0.2W

Resolución de problemas

¡ATENCIÓN! Desconecta siempre el cable de la toma de pared antes del mantenimiento.

Problema	Comprobación	Intento
El módulo reclinable no funciona	¿El cable de alimentación está conectado al sofá?	Enchufa una lámpara u objeto similar para comprobar que el suministro eléctrico funciona correctamente.
	¿El cable de alimentación está enchufado?	Comprueba todas las conexiones.
	¿Se ven daños en los cables o en el suministro eléctrico?	Los elementos dañados se deben reemplazar. Ponte en contacto con el servicio de Atención al Cliente de IKEA.
El módulo reclinable se bloquea y solo funciona en la dirección opuesta.	¿El módulo está en posición totalmente reclinada?	Cuando el módulo está en posición totalmente reclinada, solo se puede volver a colocar en posición recta.
	¿El módulo está totalmente recto?	Cuando el módulo está en posición recta (de asiento) solo se puede reclinarse.
El módulo se mueve automáticamente a la posición reclinada/recta.	¿Hay algún objeto que presione los botones de control?	Retira el objeto y prueba de nuevo.
	¿Hay algún objeto entre los botones que los presione?	Retira el objeto y prueba de nuevo.
El módulo reclinable funciona más despacio de lo habitual.	¿El módulo está sobrecargado?	Retira el peso y prueba de nuevo.
El módulo reclinable no se mueve a la posición recta.	¿Hay algo que obstaculice el reposapiés?	Retira el obstáculo y prueba de nuevo.
El módulo reclinable hace un ruido al reclinarse o ponerse recto.	¿El ruido lo produce el motor?	Si el motor está dañado debe reemplazarse. Ponte en contacto con el servicio de Atención al Cliente de IKEA.
	¿El ruido lo produce el mecanismo?	Para reparar el mecanismo, ponte en contacto con el servicio de Atención al Cliente de IKEA.

Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire dall'età di 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, purché siano sottoposte alla supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano da questa ricevuto istruzioni riguardanti l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e siano consapevoli dei pericoli che può comportare. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza la supervisione di un adulto.

Istruzioni originali per RULLERUM

Questo è un recliner con schienale e poggiatesta elettrici controllati tramite pulsanti.

Questo prodotto deve essere utilizzato solo con l'alimentatore incluso.

Chiunque installi, utilizzi, ripari o esegua interventi di manutenzione su questo recliner elettrico ha la responsabilità di leggere attentamente le presenti istruzioni.

Conserva queste istruzioni vicino ai recliner elettrici del divano.

Istruzioni per l'installazione

- Il recliner e gli altri moduli del divano devono essere montati seguendo istruzioni di montaggio separate.
- Rimuovi l'alimentatore e appoggialo sul pavimento. Sistema i cavi elettrici in modo che non si danneggino.
- I pulsanti di controllo si trovano all'interno del bracciolo.
- Collega il cavo di alimentazione a una presa a muro.

NOTA! Il cavo di alimentazione deve avere piena libertà di movimento.

- Il tuo recliner elettrico è pronto per l'uso. Il motore si arresta automaticamente quando viene raggiunta la posizione completamente reclinata o completamente verticale.

Uso dell'elemento reclinabile

L'elemento reclinabile deve essere utilizzato solo in ambienti interni e in aree asciutte, come mobile con posizioni regolabili.

Il divano non deve essere sovraccaricato: il carico massimo è di 136 kg. Il motore può funzionare senza interruzioni per 2 minuti al massimo. Il motore deve poi restare fermo per circa 18 minuti prima di poter essere riutilizzato.

GUIDA RAPIDA

Segui queste istruzioni per regolare la posizione del sedile:

I pulsanti di controllo si trovano all'interno del bracciolo.

1. Accertati che non ci siano oggetti a ostacolare il movimento del recliner, in modo da poter cambiare posizione liberamente.
2. Per regolare la posizione del recliner, premi uno dei pulsanti di controllo. Usa il pulsante anteriore per reclinare lo schienale e il pulsante posteriore per riportarlo in posizione verticale.

Istruzioni di sicurezza

- Non permettere ai bambini di giocare su questo mobile elettrico o di usare i suoi pulsanti.
- Il poggiatesta si ripiega quando l'elemento reclinabile si sposta in posizione verticale: questo movimento può essere fonte di infortuni per i bambini. Lascia sempre l'elemento reclinabile in posizione verticale. Tieni le mani e i piedi lontano dal meccanismo. Solo chi è seduto sull'elemento reclinabile può farlo funzionare.

- Quando regoli la posizione dell'elemento reclinabile, mantieni una distanza di sicurezza per evitare di rimanere incastrato tra l'elemento reclinabile ed eventuali oggetti fissi nelle immediate vicinanze, o per evitare di rimanere incastrato nel meccanismo e riportare lesioni da schiacciamento.
- Quando l'elemento reclinabile è in movimento, l'utente deve assicurarsi che non ci sia il rischio di infortuni per le persone e di danni alle cose. Per evitare il rischio di ribaltamento, l'elemento reclinabile non deve urtare oggetti fissi quando viene reclinato.
- Assicurati che dietro lo schienale vi sia spazio a sufficienza per reclinare completamente l'elemento reclinabile.
- Quando l'elemento reclinabile è completamente reclinato, non applicare alcun carico aggiuntivo al poggiatesta e non sederti né stare in piedi sul poggiatesta.
- La struttura del divano/elemento non deve essere in alcun modo modificata o ricostruita. In caso di manutenzione o riparazione dell'elemento reclinabile, scollega sempre il cavo di alimentazione dalla presa a muro.
- L'elemento reclinabile non deve essere utilizzato come dispositivo di sollevamento per persone o oggetti.
- Quando la funzione reclinabile non è in uso, l'elemento deve essere sempre in posizione completamente verticale. Non lasciare mai l'elemento reclinabile in posizione reclinata, perché un bambino o un animale domestico potrebbe infilarsi sotto il divano.
- Non permettere ai bambini di stare sotto il poggiatesta durante l'uso del prodotto reclinabile.
- Se non è possibile sorvegliare i bambini vicino al prodotto reclinabile, scollega sempre il cavo di alimentazione dalla presa a muro.
- Se sai di poter avere difficoltà nell'alzarti dalla posizione reclinata, ti consigliamo di tenere a portata di mano un telefono cellulare o un allarme di sicurezza nell'eventualità di un'interruzione della corrente elettrica.
- Assicurati di posizionare i cavi in modo da ridurre al minimo il rischio di inciampare.

Manutenzione e riparazione

- Se il recliner non funziona, controlla i collegamenti tra l'alimentatore del recliner e la presa a muro, nonché il collegamento tra l'alimentatore e la spina del modulo.
- In caso di sostituzione di una qualsiasi parte del sistema elettrico, il cavo di alimentazione deve prima essere scollegato dalla presa a muro.
- In caso di sostituzione di una qualsiasi parte del divano modulare RULLERUM, il cavo di alimentazione deve prima essere scollegato dalla presa a muro.

Se il modulo reclinabile non funziona ancora, contatta il tuo negozio IKEA o il Servizio Clienti.

NOTA! Non tentare di riparare il recliner in autonomia, per evitare rischi in fase di apertura o smontaggio.

Produttore: IKEA of Sweden AB

(numero di iscrizione al registro delle imprese: 556074-7551)

Indirizzo: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SVEZIA

Telefono: +46(0)476-648500

CONSERVA QUESTE ISTRUZIONI.



Il simbolo che raffigura un bidone con rotelle barrato da una croce indica che l'articolo deve essere smaltito separatamente rispetto ai rifiuti domestici. L'articolo deve essere conferito per il riciclaggio in conformità alle normative ambientali locali per lo smaltimento dei rifiuti. Lo smaltimento separato degli articoli contrassegnati rispetto ai rifiuti domestici consente di diminuire il volume di rifiuti destinato agli inceneritori o alle discariche e di ridurre al minimo il potenziale impatto negativo sulla salute umana e sull'ambiente. Per saperne di più, contatta il tuo negozio IKEA.

La Dichiarazione di Conformità UE di questo prodotto è inclusa nella confezione come documento separato.

Dati tecnici

Modello:	RULLERUM
Tensione di ingresso:	100 - 240 V 50/60 Hz, 2,4 A
Inclinazione dello schienale in posizione completamente verticale:	110°
Lunghezza in posizione completamente reclinata: Accertati che vi sia spazio sufficiente dietro lo schienale (distanza dal muro o da eventuali oggetti) e davanti al poggiatesta.	1575 mm
Inclinazione dello schienale in posizione completamente reclinata:	140°
Altezza poggiatesta in posizione completamente reclinata:	401 mm
Carico massimo:	136 kg / 300 lbs
Livello di rumorosità:	< 50 dB (A)
Consumo di energia in modalità "spento/off":	≤ 0.2W

Guida alla risoluzione dei problemi

NOTA! Scollega sempre il cavo di alimentazione dalla presa a muro prima della manutenzione.

Problema	Controlla	Prova
L'elemento reclinabile non funziona.	Il cavo di alimentazione è collegato al divano?	Collega una lampada o un oggetto simile alla presa di alimentazione per verificare che la fonte di alimentazione funzioni correttamente.
	Il cavo di alimentazione è collegato alla presa a muro?	Controlla tutti i collegamenti.
	Ci sono danni visibili ai cavi o alla fonte di alimentazione?	Le parti danneggiate devono essere sostituite. Contatta il Servizio Clienti IKEA.
L'elemento reclinabile si blocca e si muove soltanto in direzione opposta.	L'elemento reclinabile è in posizione completamente reclinata?	Quando l'elemento reclinabile è in posizione completamente reclinata, può muoversi soltanto verso la posizione verticale.
	L'elemento reclinabile è in posizione completamente verticale?	Quando l'elemento reclinabile è in posizione completamente verticale (posizione di seduta) può essere solamente reclinato.
L'elemento reclinabile si sposta automaticamente in posizione completamente reclinata/verticale.	Ci sono oggetti che premono i pulsanti di controllo?	Rimuovi gli oggetti e riprova.
	I pulsanti sono bloccati a causa di oggetti che si trovano nello spazio tra un pulsante e l'altro?	Rimuovi gli oggetti e riprova.
L'elemento reclinabile si muove più lentamente del normale.	L'elemento reclinabile è stato sovraccaricato?	Rimuovi il carico e riprova.
L'elemento reclinabile non riesce a spostarsi in posizione verticale.	Ci sono ostacoli sotto il poggiatesta?	Rimuovi gli ostacoli e riprova.
Quando l'elemento reclinabile si reclina o torna in posizione verticale si sente un rumore.	Il rumore proviene dal motore?	Se danneggiato, il motore deve essere sostituito. Contatta il Servizio Clienti IKEA.
	Il rumore proviene dal meccanismo?	Per riparare il meccanismo, contatta il Servizio Clienti IKEA.

Magyar

A készüléket használhatják 8 év feletti gyerekek, illetve testi, érzékszervi vagy mentális fogyatékkal élők, kevés tapasztalattal és jártassággal rendelkező személyek is, ha felügyelet mellett, biztonságos körülmények között megismerkedtek a készülék használatával és tisztában vannak az előforduló veszélyek lehetőségével. Ne engedd a gyerekeket játszani a készülékkel.

A tisztítást és a karbantartást felügyelet nélkül gyermek nem végezheti.

Eredeti útmutató a kanapéhoz RULLERUM

Ez a dönthető ülőbútor elektromosan mozgatható háttámlával és lábtartóval rendelkezik.

Ezt a terméket csak a mellékelt tápegységgel szabad használni.

Mindenkinek, aki az összeszerelést végzi, napi szinten használja vagy szervizeli, illetve javítja, javasolt alaposan átolvasnia a használati útmutatót.

Őrizd meg ezt az útmutatót és tartsd a termék közelében.

Beüzemelés

- A termékeket az összeszerelési útmutató szerint kell összeszerelni.
- Távolítsd el a tápegységet és tedd a padlóra. Tedd el az útból a kábeleket, hogy meg ne sérüljenek.
- A vezérlőgombok a karfa belső részén vannak.
- Dugd be a kábelt a konnektorba.

FIGYELMEZTETÉS! Az elektromos kábelnek mozgathatónak kell lennie.

- Használatra kész a termék. A motor automatikusan leáll, ha teljesen döntött vagy teljesen egyenes pozícióba kerül a bútor.

A motor használata

A termék csak beltéren, száraz helyen használható.

A kanapé tilos túlterhelni – maximális teherbírása: 136 kg. A motor folyamatosan max. 2 percreg működhet. Utána kb. 18 percreg pihentetni kell a motort, majd újra bekapcsolható.

Útmutató

Kövessd az alábbiakat a pozíció beállításakor:
A vezérlőgombok a karfa belső részén vannak.

1. Bizonyosodj meg arról, hogy nem akadályozza semmi a bútor mozgását.
2. A pozíció beállításához nyomd meg a megfelelő gombot. Az első gombbal lehet döntött helyzetbe mozdítani a bútort, a hátsó gombbal pedig egyenes helyzetbe.

Biztonsági instrukciók

- Ne engedd, hogy gyermekek játszanak a gombokkal vagy a bútorral.
- A lábtartó lehajtott állapotba kerül, ha egyenes helyzetbe kerül a bútor, ez pedig sérülést is okozhat. Mindig hagyd teljesen egyenes pozícióban, ne maradjon döntve felnőtt felügyelete nélkül. Ne tedd rá a kezéd vagy a lábad a gépezetre. Csak az kezelje a gombokat, aki épp használja a bútort.
- A pozíció beállításakor biztonságos távolságban helyezkedj el, nehogy bármelyik része odaszorítsa a kezéd vagy a lábad, mivel ez sérülést okozhat.

- Miközben mozog a bútor, bizonyosodj meg róla, hogy senki ne sérülhessen meg és ne keletkezzen kár más tárgyakban. A felborulás megakadályozása érdekében nem szabad, hogy a bútor mozgás közben hozzáérjen bármilyen más tárgyhoz.
- Legyen elég hely a háttámla mögött, hogy hátra tudd dönteni a bútort.
- Ha teljesen hátra van döntve, ne helyezz súlyt a lábtartóra, illetve ne ülj vagy állj rá.
- Nem szabad átalakítani, kibővíteni vagy átépíteni. A javítása előtt az elektromos vezetékeket a konnektorból ki kell húzni!
- Nem szabad tárgyak vagy személyek felemelésére használni!
- Ha épp nincs szükséged arra, hogy változtasd a bútor pozícióját, mindig hagyd teljesen egyenes pozícióban, ne legyen döntve. Soha ne hagyd a bútort döntött állapotban, ha gyerekek vagy kisállatok mászhatnak alá.
- Ne engedd, hogy gyermekek a lábtartó alatt tartózkodjanak, amíg a fekvőfotel használatban van.
- Húzd ki az áramforrásból a terméket, ha gyermekek felügyelet nélkül használják.
- Ha tudod, hogy nehézséget okozhat a fekvő helyzetből való felállás, javasoljuk, hogy áramkimaradás esetére tarts kéznél mobiltelefont vagy biztonsági riasztót.
- A kábeleket úgy helyezd el, hogy a botlásveszély a lehető legkisebb legyen.

Karbantartás és szerelés

- Ha nem akar gombnyomásra megmozdulni, ellenőrizd a csatlakozást a tápegység és a konnektor, illetve a tápegység és a modul között.
- Ha a elektronikai alkatrészek közül bármelyiket cserélni kell, előtte mindenképp áramtalanítsd a terméket.
- Ha a RULLERUM modulok közül bármelyik cserélni kell, előtte mindenképp áramtalanítsd a terméket.

Ha a termék továbbra sem működik megfelelően, vedd fel a kapcsolatot az IKEA Vevőszolgálatával.

FIGYELMEZTETÉS! Ne próbáld meg megjavítani, mivel ez balesetveszélyes lehet.

Gyártó: IKEA of Sweden AB

(kereskedelmi regisztrációs szám: 556074-7551)

Cím: Älmhult, Pf. 702, Svédország - SE-343 81

Telefon: +46(0)476-648500

ŐRIZD MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT



Az áthúzott, kerekesebb szemetest ábrázoló szimbólum azt jelzi, hogy a terméket a háztartási hulladéktól különválasztva kell elhelyezni. A terméket a helyi szabályozásnak megfelelően, újrahasznosítás céljából a megfelelő helyen kell leadni. Azzal, hogy az így jelölt termékeket a háztartási hulladéktól különválasztod, segítesz csökkenteni a hulladékégetőkbe kerülő vagy a földben elhelyezett szemét mennyiségét, ezzel minimalizárod az egészségre és a környezetre ártalmas lehetséges negatív hatásokat. További információkért kérjük, lépj kapcsolatba a legközelebbi IKEA áruházal!

Az EU Megfelelőségi Nyilatkozatot a csomagolás tartalmazza külön dokumentumként.

Műszaki adatok

Modell megnevezése:	RULLERUM
Bemenet:	100 - 240 V 50/60 Hz, 2,4 A
Háttámla dőlésszöge teljesen egyenes pozícióban:	110°
Hossz teljesen döntött pozícióban: Figyelj rá, hogy mindig legyen elég hely a háttámla mögött, illetve a lábtartó előtt a megfelelő használat érdekében.	1575 mm
Háttámla dőlésszöge teljesen döntött pozícióban:	140°
Lábtartó magassága teljesen döntött pozícióban:	401 mm
Maximális teherbírás:	136 kg / 300 lbs
Zajszint:	< 50 dB (A)
Energiafogyasztás, kikapcsolt állapotban:	≤ 0.2W

Hibaelhárítás

FIGYELMEZTETÉS! Karbantartás előtt mindig áramtalanítsd!

Problémák	Ellenőrzés	Próba
A döntési funkció nem működik.	Van kapcsolat a főkábel és a kanapé között?	Dugj be a konnektorba egy másik terméket (pl. lámpát), hogy azzal működik-e.
	Be van dugva a tápkábel a konnektorba?	Ellenőrizd a csatlakozókat az összeszerelési útmutató alapján.
	Van látható sérülés a tápkábelben?	A sérült alkatrészek cseréje kapszán lépj kapcsolatba az IKEA Vevőszolgálatával.
A bútor egy adott pozícióban megáll és csak az ellenkező irányba mozdul.	Teljesen döntött pozícióban van a bútor?	Ha teljesen döntött pozícióban van a bútor, csak egy irányba, felfelé tud elmozdulni.
	Teljesen egyenes pozícióban van a bútor?	Ha teljesen egyenes pozícióban van a bútor, csak egy irányba, lefelé tud elmozdulni.
A bútor automatikusan elmozdul teljesen döntött vagy egyenes pozícióba.	Ellenőrizd a gombokat, lehet egy tárgy nyomást gyakorol rá.	Pakolj le róla és próbáld újra.
	Rá lett valami pakolba a gombokra?	Pakolj le róla és próbáld újra.
A bútor a szokottnál lassabban mozog.	Nincs túlterhelve?	Pakolj le róla és próbáld újra.
A bútor nem tud elmozdulni a teljesen egyenes pozícióba.	Nincs valami a lábtartó alá szorulva?	Ellenőrizd és próbáld újra.
Furcsa zaj hallatszódik a bútor mozgása közben.	A motorból jön a hang?	A sérült motor cseréje kapszán lépj kapcsolatba az IKEA Vevőszolgálatával.
	Az alkatrészek vagy illesztések adnak ki furá hangot?	A javítás érdekében vedd fel a kapcsolatot az IKEA Vevőszolgálatával.

Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub bez doświadczenia i wiedzy, chyba że otrzymają nadzór lub instrukcje odnośnie bezpiecznego korzystania z urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo i rozumieją zagrożenia z tym związane. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Oryginalne instrukcje dotyczące sofy elektrycznej RULLERUM

Jest to moduł sofy rozkładanej z elektrycznym oparciem i podnóżkiem sterowanym za pomocą przycisków.

Ten produkt może być używany wyłącznie z dołączonym zasilaczem.

Obowiązkiem każdej osoby, która instaluje, używa, naprawia lub serwisuje ten elektryczny moduł sofy rozkładanej, jest uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją.

Przechowuj instrukcję w pobliżu elektrycznych modułów sofy rozkładanej.

Instrukcja montażu

- Moduł rozkładany i pozostałe moduły sofy należy zmontować zgodnie z osobną instrukcją montażu.
- Wyjmij zasilacz i połóż go na podłodze. Ułóż przewody elektryczne tak, aby nie uległy uszkodzeniu.
- Przyciski sterowania znajdują się po wewnętrznej stronie podłokietnika.
- Podłącz przewód zasilający do gniazdka sieciowego.

UWAGA! Przewód zasilający musi mieć pełną mobilność.

- Moduł rozkładany jest gotowy do użycia. Silnik zatrzymuje się automatycznie, gdy funkcja rozkładania osiągnie całkowicie rozłożoną lub całkowicie wyprostowaną pozycję.

Stosowanie modułu rozkładanego

Moduł rozkładany może być używany wyłącznie w pomieszczeniach i w suchych miejscach i jako ogólny mebel z regulacją położenia.

Sofa nie może być przeciążona – maksymalne obciążenie to 136 kg/300 funtów. Silnik może pracować nieprzerwanie przez maksymalnie 2 minuty. Potem silnik musi odpoczywać przez ok. 18 minut przed ponownym użyciem.

SKRÓCONY PRZEWODNIK

Podczas regulacji pozycji siedzenia postępuj zgodnie z następującymi instrukcjami: Przyciski sterowania znajdują się wewnątrz podłokietnika.

1. Upewnij się, że żadne przedmioty nie przeszkadzają, tak aby pozycja modułu rozkładanego mogła się zmieniać bez zakłóceń.
2. Aby wyregulować pozycję modułu rozkładanego, naciśnij jeden z przycisków sterowania. Przedni przycisk służy do rozkładania, a tylny przycisk do ustawiania oparcia w położeniu wyprostowanym.

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

- Nie pozwalaj dzieciom bawić się ani używać przycisków tego elektrycznego mebla.
- Podnóżek składa się, gdy fotel przesuwa się do pozycji wyprostowanej, co może doprowadzić do zranienia dziecka. Zawsze pozostawiaj fotel w pozycji wyprostowanej. Ręce i stopy trzymaj z dala od mechanizmu. Tylko osoba siedząca w fotelu powinna go obsługiwać.

- Regulując położenie modułu rozkładanego – zachowaj bezpieczną odległość, aby nie zakleszczenia między fotelem a nieruchomymi przedmiotami w najbliższym otoczeniu lub aby uniknąć zaklinowania mechanizmu i zmiążdżenia.
- Podczas rozkładania modułu fotela użytkownik powinien upewnić się, że nikt nie może się zranić i żaden przedmiot nie zostanie uszkodzony. Aby uniknąć ryzyka przewrócenia się, moduł rozkładany nie może uderzać w żadne nieruchome przedmioty podczas rozkładania.
- Upewnij się, że za oparciem jest wystarczająco dużo miejsca, aby całkowicie rozłożyć moduł fotela.
- Gdy moduł rozkładany jest całkowicie rozłożony – nie obciążaj podnóżka i nie siadaj ani nie stawaj na podnóżku.
- Rama sofy/modułu nie może być w żaden sposób modyfikowana ani rekonstruowana. Podczas serwisowania lub naprawy modułu fotela należy zawsze odłączyć przewód zasilający od gniazdka ściennego.
- Modułu rozkładanego fotela nie należy używać jako urządzenia podciągającego/podnoszącego ludzi lub przedmioty.
- Gdy funkcja pochylania nie jest używana, moduł powinien zawsze znajdować się w całkowicie rozłożonym położeniu. Nigdy nie zostawiaj fotela w pozycji półleżącej, ponieważ dziecko lub zwierzę może wtedy wchodzić pod sofę.
- Nie dopuść, aby dzieci znajdowały się pod podnóżkiem, kiedy rozkładany mebel jest używany.
- Jeśli nie ma możliwości pilnowania dzieci znajdujących się w pobliżu rozkładanego mebla, zawsze odłączaj przewód zasilający od gniazdka.
- Jeśli wiesz, że wstawanie z mebla znajdującego się w rozłożonej pozycji może sprawiać ci trudność, zalecamy trzymanie w zasięgu ręki telefonu komórkowego lub alarmu na wypadek przerwy w dostawie prądu.
- Upewnij się, że przewody umieszczone są w sposób, który ogranicza ryzyko potknięcia się o nie.

Konserwacja i naprawa

- Jeśli moduł rozkładany nie działa – sprawdź połączenie między zasilaczem modułu a gniazdkiem ściennym oraz połączenie między zasilaczem a wtyczką modułu.
- Przy wymianie jakiegokolwiek części instalacji elektrycznej należy najpierw odłączyć kabel zasilający od gniazdka ściennego.
- W przypadku wymiany dowolnego modułu sofy RULLERUM należy najpierw odłączyć kabel zasilający od gniazdka ściennego.

Jeśli moduł rozkładany nadal nie działa, skontaktuj się z najbliższym sklepem IKEA lub Działem Obsługi Klienta.

UWAGA Nie próbuj samodzielnie naprawiać modułu rozkładanego, aby uniknąć ryzyka, które może pojawić się podczas jego otwierania lub demontażu.

Producent: IKEA of Sweden AB

(nr rejestru handlowego: 556074-7551)

Adres: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SZWECJA

Telefon: +46(0)476-648500

ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ



Przekreślony symbol pojemnika na odpady oznacza, że oznaczony produkt nie może być wyrzucany wraz z odpadami komunalnymi. Produkt należy przekazać do recyklingu zgodnie z miejscowymi przepisami środowiskowymi dotyczącymi odpadów. Segregując produkt oznaczony w ten sposób od odpadów komunalnych, przyczyniasz się do ograniczania ilości odpadów przekazywanych do spalarni lub składowisk i minimalizujesz potencjalny negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Aby uzyskać dodatkowe informacje, skontaktuj się z najbliższym sklepem IKEA.

Deklaracja Zgodności UE jest dołączona do opakowania jako osobny dokument.

Dane techniczne

Model:	RULLERUM
Zasilanie:	100 - 240 V 50/60 Hz, 2,4 A
Kąt nachylenia oparcia w położeniu całkowicie wyprostowanym:	110°
Długość w położeniu całkowicie rozłożonym: Pamiętaj, aby zapewnić odpowiednią ilość miejsca za oparciem (odległość od ściany lub przedmiotu) oraz przed podnóżkiem.	1575 mm
Kąt nachylenia oparcia w położeniu całkowicie rozłożonym:	140°
Wysokość podnóżka w położeniu całkowicie rozłożonym:	401 mm
Maksymalne obciążenie:	136 kg / 300 funtów
Poziom hałasu:	< 50 dB (A)
Zużycie energii w trybie wyłączonym:	≤ 0.2W

Rozwiązywanie problemów

UWAGA! Przed przystąpieniem do konserwacji zawsze odłącz kabel zasilający od gniazdka ściennego!

Problem	Sprawdź	Spróbuj
Moduł rozkładany nie działa.	Czy kabel zasilający jest podłączony do sofy?	Podłącz lampę lub podobny sprzęt do gniazdka, aby sprawdzić, czy zasilacz działa tak, jak powinien.
	Czy kabel zasilający jest podłączony do gniazdka ściennego?	Sprawdź wszystkie połączenia.
	Czy widoczne są uszkodzenia kabli lub zasilacza?	Uszkodzone części należy wymienić – skontaktuj się z Działem Obsługi Klienta IKEA.
Moduł rozkładany zatrzymuje się i może tylko poruszać się w przeciwnym kierunku.	Czy moduł rozkładany jest w położeniu całkowicie wyprostowanej?	Gdy moduł rozkładany osiągnie całkowicie odchyloną pozycję, może poruszać się tylko do położenia wyprostowanego.
	Czy moduł rozkładany jest w położeniu wyprostowanym?	Gdy moduł rozkładany osiągnie całkowicie wyprostowaną (siedzącą) pozycję, można go tylko rozłożyć.
Moduł rozkładany porusza się automatycznie do pozycji całkowicie rozłożonej/pionowej.	Czy jest jakiś przedmiot naciskający przyciski sterowania?	Usuń przedmiot i spróbuj ponownie.
	Czy między przyciskami jest jakiś przedmiot, który powoduje blokowanie przycisków?	Usuń przedmiot i spróbuj ponownie.
Moduł rozkładany działa wolniej niż zwykle.	Czy moduł rozkładany jest przeciążony?	Usuń obciążenie i spróbuj ponownie.
Moduł rozkładany nie może poruszać się do położenia wyprostowanego.	Czy pod podnóżkiem jest jakaś przeszkoda?	Usuń przeszkodę i spróbuj ponownie.
Podczas odchylania lub prostowania modułu rozkładanego słychać hałas.	Czy hałas pochodzi z silnika?	Uszkodzony silnik należy wymienić – skontaktuj się z Działem Obsługi Klienta IKEA.
	Czy hałas wydobywa się z mechanizmu?	Aby naprawić mechanizm – skontaktuj się z Działem Obsługi Klienta IKEA.

Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega isikud või inimesed, kellel puudub vastav kogemus ja teadmised, kui nad tegutsevad järelevalve all või neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise asjus ja nad mõistavad sellega seotud ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida.

Lapsed ei tohi järelevalveta seadet puhastada ega hooldada.

Elektrilise diivani juhised RULLERUM

See on elektrilise selja- ja jalatoega lamamismoodul, mida saab juhtida nuppude abil.

Toodet tohib kasutada ainult koos lisatud toiteplokkiga.

Igaüks, kes seda elektrilist lamamismoodulit paigaldab, kasutab, parandab või hooldab, peab selle juhendi hoolikalt läbi lugema.

Hoia neid juhiseid diivani elektriliste lamamismoodulite läheduses.

Paigaldusjuhised

- Lamamistool ja teised diivanimoodulid tuleb kokku panna eraldi kokkupanekujuhiste järgi.
- Eemalda toiteplokk ja asetä see põrandale. Paiguta elektrikaablid nii, et need ei saaks kahjustada.
- Juhtnupud asuvad käetoe sees.
- Ühenda toitekaabel pistikupesaga.

PANE TÄHELE! Veendu, et miski ei takista toitekaabli liikumist.

- Lamamismoodul on kasutusvalmis. Kui lamamismoodul jõuab täiesti lamavasäe või täiesti püstisesse asendisse, seiskub mootor automaatselt.

Lamamismooduli kasutamine

Kasuta lamamismoodulit ainult siseruumides ja kuivades kohtades ning samal moel kui kõiki teisi muudetava asendiga mööbliesemeid.

Diivanit ei tohi üle koormata – selle maksimaalne kandevõime on 136 kg. Lamamismooduli mootor võib järjest töötada maksimaalselt 2 minutit. Enne järgmist kasutuskorda peab mootor umbes 18 minutit seisma.

LÜHIJUHEND

Järgi istme asendi muutmisel neid juhiseid: Juhtnupud asuvad käetoe sees.

1. Veendu, et lamamismooduli liikuvate osade teel pole takistusi ja et nende asendit saab vabalt muuta.
2. Asendi muutmiseks vajuta ühte kahest juhtnupust. Eesmine nupp liigutab lamamismoodulit lamavasäe ja tagumine nupp püstisesse asendisse.

Ohutusjuhised

- Ära luba lastel selle elektrilise mööblieseme nuppudega mängida või neid vajutada.
- Lamamismoodulit püstisesse asendisse liigutades vajub jalatugi alla, mis võib last vigastada. Lahkudes jäta lamamistool alati püstisesse asendisse. Hoia käed ja jalad mehhanismist eemal. Lamamismoodulit tohib juhtida ainult sellel istuja.
- Lamamismooduli asendit muutes veendu, et väldid läheduses asuvate esemete ja lamamismooduli vahele kinni jäämist või jäämist mehhanismi vahele ja muljumisvigastusi.

- Lamamismooduli asendit muutes tee kindlaks, et kedagi ei vigastata ja midagi ei kahjustata. Ümbermineku ohu vältimiseks ei tohi lamamismoodul lamavasse asendisse liikudes pörgata kindlalt paigal püsivate esemete vastu.
- Enne lamamismooduli täiesti lamavasse asendisse liigutamist veendu, et seljatoe taga on piisavalt ruumi.
- Kui lamamismoodul on täiesti lamavas asendis, ei tohi jalatoele paigutada lisakoormust ega sellel istuda või seista.
- Diivani/mooduli raami ei tohi muuta või ümber ehitada. Lamamismooduli hooldamiseks või parandamiseks tuleb toitejuhe alati pistikupesast välja tõmmata.
- Lamamismoodulit ei tohi kasutada ei inimeste ega esemete tõstmise abivahendina.
- Kui lamamisfunktsiooni ei kasutata, tuleb lamamismoodulit hoida täiesti püstises asendis. Ära mitte kunagi jätta lamamismoodulit lamavasse asendisse, sest laps või lemmikloom võib siis diivani alla pügeda.
- Ärge lubage lapsi jalatoe alla, kui lamamistool on kasutuses.
- Kui lamamistooli lähedal olevatel lastel ei saa silma peal hoida, ühenda toitekaabel seinapistikust lahti.
- Kui sa tead, et lamamisasendist tõusmine võib sulle raskusi valmistada, soovitame mobiiltelefon või häirenupp käeulatuses hoida juhuks, kui tekib elektrikatkestus.
- Paiguta kaablid nii, et oht nende tõttu komistada oleks võimalikult väike.

Hooldus ja parandamine

- Kui lamamismoodul ei tööta, kontrolli nii mooduli toiteallika ja seinapistikupesaga kui ka toiteallika ja mooduli pistiku vahelist ühendust.
- Elektrisüsteemi mõne osa välja vahetamiseks tõmba kõigepealt elektrikaabel seinapistikupesast välja.
- RULLERUM diivanimooduli mõne osa välja vahetamiseks tõmba kõigepealt elektrikaabel pistikupesast välja.

Kui lamamistool endiselt ei tööta, võta ühendust IKEA esinduse või klienditoega.

PANE TÄHELE! Ära püüa lamamismoodulit ise parandada – nii väldid selle lahti võtmisest tulenevaid võimalikke ohte.

Tootja: IKEA of Sweden AB
(äriregistri number: 556074-7551)

Address: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN
Telefoninumber: +46(0)476-648500

HOIA NEED JUHISED ALLES



Mahatõmmatud prügikasti märk tähendab, et toode tuleb ära visata tavaprügist eraldi. Toode tuleks anda jäätmekäitlusesse vastavalt kohalikele jäätmekäitluse regulatsioonidele. Kui sa eraldad märgistatud toote olmeprügist, aitad sellega vähendada põletamisele või prügilasse suunduvate jäätmete hulka ning minimeerida potentsiaalset negatiivset mõju keskkonnale ja inimeste tervisele. Lisateabe saamiseks võta palun ühendust kohaliku IKEA kauplusega.

ELi vastavusdeklaratsioon on lisatud pakendile eraldi dokumendina.

Tehnilised andmed

Mudel:	RULLERUM
Sisendvõimsus:	100 - 240 V 50/60 Hz, 2,4 A
Seljatoe kalle täiesti püstises asendis:	110°
Pikkus täiesti lamavas asendis: Veendu, et nii seljatoe taga kui jalatoe ees on nende liikumiseks piisavalt ruumi.	1575 mm
Seljatoe kalle täiesti lamavas asendis:	140°
Jalatoe kõrgus täiesti lamavas asendis:	401 mm
Maksimaalne kandevõime:	136 kg / 300 lbs
Müratase:	< 50 dB (A)
Väljalülitatud energiatarbimisega režiim:	≤ 0.2W

Vea tuvastamine

PANE TÄHELE! Enne seadme hooldamist eemalda toitekaabel vooluvõrgust!

Probleem	Kontrolli	Katseta
Lamamismoodul ei tööta.	Kas toitekaabel on diivaniga ühendatud?	Ühenda pistikupesaga valgusti või mõni sarnane seade, et kontrollida, kas toiteallikas töötab.
	Kas toitekaabel on ühendatud seinapistikupesaga?	Kontrolli kõik ühendused üle.
	Kas kaablitel või toiteallikal on nähtavaid kahjustusi?	Kahjustatud osad tuleb välja vahetada – võta ühendust IKEA klienditeenindusega.
Lamamismoodul peatub ja seda saab liigutada ainult vastassuunda.	Kas lamamismoodul on täiesti lamavas asendis?	Kui lamamismoodul on jõudnud täiesti lamavasse asendisse, saab seda liigutada ainult püstise asendi poole.
	Kas lamamismoodul on täiesti püstises asendis?	Kui lamamismoodul on jõudnud täiesti püstisesse (iste)asendisse, saab seda liigutada ainult lamava asendi poole.
Lamamismoodul liigub automaatselt täiesti lamavasse/püstisesse asendisse.	Kas miski surub juhtnuppudele?	Eemalda survet avaldanud ese ja proovi uuesti.
	Kas nuppude vahelises avas on midagi, mis takistab nende liikumist?	Eemalda takistus ja proovi uuesti.
Lamamismoodul liigub aeglasemalt kui tavaliselt.	Kas lamamismoodul on üle koormatud?	Eemalda koormus ja proovi uuesti.
Lamamismoodul ei liigu püstisesse asendisse.	Kas jalatoe all on takistus?	Eemalda takistus ja proovi uuesti.
Lamamismooduli liigutamine tekitab kohatut müra.	Kas müra allikaks on mootor?	Kahjustatud mootor tuleb välja vahetada – võta ühendust IKEA klienditeenindusega.
	Kas müra allikaks on mehhanism?	Mehhanismi parandamiseks võta ühendust IKEA klienditeenindusega.

Latviešu

Bērni vecumā no 8 gadiem, personas ar fiziskiem, garīgiem vai maņu traucējumiem un personas bez iepriekšējas pieredzes un zināšanām par ierīci drīkst šo ierīci lietot atbildīgās personas uzraudzībā vai tad, ja apmācīti lietot ierīci droši un ja izprot pastāvošos riskus. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni nedrīkst bez uzraudzības veikt tīrīšanu un apkopi.

Elektriski vadāmā dīvāna instrukcija RULLERUM

Šim atpūtas krēslam ir elektriski regulējama atzveltnē un kāju balsts.

Lietot tikai kopā ar komplektā iekļauto barošanas bloku.

Personai, kas uztāda, lieto vai labo šo atpūtas krēslu vai veic tā apkopi, ir rūpīgi jāizlasa šī instrukcija.

Saglabāt šo instrukciju elektriskajiem dīvāna moduļiem.

Uzstādīšanas instrukcija

- Atpūtas krēsls un citi dīvāna moduļi ir jāmontē atbilstoši montāžas instrukcijas nosacījumiem.
- Ņemot barošanas bloku un novietot to uz grīdas. Novietot vadus tā, lai tie netiktu bojāti.
- Vadības pogas atrodas rokas balsta iekšpusē.
- Iespraut strāvas padeves vadu sienas kontaktligzdā.

BRĪDINĀJUMS! Elektrības vadam jābūt brīvi kustināmam.

- Modulis ir gatavs lietošanai. Motors automātiski izslēdzas, kad ir sasniegta galējā pozīcija.

Moduļa lietošana

Moduļi drīkst lietot tikai iekšējās sausās vietās un tikai kā ikdienas mēbeli.

Nepakļaut dīvānu pārāk lielai slodzei – maksimālā slodze ir 136 kg/300 lbs. Motora maksimālais nepārtrauktas darbības laiks ir 2 minūtes. Pirms atkārtotas lietošanas motors jāatstāj izslēgts aptuveni 18 minūtes.

ĪSA INSTRUKCIJA

Sēdvietas regulēšana

Vadības pogas atrodas rokas balsta iekšpusē.

1. Gādāt, lai tuvumā nebūtu objektu, kas varētu traucēt moduļa regulēšanu.
2. Moduļi regulē ar vadības pogām. Priekšējā poga ir domāta atzveltnes nolaišanai, bet aizmugurējā poga – atzveltnes pacelšanai.

Drošības instrukcija

- Neļaut bērniem rotaļāties uz elektriski regulējamām mēbelēm un lietot to pogas.
- Pacelot atzveltni, kāju balsts virzās uz leju un rodas traumu risks maziem bērniem. Kad moduļi nelieto, atzveltnēi jābūt paceltai. Netuvināt mehānismam rokas un kājas. Vadība ir jāveic tikai uz moduļa sēdošajai personai.
- Regulējot moduļa pozīciju ievērot drošu distanci, lai novērstu iespēju iesprūst starp moduļi un tuvumā esošiem nekustīgiem objektiem un iekāršanām mehānismā, kas varētu radīt traumas.
- Kamēr notiek kustība, lietotājam ir jāpārliecina, ka tā nevar radīt traumas cilvēkiem un bojājumus priekšmetiem. Lai novērstu apgāšanās risku, modulis kustības laikā nedrīkst saskarties ar nekustīgiem priekšmetiem.
- Gādāt, lai aiz moduļa būtu pietiekami daudz vietas atzveltnes nolaišanai.
- Kad atzveltnē atrodas zemākajā pozīcijā, kāju balstu nedrīkst pakļaut papildu slodzei un uz tā nedrīkst stāvēt.
- Dīvāna/moduļa rāmi nedrīkst pārbūvēt vai citādi ietekmēt tā konstrukciju. Apkopes/labošanas laikā strāvas padeves vadam jābūt atvienotam no sienas kontaktligzdas.
- Moduļi nedrīkst izmantot cilvēku vai priekšmetu pacelšanai.

- Kad moduli nelieto, atzveltni ir jābūt paceltai. Neatstāt atzveltni nolaistā pozīcijā, jo tad zem tā var ielīst bērni vai dzīvnieki.
- Neļaut bērniem atrasties zem kāju balsta laikā, kad atpūtas krēsls tiek lietots.
- Ja nav iespējas pieskatīt bērnus, kas atrodas atpūtas krēsla tuvumā, atvienot krēslu no strāvas avota.
- Ja zini, ka varētu būt grūtības piecelties no atgāztās pozīcijas, iesakām turēt mobilo tālruni vai drošības trauksmes ierīci rokas stiepiena attālumā gadījumam, ja pazūd elektrība.
- Pārliedzinies, ka kabeli ir novietoti tā, lai mazinātu pakļūšanas risku.

Kopšana un labošana

- Ja modulis nedarbojas, pārbaudīt moduļa savienojumu ar sienas kontaktligzdu.
- Ja ir jāmaina kāda no elektriskās sistēmas detaļām, modulis ir jāatvieno no strāvas padeves.
- Ja ir jāmaina kāds no RULLERUM dīvāna moduļiem, modulis ir jāatvieno no strāvas padeves.

Ja modulis joprojām nedarbojas, aicinām sazināties ar IKEA Klientu apkalpošanas nodaļu.

BRĪDINĀJUMS! Nemēģināt salabot moduli saviem spēkiem, lai novērstu riskus, kādus varētu radīt mēģinājumi to demontēt.

Ražotājs: IKEA of Sweden AB
(reģistrācijas numurs: 556074-7551)

Adrese: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN (ZVIEDRIJA)

Tālruna Nr.: +46(0)476-648500

SAGLABĀT ŠO INSTRUKCIJU



Nosvītrotā atkritumu tvertnes ikona nozīmē, ka šo preci nedrīkst izmest mājāsaimniecības atkritumos. Šī prece ir jānodod pārstrādei atbilstoši nosacījumiem vides aizsardzības jomā. Šķirojot atkritumus ar šādu apzīmējumu, var samazināt atkritumu daudzumu, kas nonāk atkritumu dedzināšanas iekārtās un tādējādi samazināt iespējami kaitīgu ietekmi uz cilvēka veselību un uz dabu. Uzzini vairāk, sazinoties ar tuvāko IKEA veikalu.

ES atbilstības deklarācija ir atsevišķi iekļauta iepakojumā.

Tehniskie dati

Modelis:	RULLERUM
Ieejas jauda:	100 - 240 V 50/60 Hz, 2,4 A
Atzveltnes leņķis paceltā stāvoklī:	110°
Garums ar pilnībā nolaistu atzveltni: Jāgādā, lai būtu pietiekami daudz vietas (līdz sienai vai citam nekustīgam objektam) aiz atzveltnes un kāju balsta priekšā.	1575 mm
Atzveltnes leņķis nolaistā stāvoklī.	140°
Kāju balsta augstums nolaistā stāvoklī.	401 mm
Maksimālā noslodze:	136 kg / 300 lbs
Trokšņu līmenis:	< 50 dB (A)
Elektroenerģijas patēriņš izslēgtā režīmā:	≤ 0.2W

Problēmrisinājumi

BRĪDINĀJUMS! Pirms apkopes vienmēr atvienot no strāvas padeves avota!

Problēma	Pārbaudīt	Izmēģināt
Modulis nedarbojas.	Vai ir savienojums ar strāvas padeves avotu?	Pievieno strāvas padeves avotam lampu vai citi elektrisku objektu, lai pārliecinātos, ka problēma nav saistīta ar strāvas padevi.
	Iespraut strāvas padeves vadu sienas kontaktligzdā.	Pārbaudīt visus savienojumus.
	Vai vadiem vai strāvas padeves avotam ir vizuāli bojājumi?	Bojātās daļas ir jānomaina; sazināties ar IKEA Klientu apkalpošanas nodaļu.
Modulis apstājas un to var pārvirzīt tikai pretējā virzienā.	Vai modulis ir pilnībā nolaistā pozīcijā?	Kad modulis ir pilnībā nolaistā pozīcijā, to var virzīt tikai augšup.
	Vai modulis ir pilnībā paceltā pozīcijā?	Kad modulis ir pilnībā paceltā pozīcijā, to var virzīt tikai lejup.
Modulis automātiski virzās uz nolaistu vai paceltu pozīciju.	Vai uz vadības pogām kaut kas spiež?	Likvidēt spiedienu un mēģināt vēlreiz.
	Vai spraugā starp pogām ir kāds objekts, kuru dēļ šīs pogas iesprūst?	Noņemt objektu un mēģināt vēlreiz.
Modulis darbojas lēnāk nekā ierasts.	Vai modulim ir pārāk liela slodze?	Samazināt slodzi un mēģināt vēlreiz.
Nenotiek kustība uz paceltu stāvokli.	Vai zem kāju balsta atrodas kāds objekts?	Noņemt objektu un mēģināt vēlreiz.
Modulim nolaizoties vai paceļoties atskan trokšnis.	Vai troksni rada motors?	Bojātās daļas ir jānomaina; sazināties ar IKEA Klientu apkalpošanas nodaļu.
	Vai troksni rada mehānisms?	Mehānisma bojājumu jautājumus sazināties ar IKEA Klientu apkalpošanas nodaļu.

Prietaisą leidžiama naudoti vaikams nuo 8 metų amžiaus ir žmonėms su fizine, jusline ar protine negalia, taip pat asmenims, turintiems mažai patirties ar žinių, su sąlyga, kad juos prižiūrės atsakingas asmuo arba toks asmuo supažindins juos su prietaiso saugaus naudojimo taisyklėmis ir jų nesilaikymo pasekmėmis. Šis prietaisas nėra žaistas, todėl vaikams negalima su juo žaisti. Prietaisą valyti ir prižiūrėti turi suaugusieji, o vaikai gali tą daryti tik suaugusiems prižiūrint.

Elektrinės sofos naudojimo instrukcijos RULLERUM

Tai yra baldas su elektroniniu būdu (mygtukais) reguliuojamu atlošu ir kojų atrama.

Gaminys turi būti naudojamas tik su jam skirtu maitinimo šaltiniu (pridedamas).

Asmenys, kurie įrengia, naudoja, remontuoja ir atlieka gaminio techninį aptarnavimą, privalo įdėmiai perskaityti šias naudojimo instrukcijas.

Šias instrukcijas išsaugokite ir pasidėkite prie sofos – gal prireiks.

Įrengimo instrukcijos

- Foteliai su kojų atramomis ir sofų moduliai turi būti surenkami laikantis jų surinkimo instrukcijų.
- Nuimkite maitinimo šaltinį ir padėkite jį ant grindų. Elektros laidus pasidėkite taip, kad netyčia neapgadintumėte.
- Valdymo mygtukai yra vidinėje porankio pusėje.
- Maitinimo laidą prijunkite prie maitinimo lizdo.

SVARBU! Užtikrinkite, kad maitinimo laidas būtų nepripaustas.

- Jūsų baldas paruoštas naudoti. Kai atlenkiamosios dalys pasiekia galutinį tašką, variklis automatiškai išsijungia.

Atlenkiamojo modulio naudojimas

Atlenkiamasis modulis gali būti naudojamas tik patalpoje ir tik ten, kur sausa. Tai įprastas baldas, turintis reguliuojamų dalių.

Fotelio / sofos pernelyg neapkraukite – didž.

leidžiama į apkrovą yra 136 kg. Variklis gali veikti be pertraukos ilgiausiai 2 minutes.

Leiskite varikliui pailsėti apie 18 minučių prieš naudodami vėl.

GLAUSTAS VADOVAS

Reguliuodami sėdimąją poziciją, laikykitės šių instrukcijų:

Valdymo mygtukai yra vidinėje porankio pusėje.

1. Įsitikinkite, ar modulio judėjimo kelyje nėra kokių nors objektų, kurie gali sutrukdyti jam judėti.
2. Norėdami pakoreguoti modulio poziciją, nuspauskite vieną iš valdymo mygtukų. Vienas mygtukas skirtas modulį atlenkti, kitas – grąžinti į sėdimąją poziciją.

Saugos nurodymai

- Šis elektra valdomas baldas nėra žaistas, todėl pasirūpinkite, kad vaikai juo nežaistų ir be reikalo nespaudytų valdymo mygtukų.
- Modulius judant į sėdimąją poziciją, kojų atrama nusileidžia. Tai gali būti pavojinga vaikams. Visada palikite fotelį / sofą vertikalioje padėtyje. Rankas ir kojas laikykite toliau nuo mechanizmo. Valdyti fotelį / sofą turėtų vienas asmuo – sėdintysis.

- Reguluodami modulio poziciją, laikykitės saugaus atstumo nuo aplink esančių objektų, kad neįstrigtumėte. Saugokitės ir kad neįstrigtumėte į patį mechanizmą.
- Sėdintysis turėtų pasirūpinti, kad moduliui judant niekas nebūtų sužeistas ir kad niekas nebūtų apgadinta. Pasirūpinkite, kad modulis judėdamas neatsiremtų į nejudamus objektus, nes atsirėmęs jis gali nuvirsti.
- Pasirūpinkite, kad už atlošo būtų pakankamai erdvės – tik taip modulis galės pasiekti galutinį gulimosios pozicijos tašką.
- Moduliui pasiekus galutinį gulimosios pozicijos tašką, nedėkite ant kojų atramos papildomos apkrovos ir ant jos nesisėskite ir nesistokite.
- Fotelio / sofos rėmo negalima bandyti keisti ar perdaryti. Atlenkiamąjį modulį taisant, maitinimo laidas turi būti ištrauktas iš maitinimo lizdo.
- Atlenkiamasis modulis neskirtas naudoti kaip keltuvas žmonėms ar daiktams kilti.
- Nenaudojamo atlenkiamojo modulio pozicija turi būti vertikali. Niekada nepalikite modulio atlenkto, nes po juo gali palįsti vaikas ar naminis gyvūnas, ir tai gali būti pavojinga.
- Neleiskite vaikams būti po kojų atrama, kai fotelyje sėdi žmogus.
- Jei nėra galimybės prižiūrėti vaikų, esančių netoli atlošiamojo krėslu su kojų atrama, visada ištraukite maitinimo laidą iš sieninio kištukinio lizdo.
- Jei žinote, kad galite turėti sunkumų atsikelti iš gulimos padėties, rekomenduojame laikyti mobilųjį telefoną ar saugos signalą pasiekiamoje vietoje, kad galėtumėte juo pasinaudoti sutrikus elektros tiekimui.
- Įsitikinkite, kad laidai nutiesti taip, kad būtų kuo mažesnė rizika užkliūti.

Priežiūra ir remontas

- Jei modulis neveikia, patikrinkite jungtis tarp modulio maitinimo šaltinio ir maitinimo lizdo, taip pat jungtį tarp maitinimo šaltinio ir modulio kištuko.
- Jei reikia pakeisti kurią nors elektrinės sistemos dalį, pirmiausia atjunkite maitinimo laidą nuo maitinimo lizdo.
- Jei reikia pakeisti kurį nors sofos RULLERUM modulį, pirmiausia atjunkite maitinimo laidą nuo maitinimo lizdo.

Jei modulis vis tiek neveikia, kreipkitės į IKEA parduotuvės Pirkėjų aptarnavimo skyrių.

SVARBU! Nebandykite šio modulio remontuoti patys, nes tai gali būti pavojinga – atvėrus tam tikras dalis ar bandant jas perrinkti galima susižeisti.

Gamintojas „IKEA of Sweden AB“
(komercinis registracijos numeris 556074-7551)

Adresas: p. d. 702 SE-343 81 Elmhultas, ŠVEDIJA
Tel. +46(0)476-648500

IŠSAUGOKITE INSTRUKCIJAS ATEIČIAI.



Perbraukto šiukšlių konteinerio simbolis ant gaminio arba jo pakuotės reiškia, kad šio gaminio negalima šalinti kartu su buitinėmis atliekomis. Jį reikia atiduoti perdirbti į specialią surinkimo vietą, kaip numatyta šalies aplinkosaugos teisės aktuose. Atskirdami taip pažymėtą gaminį nuo buitinių atliekų padėsite sumažinti atliekų kiekius išvežamus į sąvartynus ar deginimo vietas, ir galimą neigiamą poveikį žmogaus sveikatai bei gamtai. Norėdami gauti daugiau informacijos, kreipkitės į parduotuvės IKEA darbuotojus.

ES atitikties deklaracija pridėjama atskiru dokumentu.

Techniniai duomenys

Modelis:	RULLERUM
Išėjimo galia:	100 - 240 V 50/60 Hz, 2,4 A
Atlošo kampas visiškai pakeltoje pozicijoje:	110°
Ilgis visiškai atlenktoje pozicijoje: Būtinai pasirūpinkite, kad už atlošo ir priešais kojų atramą būtų pakankamai erdvės (nuo sienos ar kitų objektų).	1575 mm
Atlošo kampas visiškai atlenktoje pozicijoje:	140°
Kojų atramos aukštis visiškai atlenktoje pozicijoje:	401 mm
Didž. apkrova:	136 kg / 300 lbs
Garso lygis:	< 50 dB (A)
Energijos suvartojimas, kai išjungtas	≤ 0.2W

Problemų šalinimas

SVARBU! Prie atlikdami gaminio priežiūros ar remonto darbus, visada ištraukite maitinimo laidą iš maitinimo lizdo.

Problema	Tikrinti	Išbandyti
Gaminys neveikia	Patikrinkite, ar maitinimo laidas prijungtas prie fotelio / sofos.	Patikrinkite maitinimo lizdą prijungdami prie jo šviestuvą ar kitą panašų prietaisą.
	Patikrinkite, ar maitinimo laidas prijungtas prie maitinimo lizdo?	Patikrinkite jungtis.
	Patikrinkite, ar maitinimo laidas ir maitinimo lizdas nėra kaip nors pažeisti.	Pažeistas dalis būtina pakeisti. Dėl to kreipkitės į IKEA pirkėjų aptarnavimo skyrių.
Atlenkiamasis modulis sustoja ir juda tik priešinga kryptimi.	Ar atlenkiamasis modulis yra iki galo atlenktas?	Kai atlenkiamasis modulis pasiekia galutinį atsilenkimo tašką, jis gali judėti tik į viršų.
	Ar atlenkiamasis modulis yra galutiniame sėdimosios padėties taške?	Kai atlenkiamasis modulis pasiekia galutinį sėdimosios padėties tašką, jis gali judėti tik į apačią.
Iki galutinio gulimosios arba sėdimosios padėties taško atlenkiamasis modulis juda automatiškai.	Patikrinkite, ar joks objektas neliečia valdymo mygtukų.	Pašalinkite objektą ir pamėginkite dar kartą.
	Patikrinkite, ar tarp mygtukų nėra jokio objekto, dėl kurio mygtukai liktų įspausti.	Pašalinkite objektą ir pamėginkite dar kartą.
Modulis veikia lėčiau nei įprastai.	Gal per didelė modulio apkrova?	Nuimkite dalį apkrovos ir pamėginkite dar kartą.
Modulis neatsistato į sėdimąją padėtį.	Gal po kojų atrama yra kliūtis?	Pašalinkite kliūtį ir pamėginkite dar kartą.
Modulį atlenkiant ar grąžinant į sėdimąją padėtį girdimas neįprastas garsas.	Ar garsas sklinda iš variklio?	Pažeistą variklį būtina pakeisti. Dėl to kreipkitės į IKEA pirkėjų aptarnavimo skyrių.
	Ar garsas sklinda iš mechanizmo?	Dėl mechanizmo remonto kreipkitės į IKEA pirkėjų aptarnavimo skyrių.

Portugues

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionados ou tenham sido instruídos por uma pessoa responsável pela sua segurança quanto à utilização segura do aparelho e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho.

A limpeza e manutenção não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

Instruções originais para RULLERUM

Este produto é um módulo reclinável com um encosto e repousa-pés elétricos, controlados por botões.

Este produto só pode ser usado em conjunto com a fonte de alimentação incluída.

A leitura atenta destas instruções é da responsabilidade de qualquer pessoa que instale, utilize, repare ou efetue a manutenção deste módulo reclinável.

Mantenha as instruções junto aos módulos de sofá reclináveis elétricos.

Instruções de instalação

- O módulo reclinável e os outros módulos de sofá devem ser montados de acordo com instruções de montagem em separado.
- Remova a fonte de alimentação e coloque-a no chão. Coloque os cabos elétricos de modo a que não fiquem danificados.
- Os botões de controlo estão localizados no interior do apoio de braço.
- Ligue o cabo de alimentação a uma tomada de parede.

ATENÇÃO! O cabo de alimentação deve ter total mobilidade.

- O módulo reclinável está pronto a ser utilizado. O motor para automaticamente quando a função reclinável atinge a posição totalmente reclinada ou vertical máxima.

Utilização do módulo reclinável

O módulo reclinável só deve ser utilizado em espaços interiores e em áreas secas, bem como uma peça básica com posições reguláveis.

O sofá não deve ser sobrecarregado — a carga máxima é de 136kg. O motor pode funcionar de forma contínua durante um máximo de 2 minutos. Depois desse tempo, o motor deve ficar parado durante cerca de 18 minutos antes de poder ser utilizado novamente.

GUIA RÁPIDO

Siga estas instruções para regular a posição do assento:

Os botões de controlo estão localizados no interior do apoio de braço.

1. Certifique-se de que não há objetos que impeçam o movimento, para que a posição do módulo reclinável possa ser regulada sem obstruções.
2. Para regular a posição do módulo reclinável, prima um dos botões de controlo. O botão da frente é para recliná-lo e o botão de trás é para mover o encosto de volta à posição vertical.

Instruções de segurança

- Não permita que as crianças brinquem ou utilizem os botões desta peça elétrica.
- O repousa-pés dobra-se quando o módulo reclinável muda para a posição vertical, ação essa que pode lesionar uma criança. Deixe sempre a poltrona reclinável na posição vertical. Mantenha as mãos e os pés afastados do mecanismo. Apenas a pessoa sentada na poltrona reclinável deve manipular o mecanismo.

- Ao regular a posição do módulo reclinável – mantenha uma distância de segurança para evitar ficar preso entre a poltrona reclinável e objetos fixos nas imediações ou para evitar ficar preso no mecanismo e sofrer lesões por esmagamento.
- Enquanto o módulo reclinável estiver a mover-se para a posição pretendida, o utilizador deve certificar-se de que nenhuma pessoa pode ficar lesionada nem nenhum objeto pode ficar danificado. Para evitar o risco de queda, o módulo reclinável não deve embater contra quaisquer objetos fixos quando estiver a reclinar.
- Certifique-se de que existe espaço suficiente atrás do encosto para colocar o módulo reclinável na posição totalmente reclinada.
- Quando o módulo reclinável estiver totalmente reclinado – não coloque qualquer carga adicional no repouso-pés e não se sente ou fique em pé no repouso-pés.
- A estrutura do sofá/módulo não deve ser alterada nem reconstruída. Durante os procedimentos de reparação ou de manutenção do módulo reclinável, deve desligar-se sempre o cabo de alimentação da tomada de parede.
- O módulo reclinável não deve ser utilizado como dispositivo de elevação de pessoas nem de objetos.
- Quando a função reclinável não estiver a uso, o módulo deve estar sempre na posição vertical máxima. Nunca deixe o módulo reclinável na posição reclinada, uma vez que uma criança ou animal de estimação pode rastejar para debaixo do sofá.
- Não permita que as crianças estejam por baixo do repouso-pés quando a cadeira reclinável estiver em utilização.
- Se não for possível supervisionar as crianças junto da cadeira reclinável, desligue sempre o cabo de alimentação da tomada.
- Se sabe que pode vir a ter dificuldades em levantar-se da posição reclinada, recomendamos que mantenha um telemóvel ou alarme de segurança ao seu alcance, caso a eletricidade falhe.
- Certifique-se de que posiciona os cabos de modo a minimizar o risco de tropeçar.

Instruções de manutenção e reparação

- Se o módulo reclinável não funcionar, verifique as ligações entre a fonte de alimentação do módulo e a tomada de parede, bem como a ligação entre a fonte de alimentação e a ficha do módulo.
- Antes de fazer alguma substituição no sistema elétrico, desligue primeiro o cabo de alimentação da tomada de parede.
- Antes de fazer alguma substituição no módulo de sofá RULLERUM, desligue primeiro o cabo de alimentação da tomada de parede.

Se o módulo reclinável continuar sem funcionar, dirija-se a uma loja IKEA ou contacte o Apoio ao Cliente.

ATENÇÃO! Não tente reparar o módulo reclinável sozinho, para evitar os riscos decorrentes da abertura e desmontagem.

Fabricante: IKEA of Sweden AB

(número no registo comercial: 556074-7551)

Morada: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUÉCIA

N.º telefone: +46(0)476-648500

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.



O símbolo constituído por um contentor de lixo com rodas indica que a eliminação do item deverá ser realizada à parte do lixo doméstico. O item deverá ser entregue para reciclagem de acordo com as regulações ambientais locais de eliminação de resíduos. Ao separar um artigo assinalado dos resíduos domésticos, está a ajudar a reduzir o volume de resíduos enviados para incineradoras ou para aterros e a minimizar potenciais impactos negativos na saúde humana e no ambiente. Para obter mais informações, contacte a sua loja IKEA.

A Declaração de Conformidade da UE está incluída na embalagem num documento em separado.

Dados técnicos

Modelo:	RULLERUM
Potência de entrada:	100 - 240 V 50/60 Hz, 2,4 A
Ângulo do encosto na posição vertical máxima:	110°
Comprimento na posição totalmente reclinada: Não se esqueça de garantir que existe espaço suficiente atrás do encosto (distância à parede ou objeto) e à frente do repousa-pés.	1575 mm
Ângulo do encosto na posição totalmente reclinada:	140°
Altura do repousa-pés na posição totalmente reclinada:	401 mm
Carga máxima:	136 kg / 300 lbs
Nível de som:	< 50 dB (A)
Consumo de energia em modo Off:	≤ 0.2W

Guia de resolução de problemas

ATENÇÃO! Desligue sempre o cabo de alimentação da tomada de parede antes de fazer qualquer manutenção!

Problema	Verificar	Experimentar
O módulo reclinável não funciona.	O cabo de alimentação está ligado ao sofá?	Ligue um candeeiro ou objeto similar à tomada elétrica para verificar se está a funcionar como deveria.
	O cabo de alimentação está ligado à tomada?	Verifique todas as ligações.
	Existem danos visíveis nos cabos ou na fonte de alimentação?	Os componentes danificados devem ser substituídos – contacte o Apoio ao Cliente da IKEA.
O módulo reclinável pára e só consegue funcionar no sentido contrário.	O módulo reclinável está na posição totalmente reclinada?	Quando o módulo reclinável atinge a sua posição totalmente reclinada, só pode ser movido para a posição vertical.
	O módulo reclinável está na posição vertical máxima?	Quando o módulo reclinável atinge a sua posição vertical máxima (posição sentada), só pode ser movido para a posição reclinada.
O módulo reclinável funciona automaticamente para a posição totalmente reclinada/vertical máxima.	Há algum objeto a pressionar os botões de controlo?	Remova o objeto e experimente novamente.
	Há algum objeto preso no espaço entre os botões, que esteja a causar	Remova o objeto e experimente novamente.
O módulo reclinável está a funcionar mais lentamente do que o habitual.	O módulo reclinável está sobrecarregado?	Remova a carga e experimente novamente.
O módulo reclinável não consegue mover-se para a posição vertical.	Existe algum obstáculo por baixo do repousa-pés?	Remova o obstáculo e experimente novamente.
O módulo reclinável emite um ruído quando muda para a posição reclinada ou vertical.	O ruído é proveniente do motor?	Um motor danificado deve ser substituído – contacte o Apoio ao Cliente da IKEA.
	O ruído é proveniente do mecanismo?	Para reparar o mecanismo – contacte o Apoio ao Cliente da IKEA.

Româna

Acest produs poate fi folosit de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului electrocasnic în siguranță, și înțeleg pericolele implicate, de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Nu lăsați copiii să se joace cu acest produs.

Curățarea și întreținerea acestui produs nu se pot face de către copiii nesupravegheați.

Instrucțiuni originale pentru canapea electrică RULLERUM

Acesta este un fotoliu extensibil rabatabil cu un spătar electric și suport pentru picioare controlate prin intermediul butoanelor.

Acest produs trebuie folosit numai împreună cu unitatea de alimentare electrică inclusă.

Fiecare persoană care instalează, folosește, repară sau întreține acest fotoliu extensibil rabatabil electric are responsabilitatea de a citi cu atenție aceste instrucțiuni.

Păstrează aceste instrucțiuni aproape de modulele fotoliului rabatabil electric.

Instrucțiuni de instalare

- Fotoliul rabatabil și alte module de canapea trebuie asamblate conform instrucțiunilor de asamblare separate.
- Scoate unitatea de alimentare cu energie și pune-o pe podea. Pune cablurile electrice astfel încât să nu se deterioreze.
- Butoanele de comandă sunt situate în interiorul brațului.
- Conectează cablul de alimentare la o priză de perete.

ATENȚIE! Cablul de alimentare trebuie să aibă mobilitate deplină.

- Modulul rabatabil este gata de utilizare. Motorul se oprește automat când funcția de înclinare ajunge în poziția complet înclinată sau complet verticală.

Folosirea modulului rabatabil

Modulul rabatabil trebuie să fie folosit numai în interior și în spații uscate și ca o piesă de mobilier generală cu poziții reglabile.

Canapeaua nu trebuie să fie supraîncărcată - sarcina maximă este de 136 kg. Motorul trebuie să funcționeze continuu timp de maxim 2 minute. Motorul trebuie apoi să se odihnească timp de aproximativ 18 minute înainte de a fi folosit din nou.

GHID RAPID

Urmează instrucțiunile în timp ce reglezi poziția șezutului:

Butoanele de comandă sunt situate în interiorul brațului.

1. Verifică să nu fie obiecte care să obstrucționeze, astfel încât poziția modulului rabatabil să se poată schimba ușor.
2. Pentru a regla poziția modulului rabatabil, apasă unul din butoanele de comandă. Butonul frontal pentru înclinare, iar butonul din spate pentru a deplasa spătarul în poziție verticală.

Instrucțiuni de siguranță

- Nu permite copiilor să se joace pe această piesă de mobilier electrică sau să folosească butoanele acesteia.
- Suportul pentru picioare se pliază când fotoliul rabatabil se deplasează în poziție verticală, ceea ce poate răni un copil. Lasă întotdeauna fotoliul rabatabil în poziție verticală. Ferește mâinile și picioarele de mecanism. Numai persoana care stă așezat în fotoliu trebuie să îl manevreze.

- Când reglezi poziția modului rabatabil – păstrează o distanță de siguranță pentru a evita blocarea între fotoliul rabatabil și obiectele fixe din imediata apropiere, sau pentru a evita blocarea în mecanism și răni provocate de strivire.
- În timp ce modulul rabatabil se deplasează, utilizatorul trebuie să se asigure că nicio persoană nu poate fi rănită și că niciun obiect nu poate fi deteriorat. Pentru a evita riscul răsturnării, modulul rabatabil nu trebuie să se lovească de niciun obiect fix în timpul înclinării.
- Asigură-te că este suficient spațiu după spătar pentru a înclina complet modulul rabatabil.
- Când modulul rabatabil este complet înclinat – nu aplica nicio sarcină suplimentară pe suportul pentru picioare și nu sta așezat sau nu sta în picioare pe suportul pentru picioare.
- Cadrul pentru canapea/modul nu trebuie modificat sau reconstruit în niciun fel. Când modulul rabatabil este întreținut sau reparat, cablul de alimentare trebuie să fie întotdeauna deconectat de la priza de perete.
- Modulul rabatabil nu trebuie să fie folosit ca dispozitiv de ridicare pentru persoane sau obiecte.
- Când funcția rabatabilă nu se folosește, modulul trebuie să fie întotdeauna în poziția complet verticală. Nu lăsa niciodată fotoliul în poziția înclinată deoarece un copil sau un animal de companie se poate târî sub canapea.
- Nu lăsa copiii să stea sub suportul pentru picioare în timpul utilizării fotoliului rabatabil.
- Dacă se află copii nesupravegheați în apropierea fotoliului rabatabil, deconectează cablul de alimentare al fotoliului din priza de perete.
- Dacă știi că te ridici cu dificultate din poziția culcat, îți recomandăm să ții un telefon mobil sau o alarmă de siguranță la îndemână în eventualitatea producerii unei pene de curent.
- Poziționează cablurile astfel încât să nu prezinte un pericol de împiedicare.

Întreținere și reparație

- Dacă modulul rabatabil nu funcționează – verifică conexiunile dintre alimentarea cu energie electrică ale modului și priza de perete, precum și conexiunea dintre alimentarea cu energie electrică și mufa modului.
- Dacă vreo componentă a sistemului electric este înlocuită, cablul de alimentare trebuie să fie mai întâi deconectat de la priză.
- Dacă vreun modul de canapea este înlocuit, cablul de alimentare trebuie să fie deconectat de la priza de perete.

Dacă fotoliul rabatabil nu funcționează, contactează magazinul IKEA sau Relații Clienți.

ATENȚIE! Nu încerca să reperi modulul rabatabil singur pentru a evita riscurile care pot apărea la deschiderea sau dezasamblarea acestuia.

Producător: IKEA of Sweden AB

(număr de înregistrare comercială: 556074-7551)

Adresa: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUECIA

Telefon: +46(0)476-648500

PĂSTREAZĂ ACESTE INSTRUCȚIUNI



Simbolul coșului de gunoi pe roți tăiat indică faptul că produsul trebuie să fie sortat separat de gunoierul menajer. Produsul respectiv trebuie să fie predat pentru reciclare în conformitate cu reglementările locale cu privire la eliminarea deșeurilor. Separând articolul marcat de deșeurile menajere, vei contribui la reducerea volumului de deșeuri trimis la incineratoare sau groapa de gunoi și la minimizarea unui impact potențial negativ asupra sănătății umane și mediului. Poți afla mai multe informații la magazinul IKEA.

Declarația de conformitate a UE este inclusă în ambalaj ca un document separat.

Date tehnice

Model:	RULLERUM
Putere de intrare:	100 - 240 V 50/60 Hz, 2,4 A
Unghiul spătarului în poziție complet verticală:	110°
Lungimea în poziție complet înclinată: Reține să te asiguri că există suficient spațiu în spatele spătarului (distanța de la perete sau obiect) și în fața suportului pentru picioare.	1575 mm
Unghiul spătarului în poziție complet înclinată:	140°
Înălțimea suportului pentru picioare în poziție complet înclinată:	401 mm
Greutate maximă:	136 kg / 300 lbs
Nivel de sunet:	< 50 dB (A)
Consumul de putere în modul oprit:	≤ 0.2W

Ghid de depanare

NOTĂ! Deconectează întotdeauna cablul de alimentare de la priza de perete înainte de întreținerea produsului!

Problemă	Verificare	Probă
Modulul rabatabil nu funcționează.	Cablul de alimentare este conectat la canapea?	Conectează o lampă sau un obiect similar la priza electrică pentru a verifica dacă alimentarea cu energie electrică funcționează corespunzător.
	Cablul de alimentare este conectat la priza de perete?	Verifică toate conexiunile.
	Se observă vreo deteriorare a cablurilor sau a alimentării cu energie electrică?	Componentele deteriorate trebuie înlocuite - Contactează Relații Clienți IKEA.
Modulul rabatabil se oprește și poate funcționa numai în direcția opusă.	Modulul rabatabil este complet înclinat?	Când modulul rabatabil este complet înclinat, se poate deplasa doar în poziția verticală.
	Modulul rabatabil este complet vertical?	Când modulul rabatabil a ajuns în poziția complet verticală (de ședere), se poate doar rabata.
Modulul rabatabil funcționează automat în poziția complet înclinată/verticală.	Există vreun obiect care apasă pe butoanele de control?	Elimină obiectul și încearcă din nou.
	Există vreun obiect în spațiul liber dintre butoane care le blochează?	Elimină obiectul și încearcă din nou.
Modulul rabatabil funcționează mai încet decât de obicei.	Modulul rabatabil este supraîncărcat?	Elimină sarcina și încearcă din nou.
Modulul rabatabil nu se poate deplasa în poziția verticală.	Există vreun obstacol sub suportul pentru picioare?	Elimină obstacolul și încearcă din nou.
Se aude zgomot când modulul rabatabil se înclină sau se deplasează în poziția verticală.	Zgomotul este produs de motor?	Un motor deteriorat trebuie înlocuit - Contactează Relații Clienți IKEA.
	Zgomotul este produs de mecanism?	Pentru a repara mecanismul - Contactează Relații Clienți IKEA.

Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a viac a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo dostali pokyny týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli prípadným nebezpečenstvám od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Deti sa so spotrebičom nemôžu hrať. Čistenie a údržbu zariadenia nesmú robiť deti bez dozoru.

Originálny návod na polohovateľnú pohovku RULLERUM

Toto je polohovateľný modul s elektrickým operadlom a opierkou, ktoré možno ovládať tlačidlami.

Tento výrobok sa môže používať iba s dodávaným zdrojom napájania.

Každá osoba, ktorá inštaluje, používa, opravuje alebo servisuje tento polohovateľný modul, je zodpovedná za dôkladné prečítanie tohto návodu.

Návod si uschovajte v blízkosti polohovateľných modulov pohovky.

Návod na inštaláciu

- Modul sklonu a ďalšie moduly RULLERUM sa montujú podľa samostatných montážnych pokynov.
- Vyberte napájací zdroj a položte ho na podlahu. Elektrické káble umiestnite tak, aby sa nepoškodili.
- Ovládacie tlačidlá sú umiestnené vo vnútri laktovej opierky.
- Pripojte napájací kábel do zásuvky v stene.

DÔLEŽITÉ! Napájací kábel musí mať úplnú mobilitu.

- Modul je pripravený na použitie. Motor sa automaticky zastaví, keď funkcia sklonu dosiahne úplne sklonenú alebo úplne vzpriamenú polohu.

Použitie ležadlového modulu

Ležadlový modul sa môže používať iba v interiéroch a suchých priestoroch a ako bežný kus nábytku s nastaviteľnými polohami.

Pohovka nesmie byť preťažená – maximálne zaťaženie je 136 kg. Motor môže bežať nepretržite najviac 2 minúty. Motor potom musí stáť asi 18 minút pred opätovným použitím.

STRUČNÝ NÁVOD

Pri nastavovaní polohy sedadla postupujte podľa týchto pokynov: Ovládacie tlačidlá sú umiestnené vo vnútri laktovej opierky.

1. Uistite sa, že v ceste nestoja žiadne predmety, aby sa mohla poloha polohovateľného modulu zmeniť bez toho, aby vám prekážali.
2. Ak chcete upraviť polohu polohovateľného modulu, stlačte jedno z ovládacích tlačidiel. Predné tlačidlo slúži na sklopenie a zadné tlačidlo na posunutie operadla do zvislej polohy.

Bezpečnostné inštrukcie

- Nedovoľte deťom hrať sa alebo používať tlačidlá tohto elektrického nábytku.
- Keď sa ležadlo presunie do vzpriamenej polohy, sklopí sa nožná opierka, čo môže spôsobiť zranenie dieťaťa. Ležadlo vždy nechajte vo zvislej polohe. Ruky a nohy držte ďalej od mechanizmu. Obsluhovať ho smie iba osoba sediaci v ležadle.
- Pri nastavovaní polohy sklápacieho modulu – dodržujte bezpečnú vzdialenosť, aby nedošlo k uviaznutiu medzi ležadlom a pevnými predmetmi v bezprostrednej blízkosti, alebo aby nedošlo k uviaznutiu v mechanizme a pomliaždeniu.

- Počas pohybu ležadlového modulu sa užívateľ musí ubezpečiť, že sa nemôže zraniť žiadna osoba a že sa nemôže poškodiť žiadny predmet. Aby ste sa vyhli riziku prevrátenia, nesmie sa modul ležadlového modulu pri nakláňaní zraziť s pevnými predmetmi.
- Uistite sa, že za operadlom je dostatok miesta na úplné sklopenie ležadlového modulu.
- Keď je ležadlový modul úplne sklopený – nijako nezatažujte opierku nôh a neseďte a nestojte na opierke nôh.
- Rám pohovky / modulu nesmie byť nijako upravovaný ani rekonštruovaný. Pri údržbe alebo opravách ležadlového modulu musí byť napájací kábel vždy odpojený od sieťovej zásuvky.
- Ležadlový modul by sa nemal používať ako zdvíhacie zariadenie pre osoby alebo predmety.
- Ak sa funkcia sklápania nepoužíva, modul by mal byť vždy v úplne zvislej polohe. Nikdy nenechávajte ležadlo sklopené dole, pretože potom môže dieťa alebo domáce zvieratá vliezť pod pohovku.
- Nedovoľte deťom, aby sa nachádzali pod opierkou nôh, keď je výrobok v prevádzke.
- Ak deti nemožno v blízkosti polohovateľného kresla dozerat', vždy odpojte napájací kábel zo zásuvky.
- Ak viete, že môžete mať ťažkosti so vstávaním z polohy na ležanie, odporúčame mať po ruke mobilný telefón alebo bezpečnostný alarm pre prípad výpadku prúdu.
- Uistite sa, že káble sú umiestnené tak, aby sa minimalizovalo riziko zakopnutia.

Údržba a oprava

- Ak modul nefunguje – skontrolujte spojenia medzi napájaním modulu a zásuvkou v stene, ako aj spojenia medzi napájacím zdrojom a zástrčkou modulu.
- Ak vymieňate niektorú časť elektrického systému, najskôr musíte odpojiť napájací kábel zo zásuvky.
- Ak vymieňate akýkoľvek pohovkový modul RULLERUM, najskôr musíte odpojiť napájací kábel zo zásuvky.

Ak modul stále nefunguje, obráťte sa na najbližší obchodný dom IKEA alebo na zákaznícky servis.

DÔLEŽITÉ! Nepokúšajte sa modul opravovať svojpomocne, aby ste predišli rizikám, ktoré môžu vzniknúť pri jeho otvorení alebo demontáži.

Výrobca: IKEA of Sweden AB

(obchodné registračné číslo: 556074-7551)

Adresa: Box 702, SE-343 81 Älmhult, ŠVÉDSKO

Telefónne číslo: +46(0)476-648500

TENTO NÁVOD SI UCHOVAJTE



Symbol preškrtnutej smetnej nádoby na kolieskach znamená, že položka by sa mala likvidovať oddelene od domového odpadu. Predmet by sa mala odovzdať na recykláciu v súlade s miestnymi environmentálnymi predpismi na likvidáciu odpadu. Oddelením označenej položky od odpadu z domácnosti pomôžete znížiť objem odpadu odosielaného do spaľovni alebo na skládky a minimalizovať prípadný negatívny vplyv na ľudské zdravie a životné prostredie. Ďalšie informácie získate v obchodnom dome IKEA.

Vyhlásenie o zhode EÚ je súčasťou balenia ako samostatný dokument.

Technické informácie

Model:	RULLERUM
Príkon:	100 - 240 V 50/60 Hz, 2,4 A
Uhol operadla v úplne zvislej polohe:	110°
Dĺžka v úplne sklonenej polohe: Nezabudnite zabezpečiť dostatočný priestor za operadlom (vzdialenosť od steny alebo objektu) a pred opierkou nôh.	1575 mm
Uhol operadla v úplne sklopenej polohe:	140°
Výška podnožky v úplne sklopenej polohe:	401 mm
Maximálne zaťaženie:	136 kg / 300 lbs
Úroveň hluku:	< 50 dB (A)
Spotreba energie v režime vypnutia:	≤ 0.2W

Spríevodca riešením problémov

POZNÁMKA! Pred údržbou vždy odpojte napájací kábel zo zásuvky!

Problém	Kontrola	Vyskúšajte
Ležadlový modul nefunguje.	Je napájací kábel pripojený k pohovke?	Pripojte žiarovku alebo podobný predmet k sietovej zásuvke a skontrolujte, či napájací zdroj funguje tak, ako má.
	Je napájací kábel pripojený k sietovej zásuvke?	Skontrolujte všetky pripojenia.
	Je viditeľné poškodenie káblov alebo napájacieho zdroja?	Poškodené diely musia byť vymenené – obráťte sa na Služby zákazníkom IKEA.
Ležadlový modul sa zastaví a môže bežať iba v opačnom smere.	Je sklápací modul v úplne naklonenej polohe?	Keď sklopný modul dosiahne úplne naklonenú polohu, môže sa pohybovať iba do zvislej polohy.
	Je polohovací modul v úplne zvislej polohe?	Keď sklopný modul dosiahne úplne zvislú (sedáciu) polohu, môže sa iba sklopiť.
Ležadlový modul sa automaticky spustí do úplne naklonenej / vzpriamenej polohy.	Netlačí na ovládacie tlačidlá nejaký predmet?	Odstráňte predmet a skúste to znova.
	Je v medzere medzi tlačidlami nejaký predmet, ktorý spôsobuje ich uviaznutie?	Odstráňte predmet a skúste to znova.
Ležadlový modul beží pomalšie ako zvyčajne.	Je ležadlový modul preťažený?	Odstráňte záťaž a skúste to znova.
Ležadlový modul sa nemôže presunúť do zvislej polohy.	Je pod opierkou na nohy nejaká prekážka?	Odstráňte prekážku a skúste to znova.
Keď sa ležadlový modul sklopí alebo sa presunie do zvislej polohy, vydá sa zvuk.	Vychádza hluk z motora?	Poškodený motor musí byť vymenený – obráťte sa na Služby zákazníkom IKEA.
	Vychádza hluk z mechanizmu?	Oprava mechanizmu – obráťte sa na Služby zákazníkom IKEA.

Този продукт може да бъде използван от деца над 8-годишна възраст, както и от хора с намалени физически, сензорни или психически възможности, или такива без опит в боравенето с продукта, ако бъдат инструктирани относно безопасното боравене и са под надзора на отговорно за тяхната безопасност лице. Деца не бива да си играят с продукта.

Почистването и поддръжката не бива да се извършват от деца, без надзора на възрастен.

Инструкции за употреба на електрически диван RULLERUM

Това кресло с падаща облегалка разполага с електрически механизъм на облегалката и поставката за крака. Управлява се чрез бутони.

Този продукт трябва да се използва само заедно с включения захранващ блок.

Всеки, който сглобява, използва, поправя и обслужва това електрическо кресло с падаща облегалка, е длъжен внимателно да прочете инструкциите.

Запазете тези инструкции за бъдеща употреба на електрическото кресло с падаща облегалка.

Инструкции за сглобяване

- Креслото с падаща облегалка, както и останалите модулни дивани се монтират според конкретните инструкции за монтаж.
- Премахнете захранващия блок и го поставете на пода. Поставете електрическите кабели така, че да не се повредят.
- Бутоните за управление се намират в подлакътника.
- Свържете захранващия кабел към стенен контакт.

ВАЖНО: Захранващият кабел трябва да е напълно подвижен.

- Вашият модул с падаща облегалка е готов за употреба. Двигателят спира автоматично, когато падащата функция достигне напълно падналата/изправена позиция.

Употреба на модула с падаща облегалка

Модулът с падаща облегалка е предназначен за употреба само в закрити и сухи пространства, като мебел за общо ползване, с регулируеми позиции.

Диванът не трябва да се претоварва - максималната товароносимост е 136 kg/300 фт. Двигателят може да работи без прекъсване най-много 2 минути. За да го използвате отново, трябва да оставите двигателя в състояние на покой за около 18 минути.

Кратко ръководство за употреба

Следвайте тези инструкции, за да регулирате позицията на седалката:

Бутоните за управление се намират в подлакътника.

1. Уверете се, че няма препятствия в посоката на движение, така че позицията на падащия модул да може да се променя, без да бъде възпрепятствана.
2. За да регулирате позицията на падащия модул, натиснете един от бутоните за управление. Използвайте предния бутон за спускане на облегалката и задния за вдигане.

Инструкции за безопасност

- Не позволявайте на деца да играят с електрическия артикул или да използват бутоните.
- Поставката за крака се спуска надолу, когато облегалката се вдига. Това може да нарани децата. Винаги оставяйте креслото с падаща облегалка в изправено положение. Пазете крайниците от механизма. Единствено лицето, седящо в креслото, може да го управлява.

- Когато регулирате позицията на падащия модул, спазвайте безопасна дистанция, за да избегнете попадане между креслото и фиксирани близки предмети, както и захващане в механизма, което може да причини наранявания.
- Уверете се, че движението на падащия модул няма да предизвика наранявания или да повреди предмети, поставени в близост. За да избегнете риска от преобръщане, уверете се, че облегалката не се сблъсква с фиксирани предмети, когато се движи.
- Уверете се, че в напълно паднало положение, облегалката разполага с достатъчно свободно пространство отзад.
- Когато облегалката е в напълно паднало положение, не поставяйте допълнителен товар върху поставката за крака. Не сядайте и не се изправяйте върху нея.
- Модулната рамка/диванът не трябва да се променя или реконструира по никакъв начин. По време на ремонт или обслужване, захранващият кабел винаги трябва да се изключва от стенния контакт.
- Не използвайте модула с падаща облегалка като повдигащо устройство за хора или предмети.
- Когато не използвате функцията падаща облегалка, модулът трябва винаги да бъде в изправена позиция. Никога не оставяйте креслото в напълно паднала позиция, тъй като дете или домашен любимец може да се скрие под дивана.
- Не позволявайте на децата да застават под облегалката за крака, докато креслото се използва.
- Ако децата не могат да бъдат наблюдавани в близост до креслото, изключвайте винаги захранващия кабел от контакта на стената.
- Ако знаете, че може да изпитвате затруднение при ставане от наклонената позиция, ви препоръчваме да държите мобилен телефон или аларма за безопасност наблизо в случай на прекъсване на захранването.
- Уверете се, че сте поставили кабелите по начин, който свежда до минимум риска от спъване.

Инструкции за поддръжка и ремонт

- Ако модулът с падаща облегалка не работи, проверете връзката между захранването и контакта, както и връзката между захранването и модула.
- Захранващият кабел трябва да се изключи от контакта в случай, че част от електрическата система трябва да се замени.
- Захранващият кабел трябва да се изключи от контакта в случай, че част от модулния диван RULLERUM трябва да се замени.

Ако креслото с падаща облегалка все още не работи, моля, свържете се с най-близкия магазин ИКЕА или с отдел "Обслужване на клиенти".

ВАЖНО: Не предприемайте самостоятелни поправки на модула с падаща облегалка, за да избегнете рисковете, които могат да се появят при отваряне или разглобяване.

Производител: IKEA of Sweden AB
(търговски регистрационен номер: 556074-7551)

Адрес: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN
Телефон: +46(0)476-648500

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ



Символът зачеркнат кош за отпадъци показва, че продуктът трябва да се изхвърля отделно от битовите отпадъци. Артикулът трябва да бъде предаден за рециклиране в съответствие с местните екологични разпоредби за изхвърляне на отпадъци. Чрез отделянето на маркиран продукт от битовите отпадъци ще спомогнете за намаляване обема на отпадъците, изпращани за изгаряне или сметища и ще сведете до минимум всяко потенциално отрицателно въздействие върху човешкото здраве и околната среда. За повече информация, моля, свържете се с най-близкия до вас магазин на ИКЕА.

Декларацията за съответствие на ЕС е включена в опаковката като отделен документ.

Технически данни

Модел:	RULLERUM
Входяща мощност:	100 - 240 V 50/60 Hz, 2.4 A
Ъгъл на облегалката в напълно изправена позиция:	110°
Дължина в напълно свалена позиция на облегалката: Уверете се, че има достатъчно пространство зад облегалката (разстояние до стената или вещи) и пред поставката за крака.	1575 mm
Ъгъл на облегалката в напълно свалена позиция:	140°
Височина на поставката за крака в напълно свалена позиция:	401 mm
Максимална товароносимост:	136 кг / 300 фт
Ниво на шума:	< 50 dB (A)
Консумация на енергия в режим „изключен“:	≤ 0.2W

Отстраняване на проблеми

ЗАБЕЛЕЖКА! Винаги изключвайте захранващия кабел от контакта преди поддръжка!

Проблем	Проверка	Опит
Падащият модул не работи.	Основното захранване свързано ли е с креслото?	Свържете лампа или подобен продукт с контакта, за да проверите дали захранването функционира нормално.
	Захранващият кабел включен ли е в електрозахранването?	Проверете всички връзки.
	Има ли видими повреди в кабелите или захранването?	Повредените части трябва да бъдат заменени - свържете се с отдела за обслужване на клиенти в ИКЕА.
Падащият модул спира и може да се движи само в обратна посока.	Падащият модул в напълно паднала позиция ли се намира?	Когато падащият модул достигне напълно паднала позиция, той може да се движи само нагоре.
	Падащият модул в напълно изправена позиция ли се намира?	Когато падащият модул достигне напълно изправена (сediaща) позиция, той може да се движи само надолу.
Падащият модул се движи автоматично до напълно изправената/паднала позиция.	Има ли обект, натискащ бутоните за управление?	Премахнете обекта и опитайте отново.
	Има ли обект в разстоянието между бутоните, който причинява засядане?	Премахнете обекта и опитайте отново.
Падащият модул се движи по-бавно от обикновено.	Претоварен ли е падащият модул?	Премахнете товара и опитайте отново.
Падащият модул не може да достигне изправената позиция.	Има ли препятствие под поставката за крака?	Премахнете препятствието и опитайте отново.
Чува се шум, когато падащият модул се движи надолу или нагоре.	Шумът от двигателя ли се чува?	Повреденият двигател трябва да бъде заменен - свържете се с отдела за обслужване на клиенти в ИКЕА.
	Шумът от механизма ли се чува?	За поправка на механизъм се свържете с отдела за обслужване на клиенти в ИКЕА.

Ovaj uređaj smiju koristiti djeca od minimalno 8 godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su im pružene upute o upotrebi uređaja na siguran način te su svjesne mogućih opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ne smiju čistiti i održavati proizvod bez nadzora.

Originalne upute za električnu sofú RULLERUM

Ovo je naslonjač s električnim naslonom i osloncem za noge kojim se upravlja pomoću tipki.

Ovaj se proizvod smije koristiti samo s priloženom jedinicom napajanja.

Odgovornost svake osobe koja instalira, koristi, popravljá ili servisira ovaj električni naslonjač je da pažljivo pročíta ove upute.

Držati se ovih uputa u blizini električnih modula sofe.

Upute za montiranje

- Naslonjač i ostali moduli sofe moraju se sastaviti prema odvojenim uputama za sastavljanje.
- Ukloniti jedinicu za napajanje i staviti je na pod. Postaviti električne kabele tako da se ne oštete.
- Upravljačke tipke nalaze se unutar naslona za ruke.
- Spojiti kabel za napajanje u zidnu utičnicu.

NAPOMENA! Kabel za napajanje mora biti u potpunosti pomičan.

- Modul naslonjača spreman je za upotrebu. Motor se automatski zaustavlja kada funkcija naslonjača dosegne svoj potpuno nagnuti ili potpuno uspravan položaj.

Upotreba modula naslonjača

Modul naslonjača smije se koristiti samo u zatvorenim i suhim prostorima te kao opći komad namještaja s podesivim položajima.

Sofa se ne smije preopteretiti — maksimalno opterećenje je 136 kg. Motor može raditi neprekidno najviše 2 minute. Motor tada mora mirovati otprilike 18 minuta prije nego što se može ponovno koristiti.

BRZI VODIČ

Slijediti ove upute tijekom podešavanja položaja sjedišta:

Upravljačke tipke nalaze se unutar naslona za ruke.

1. Pobrnuti se da nijedan predmet nije na putu tako da se položaj modula naslonjača može promijeniti bez zapreka.
2. Da bi se podesio položaj modula naslonjača, potrebno je pritisnuti jednu od upravljačkih tipki. Prednja tipka je za nagninjanje, a stražnja za pomicanje naslona uspravno.

Sigurnosne upute

- Ne dopustiti djeci da se igraju ili koriste gumbé ovog električnog komada namještaja.
- Oslonac za noge sklopi se kad se naslonjač pomakne u uspravan položaj, što može ozlijediti dijete. Uvijek ostaviti naslonjač u uspravnom položaju. Držati ruke i noge dalje od mehanizma. Njime može upravljati samo osoba koja sjedi u naslonjaču.
- Prilikom podešavanja položaja modula naslonjača — držati se na sigurnoj udaljenosti kako bi se izbjeglo zaglavljivanje između naslonjača i nepomičnih predmeta u neposrednoj blizini ili kako bi se izbjeglo zaglavljivanje u mehanizmu i ozljede prignječenja.
- Dok se položaj modula naslonjača pomiče, korisnik se mora pobrnuti da se nitko ne ozlijedi i da se ne može oštetiti neki predmet. Da bi se izbjegla opasnost od prevrtanja, naslonjač pri nagninjanju ne smije naletjeti na pričvršćene predmete.
- Uvjeriti se da ima dovoljno prostora iza naslona za nagninjanje do kraja.
- Kad je modul naslonjača potpuno naslonjen — ne smije se dodatno opterećivati oslonac za noge i ne smije se sjediti ili stajati na osloncu za noge.

- Okvir sofe/modula ne smije se ni na koji način mijenjati ili rekonstruirati. Nakon servisiranja ili popravka modula naslonjača, kabel za napajanje uvijek se mora isključiti iz zidne utičnice.
- Modul naslonjača ne smije se koristiti kao uređaj za dizanje/dizanje ljudi ili predmeta.
- Kad se funkcija naslanjanja ne koristi, modul bi trebao uvijek biti u potpuno uspravnom položaju. Nikada ne ostavljati naslonjač u naslonjenom položaju jer se dijete ili kućni ljubimac tada može zavući ispod sofe.
- Nemoj dopustiti djeci da budu ispod oslonca za noge dok je naslonjač u upotrebi.
- Ako djecu nije moguće nadzirati u blizini naslonjača, uvijek izvuci kabel za napajanje iz zidne utičnice.
- Ako znaš da bi mogao/la imati poteškoća s ustajanjem iz ležećeg položaja, preporučujemo da nadomak ruke pripremiš mobilni telefon ili sigurnosni alarm u slučaju nestanka struje.
- Pobrini se za to da postaviš kablove na način koji smanjuje rizik od spoticanja.

Održavanje i popravak

- Ako modul ležaljke ne radi — provjeriti spojeve između napajanja modula i zidne utičnice, kao i vezu između napajanja i utičnice modula.
- Ako se zamjenjuje bilo koji dio električnog sustava, kabel za napajanje najprije se mora isključiti iz zidne utičnice.
- Ako se zamjenjuje bilo koji modul RULLERUM sofe, kabel za napajanje najprije se mora isključiti iz zidne utičnice.

Ako naslonjač i dalje ne radi, obratiti se najbližoj robnoj kući IKEA ili službi za korisnike.

NAPOMENA! Ne pokušavati sami popraviti modul naslonjača kako bi se izbjegle opasnosti koje mogu nastati pri otvaranju ili rastavljanju.

Proizvođač: IKEA of Sweden AB

(registracijski broj za prodaju: 556074-7551)

Adresa: Box 702, SE-343 81 Älmhult, Švedska
Br. telefona: +46(0)476-648500

SAČUVATI OVA UPUTSTVA



Simbol prekržižene kante s kotačima upućuje na to da se predmet treba odložiti odvojeno od kućanskog otpada. Predmet je potrebno predati na recikliranje u skladu s lokalnim propisima za odlaganje otpada. Odvajanjem označenog proizvoda od komunalnog otpada pomaže se smanjivanju količine otpada koji se odvozi u spalionice ili na odlagališta te smanjuje negativan utjecaj na zdravlje ljudi i okoliš. Za više informacija kontaktirati robnu kuću IKEA.

EU izjava o sukladnosti uključena je u pakiranje kao zaseban dokument.

Tehnički podaci

Model:	RULLERUM
Ulazna snaga:	100 - 240 V 50/60 Hz, 2.4 A
Kut naslona u potpuno uspravnom položaju:	110°
Duljina u potpuno naslonjenom položaju: Ne zaboraviti osigurati da ima dovoljno mjesta iza naslona (udaljenost do zida ili predmeta) i ispred oslonca za noge.	1575 mm
Kut naslona u potpuno naslonjenom položaju:	140°
Visina oslonca za noge u potpuno naslonjenom položaju:	401 mm
Maksimalno opterećenje:	136 kg / 300 lbs
Razina zvuka:	< 50 dB (A)
Potrošnja energije, isključeno stanje:	≤ 0.2W

Otklanjanje smetnji

NAPOMENA! Prije održavanja uvijek isključiti kabel za napajanje iz zidne utičnice!

Problem	Provjeriti	Probati
Modul naslonjača ne radi.	Je li kabel za napajanje spojen na sofou?	Spojiti lampu ili sličan predmet u utičnicu kako bi se provjerilo radi li napajanje kako treba.
	Je li kabel za napajanje spojen na zidnu utičnicu?	Provjeriti sve veze.
	Postoje li vizualna oštećenja kabela ili napajanja?	Oštećeni dijelovi moraju se zamijeniti - obratiti se IKEA službi za korisnike.
Modul naslonjača se zaustavlja i može raditi samo u suprotnom smjeru.	Je li modul naslonjača u potpuno nagnutom položaju?	Kada modul naslonjača dosegne svoj potpuno nagnuti položaj, može se kretati samo u uspravni položaj.
	Je li modul naslonjača u potpuno uspravnom položaju?	Kada modul naslonjača dostigne svoj potpuno uspravni (sjededeći) položaj, može se samo nagnuti.
Modul naslonjača automatski se pokreće u potpuno nagnut/uspravan položaj.	Pritišće li neki predmet upravljačke tipke?	Ukloniti predmet i pokušati ponovno.
	Postoji li neki predmet u procjepu između tipki zbog kojeg su se zaglavile?	Ukloniti predmet i pokušati ponovno.
Modul naslonjača radi sporije nego što to obično radi.	Je li modul naslonjača preopterećen?	Ukloniti teret i pokušati ponovno.
Modul naslonjača ne može se pomaknuti u uspravni položaj.	Postoji li prepreka ispod oslonca za noge?	Ukloniti prepreku i pokušati ponovno.
Čuje se šum kada se modul naslonjača nagnje ili pomiče u uspravni položaj.	Dolazi li buka iz motora?	Oštećeni motor mora se zamijeniti — kontaktirati IKEA službu za kupce.
	Dolazi li buka iz mehanizma?	Da bi se popravio mehanizam — kontaktirati IKEA službu za kupce.

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης εάν έχουν δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους εμπλέκεται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά του. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση των χρηστών δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Αρχικές οδηγίες για καναπέ με ηλεκτρικό μηχανισμό RULLERUM

Αυτός είναι ένας καναπές με ανάκλιση, με ηλεκτρική πλάτη και υποπόδιο που ελέγχονται με κουμπιά.

Αυτό το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιηθεί μόνο με το καλώδιο παροχής ρεύματος που περιλαμβάνεται.

Είναι ευθύνη του ανθρώπου που εγκαθιστά, χρησιμοποιεί, επισκευάζει αυτόν τον καναπέ να διαβάσει προσεκτικά τις οδηγίες.

Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για τις μονάδες καναπέ με ανάκλιση.

Οδηγίες εγκατάστασης

- Η μονάδα ανάκλισης και άλλες μονάδες καναπέ συναρμολογούνται σύμφωνα με τις οδηγίες συναρμολόγησής τους.
- Αφαιρέστε τη μονάδα τροφοδοσίας και τοποθετήστε την στο δάπεδο. Τοποθετήστε τα καλώδια κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να είναι προφυλαγμένα.
- Τα κουμπιά ελέγχου βρίσκονται στο εσωτερικό του μπράτσου.
- Συνδέστε το ηλεκτρικό καλώδιο σε μία πρίζα τοίχου.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Το ηλεκτρικό καλώδιο πρέπει να έχει πλήρη κινητικότητα.

- Η μονάδα ανάκλισης είναι έτοιμη για χρήση. Ο κινητήρας σταματάει αυτόματα όταν η λειτουργία ανάκλισης φτάσει σε πλήρη ανάκλιση ή σε κατακόρυφη θέση.

Χρήση της μονάδας ανάκλισης

Η μονάδα ανάκλισης χρησιμοποιείται μόνο σε εσωτερικούς χώρους, χωρίς υγρασία και ως μέρος επίπλωσης με ρυθμιζόμενες θέσεις.

Ο καναπές δεν πρέπει να υπερφορτώνεται - το μέγιστο φορτίο είναι 136 kg. Ο κινητήρας πρέπει να λειτουργεί συνεχόμενα για έως και 2 λεπτά. Στη συνέχεια, πρέπει να παραμείνει σε κατάσταση αναμονής για περίπου 18 λεπτά πριν μπορέσουν να χρησιμοποιηθούν ξανά.

Σύντομος Οδηγός

Ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες ενώ ρυθμίζετε τη θέση του καθίσματος:

Τα κουμπιά ελέγχου βρίσκονται στο εσωτερικό του μπράτσου.

1. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια ώστε η θέση της μονάδας ανάκλισης να μπορεί να αλλάξει ανεμπόδιστα.
2. Για να ρυθμίσετε τη θέση της μονάδας ανάκλισης, πιέστε ένα από τα κουμπιά ελέγχου. Το μπροστινό κουμπί για την ανάκλιση και το πίσω κουμπί για να μετακινήσετε την πλάτη σε όρθια θέση.

Οδηγίες ασφαλείας

- Μην επιτρέπετε σε παιδιά να παίζουν πάνω ή να χρησιμοποιούν τα κουμπιά σε αυτό το ηλεκτρικό κομμάτι επίπλωσης.
- Το υποπόδιο διπλώνει προς τα κάτω όταν η μονάδα μετακινείται σε όρθια θέση, γεγονός που μπορεί να τραυματίσει ένα παιδί. Πάντα να αφήνεται την ανακλινόμενη πολυθρόνα σε όρθια θέση. Διατηρείτε τα χέρια και τα πόδια μακριά από τον μηχανισμό. Μόνο όποιος κάθεται στην πολυθρόνα με ανάκλιση πρέπει να την χειρίζεται.

- Κατά τη ρύθμιση της θέσης της μονάδας ανάκλισης - κρατήστε μια ασφαλή απόσταση για να μην κολλήσετε μεταξύ του ανακλινόμενου και των σταθερών αντικειμένων στην άμεση περιοχή ή για να αποφύγετε τον εγκλωβισμό στον μηχανισμό και τους τραυματισμούς.
- Ενώ η θέση της μονάδας ανάκλισης κινείται, ο χρήστης πρέπει να βεβαιωθεί ότι δεν μπορεί να τραυματιστεί κανένα άτομο και ότι δεν μπορεί να προκληθεί ζημιά σε κανένα αντικείμενο. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ανατροπής, η μονάδα ανάκλισης δεν πρέπει να προσκρούει σε σταθερά αντικείμενα όταν ξαπλώνετε.
- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετός χώρος πίσω από την πλάτη του καθίσματος για να ξαπλώσετε πλήρως τη μονάδα ανάκλισης.
- Όταν η μονάδα ανακλινόμενης κλίσης είναι πλήρως κεκλιμένη - μην εφαρμόζετε επιπλέον φορτίο στο υποπόδιο και μην κάθεστε ή στέκεστε στο υποπόδιο.
- Ο σκελετός του καναπέ/της μονάδας δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να διαφοροποιηθεί ή να ανακατασκευαστεί. Κατά τη διαδικασία συντήρησης και επισκευής του τραπεζιού, το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει πάντα να είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα.
- Η μονάδα ανάκλισης δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως συσκευή ανύψωσης/ ανύψωσης για άτομα ή αντικείμενα.
- Όταν η λειτουργία ανάκλισης δεν χρησιμοποιείται, η μονάδα πρέπει πάντα να βρίσκεται σε πλήρη όρθια θέση. Ποτέ μην αφήνετε τη μονάδα στη θέση ανάκλισης, καθώς ένα παιδί ή ένα κατοικίδιο μπορεί στη συνέχεια να συρθεί κάτω από τον καναπέ.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να βρίσκονται κάτω από το υποπόδιο όσο χρησιμοποιείτε την ανάκλιση.
- Εάν δεν μπορείτε να επιτηρείτε τα παιδιά, όταν βρίσκονται κοντά στο προϊόν, να αποσυνδέετε πάντα το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.
- Αν γνωρίζετε ότι μπορεί να δυσκολευτείτε να σηκωθείτε από τη λειτουργία ανάκλισης, σας συνιστούμε να έχετε κοντά σας ένα κινητό τηλέφωνο ή έναν συναγερμό ασφαλείας σε περίπτωση διακοπής ρεύματος.
- Φροντίστε να τοποθετήσετε τα καλώδια με τέτοιο τρόπο, ώστε να ελαχιστοποιείται ο κίνδυνος να σκοντάψετε.

Συντήρηση και επισκευή

- Εάν η μονάδα ανάκλισης δεν λειτουργεί, ελέγξτε τις συνδέσεις μεταξύ του τροφοδοτικού της μονάδας και της πρίζας, καθώς και τη σύνδεση μεταξύ του τροφοδοτικού και του βύσματος της μονάδας.
- Εάν πρόκειται να αντικατασταθεί οποιοδήποτε μέρος του ηλεκτρικού συστήματος, το ηλεκτρικό καλώδιο πρέπει πρώτα να αποσυνδεθεί από την πρίζα.
- Εάν αντικατασταθεί οποιαδήποτε μονάδα καναπέ RULLERUM, το ηλεκτρικό καλώδιο πρέπει πρώτα να αποσυνδεθεί από την πρίζα.

Εάν εξακολουθεί να μην λειτουργεί, επικοινωνήστε με το πλησιέστερο κατάστημα IKEA ή την εξυπηρέτηση πελατών.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην προσπαθήσετε να επιδιορθώσετε μόνοι σας τη μονάδα ανάκλισης για να αποφύγετε τους κινδύνους που μπορεί να προκύψουν όταν την ανοίγετε ή αποσυναρμολογείτε.

Κατασκευαστής: IKEA of Sweden AB
(αριθμός εμπορικού μητρώου: 556074-7551)

Διεύθυνση: Box 702, SE-343 81 Älmhult, Σουηδία
Τηλεφωνικό κέντρο: +46(0)476-648500

Διατηρήστε αυτές τις οδηγίες



Το σύμβολο με το διαγραμμένο τροχήλατο κάδο υποδεικνύει ότι το προϊόν χρειάζεται ειδική διαχείριση απόρριψης αποβλήτων. Η απόρριψή του θα πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς για τα απορρίμματα. Διαχωρίζοντας αντίστοιχα προϊόντα από τα οικιακά απορρίμματα, βοηθούμε να μειωθεί ο όγκος των απορριμμάτων που πηγαίνουν στους κιβάνους ή τις χωματερές και ελαττώνουμε οποιοδήποτε πιθανό αρνητικό αντίκτυπο στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το τοπικό κατάστημα IKEA.

Η δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ περιλαμβάνεται στη συσκευασία ως ξεχωριστό έγγραφο.

Τεχνικά δεδομένα

Μοντέλο:	RULLERUM
Ισχύς ρεύματος:	100 - 240 V 50/60 Hz, 2.4 A
Γωνία πλάτης σε όρθια θέση:	110°
Μήκος σε πλήρως κεκλιμένη θέση: Θυμηθείτε να διασφαλίσετε ότι υπάρχει αρκετός χώρος πίσω από την πλάτη του καθίσματος (απόσταση από τοίχο ή αντικείμενο) και μπροστά από το υποπόδιο.	1575 mm
Γωνία πλάτης σε πλήρως ανακλινόμενη θέση:	140°
Ύψος υποποδίου σε πλήρως ανακλινόμενη θέση:	401 mm
Μέγιστο βάρος φορτίου:	136 kg / 300 lbs
Επίπεδο ήχου:	< 50 dB (A)
Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση εκτός λειτουργίας:	≤ 0.2W

Οδηγός αντιμετώπισης προβλημάτων

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πάντα να αποσυνδέετε το καλώδιο από την πρίζα πριν πραγματοποιήσετε συντήρηση.

Πρόβλημα	Έλεγχος	Δοκιμή
Η μονάδα ανάκλισης δεν λειτουργεί.	Είναι η κύρια παροχή ρεύματος συνδεδεμένη με τον καναπέ;	Συνδέστε ένα φωτιστικό ή παρόμοιο αντικείμενο στην πρίζα για να βεβαιωθείτε ότι η παροχή ρεύματος λειτουργεί κανονικά.
	Είναι συνδεδεμένο το καλώδιο παροχής ρεύματος με την πρίζα στον τοίχο;	Ελέγξτε όλες τις συνδέσεις.
	Υπάρχει ορατή φθορά στα καλώδια ή στην παροχή ρεύματος;	Τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά πρέπει να αντικατασταθούν - Επικοινωνήστε με την Εξυπηρέτηση Πελατών IKEA.
Η μονάδα ανάκλισης σταματά και μπορεί να λειτουργήσει μόνο προς την αντίθετη κατεύθυνση.	Είναι η μονάδα ανάκλισης σε θέση πλήρους ανάκλισης;	Όταν η μονάδα ανάκλισης έχει φτάσει σε θέση πλήρους ανάκλισης, μπορεί να κινηθεί μόνο προς την όρθια θέση.
	Είναι η μονάδα ανάκλισης στην όρθια θέση της;	Όταν η μονάδα ανάκλισης έχει φτάσει στην όρθια θέση της, μπορεί μόνο να κάνει ανάκλιση.
Η μονάδα ανάκλισης κινείται αυτόματα προς τη θέση πλήρους ανάκλισης ή την όρθια θέση.	Υπάρχει κάποιο αντικείμενο που πιέζει τα κουμπιά ελέγχου;	Αφαιρέστε το αντικείμενο και δοκιμάστε ξανά.
	Υπάρχει κάποιο αντικείμενο στο κενό μεταξύ των κουμπιών που τα εμποδίζει;	Αφαιρέστε το αντικείμενο και δοκιμάστε ξανά.
Η μονάδα ανάκλισης κινείται πιο αργά από ό,τι συνήθως.	Μήπως η μονάδα ανάκλισης είναι υπερφορτωμένη;	Αφαιρέστε το αντικείμενο και δοκιμάστε ξανά.
Η μονάδα ανάκλισης δε μπορεί να κινηθεί προς την όρθια θέση.	Μήπως υπάρχει κάποιο εμπόδιο κάτω από το υποπόδιο;	Αφαιρέστε το αντικείμενο και δοκιμάστε ξανά.
Ακούγεται θόρυβος όταν η μονάδα ανάκλισης κινείται από ή προς την όρθια ή την οριζόντια θέση.	Ο θόρυβος έρχεται από τον κινητήρα;	Ένας κινητήρας με βλάβη πρέπει να αντικατασταθεί - Επικοινωνήστε με την Εξυπηρέτηση Πελατών IKEA.
	Ο θόρυβος έρχεται από τον μηχανισμό;	Για να επιδιορθώσετε τον μηχανισμό - Επικοινωνήστε με την Εξυπηρέτηση Πελατών IKEA.

Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років, особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також люди без відповідного досвіду та знань, якщо вони отримали необхідний інструктаж щодо безпечного використання приладу від особи, що відповідає за їхню безпеку, та розуміють пов'язані з цим ризики. Не дозволяйте дітям гратися з цим приладом. Дітям заборонено чистити прилад та виконувати роботи з його технічного обслуговування без нагляду дорослих.

Інструкція від виробника для електричного дивана RULLERUM

Це відкидний модуль з електричним управлінням спинки та підставки для ніг за допомогою кнопок.

Використовуйте виріб лише із блоком живлення, який додається.

Кожна особа, яка встановлює, використовує, ремонтує чи обслуговує цей електричний модуль, зобов'язана уважно прочитати ці інструкції.

Зберігайте ці інструкції поруч із відкидними модулями електричного дивана.

Інструкції зі встановлення

- Відкидний та інші модулі дивана збираються відповідно до окремих інструкцій.
- Вийміть блок живлення та покладіть його на підлогу. Розмістіть електричні кабелі так, щоб вони не пошкодилися.
- Кнопки керування розташовані всередині підлокітника.
- Під'єднайте електричний кабель до розетки.

ЗВЕРНІТЬ УВАГУ! Рухомість кабелю живлення не повинна обмежуватися.

- Відкидний модуль готовий до використання. Двигун зупиняється автоматично, коли функція нахилу досягає повністю горизонтального або повністю вертикального положення.

Експлуатація відкидного модуля

Відкидний модуль призначений для використання лише у сухих приміщеннях як загальний предмет меблів з регульованим положенням.

Диван не можна перевантажувати - максимальне навантаження складає 136 кг/300 фунтів. Двигун може безперервно працювати щонайбільше протягом 2 хвилин. Перед наступним використанням двигун має відновитися близько 18 хвилин.

КОРОТКИЙ ДОВІДНИК

Щоб відрегулювати положення сидіння, дотримуйтеся наступних інструкцій: Кнопки керування розташовані всередині підлокітника.

1. Переконайтеся, що розкладанню не перешкоджають сторонні предмети і модуль може вільно змінювати положення.
2. Щоб відрегулювати положення відкидного модуля, натисніть одну з кнопок регулювання. Передня кнопка призначена для розкладання, задня - для повернення у вертикальне положення.

Інструкції з техніки безпеки

- Не дозволяйте дітям гратися чи користуватися кнопками цих електричних меблів.
- Коли крісло рухається вгору, підставка для ніг складається і може травмувати дитину. Залишайте розкладне крісло тільки у вертикальному положенні. Не засовуйте у механізм руки й ноги. Крісло має керувати лише та людина, що в ньому сидить.

- Під час регулювання положення відкидного модуля тримайтеся на безпечній відстані, щоб не застрягнути між модулем і стаціонарними предметами поблизу нього та щоб уникнути застрягання у механізмі та травм від затискання.
- Користувач має подбати, щоб під час руху відкидний модуль нікого не травмував і не пошкоджував ніякі предмети. Щоб уникнути ризику перекидання, під час розкладання відкидний модуль не повинен нашоухуватися на жодні стаціонарні предмети.
- Переконайтеся, що позаду спинки достатньо місця для повного розкладання відкидного модуля.
- Коли відкидний модуль перебуває у повністю розкладеному положенні, не зчиняйте на підставку для ніг додаткове навантаження, не сідайте на неї й не ставайте на неї ногами.
- Каркас дивана/модуля не можна жодним чином модифікувати чи реконструювати. Під час обслуговування чи ремонту відкидного модуля слід завжди виймати кабель живлення з розетки.
- Відкидний модуль не можна використовувати як підйомний пристрій для людей чи предметів.
- Коли відкидна функція не використовується, модуль має перебувати у максимальному вертикальному положенні. Ніколи не залишайте модуль розкладеним, оскільки під нього може залізти дитина або домашня тварина.
- Не дозволяйте дітям перебувати під підставкою для ніг під час використання розкладного крісла.
- Вимикайте шнур живлення з розетки, якщо діти не можуть перебувати під наглядом біля розкладного крісла.
- Якщо вам може бути важко піднятися з розкладного крісла, рекомендуємо тримати поруч мобільний телефон або кнопку сигналізації на випадок відключення електроенергії.
- Переконайтеся, що кабелі розташовані так, щоб мінімізувати ризик спотикання.
-

Обслуговування та ремонт

- Якщо розкладний модуль не працює, перевірте з'єднання між джерелом живлення модуля та стінною розеткою, а також з'єднання між джерелом живлення та вилкою модуля.
- Перш ніж замінити будь-яку частину електричної системи, потрібно обов'язково виймати з розетки вилку кабелю живлення.
- Перш ніж замінити будь-який модуль RULLERUM ФАММАРП дивана, потрібно обов'язково виймати з розетки вилку кабелю живлення.

Якщо розкладний модуль усе-таки не працює, зверніться до найближчого магазину або центру обслуговування клієнтів IKEA.

ЗВЕРНІТЬ УВАГУ! Не намагайтеся ремонтувати розкладний модуль самостійно, щоб уникнути небезпеки під час відкривання чи розбирання модуля.

Виробник: IKEA оф Свіден Ейбі (IKEA of Sweden AB)

(комерційний реєстраційний номер: 556074-7551)

Адреса: а/с 702, SE-343 81 Ельмхульт, ШВЕЦІЯ
Телефон: +46(0)476-648500

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ



Значок із зображенням закресленого сміттового контейнера на колесах означає, що виріб необхідно утилізувати окремо від побутового сміття. Виріб потрібно передати для повторного використання відповідно до місцевих норм охорони навколишнього середовища для утилізації сміття. Відокремлення відміченого виробу від побутового сміття допоможе зменшити загальний об'єм сміття у сміттєспалювачах або на сміттєзвалищах та мінімізувати будь-який негативний вплив на здоров'я людей та навколишнє середовище. За додатковою інформацією зверніться до магазину IKEA.

Декларація відповідності ЄС додається до комплекту як окремий документ.

Технічні характеристики

Модель:	RULLERUM
Вхідна потужність:	100 - 240 V 50/60 Hz, 2.4 A
Кут спинки у вертикальному положенні:	110°
Довжина у горизонтальному положенні: Переконайтеся, що позаду спинки та перед підставкою для ніг достатньо місця (відстань до стіни чи предмета).	1575 mm
Кут спинки у горизонтальному положенні:	140°
Висота підставки для ніг у горизонтальному положенні:	401 mm
Максимальне навантаження:	136 кг / 300 lbs
Рівень шуму:	< 50 дБ (А)
Споживана потужність у вимкненому режимі:	≤ 0.2W

Довідник з виявлення та усунення несправностей

УВАГА! Перед технічним обслуговуванням виробу завжди виймайте кабель живлення з розетки!

Проблема	Перевірка	Можливе рішення
Відкидний модуль не працює.	Чи під'єднано до дивана кабель живлення?	Підключіть до розетки лампу або аналогічний виріб, щоб перевірити справність розетки та наявність електричного струму.
	Чи під'єднано кабель живлення до розетки?	Перевірте всі з'єднання.
	Чи є візуально помітні пошкодження кабелів чи блоку живлення?	Пошкоджені деталі підлягають заміні – зверніться до центру обслуговування клієнтів IKEA.
Відкидний модуль зупинився і рухається лише у зворотному напрямку.	Чи перебуває відкидний модуль у повністю розкладеному положенні?	Коли відкидний модуль досягає повністю розкладеного положення, він може рухатися лише вгору.
	Чи перебуває відкидний модуль у максимальному вертикальному положенні?	Коли відкидний модуль досягає вертикального положення, він може рухатися лише вниз.
Відкидний модуль автоматично рухається до максимального розкладеного / вертикального положення.	Чи немає на кнопках керування зайвого предмета?	Приберіть предмет і спробуйте ще раз.
	Чи не застряг між кнопками керування якийсь предмет, що міг їх заблокувати?	Приберіть предмет і спробуйте ще раз.
Відкидний модуль працює повільніше, ніж зазвичай.	Можливо, відкидний модуль перевантажений?	Приберіть зайве навантаження і спробуйте ще раз.
Відкидний модуль не повертається у вертикальне положення.	Чи немає під підніжкою якоїсь перешкоди?	Приберіть перешкоду й спробуйте ще раз.
Під час розкладання відкидного модуля або його повернення у вертикальне положення чути сторонній звук.	Звук іде від двигуна?	Пошкоджений двигун підлягає заміні – зверніться до центру обслуговування клієнтів IKEA.
	Звук іде від механізму?	Для ремонту механізму зверніться до центру обслуговування клієнтів IKEA.

Uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina te osobe umanjениh fizičkih, čulnih i mentalnih sposobnosti ili bez prethodnog iskustva ako su im obezbeđeni nadzor i uputstva u vezi s bezbednom upotrebom uređaja i ako razumeju rizike upotrebe. Deca se ne smeju igrati uređajem.

Čišćenje i održavanje ne treba da obavljaju deca ako nisu pod nadzorom.

Originalna uputstva za električnu sofу RULLERUM

Podnožje s električnim naslonom i osloncem za stopala koji se kontrolišu dugmadima.

Ovaj proizvod treba koristiti isključivo s jedinicom za napajanje koja se dobija uz proizvod.

Svako odgovoran za ovo električno podnožje prilikom montaže i svakodnevne upotrebe ili prilikom servisiranja i popravke treba da pažljivo pročita ova uputstva.

Čuvajte ova uputstva blizu modula električne sofe s podnožjem.

Uputstva za montiranje

- Podnožje i drugi moduli sofe treba da se sastave u skladu sa zasebnim uputstvima za sastavljanje.
- Ukloni jedinicu za napajanje i stavi je na pod. Električne kablove postavi tako da ne mogu da se oštete.
- Kontrolna dugmad se nalazi na unutrašnjoj strani naslona za ruku.
- Poveži kabl za napajanje sa zidnom utičnicom.

NAPOMENA! Kabl za napajanje mora da ima punu pokretljivost.

- Modul podnožja je spreman za upotrebu. Motor se automatski zaustavlja kada funkcija promene ugla dođe to potpuno podignutog ili potpuno uspravnog položaja.

Upotreba modula s podnožjem

Modul s podnožjem se koristi isključivo u zatvorenom i suvom prostoru i kao deo nameštaja s podesivim položajima.

Sofа ne sme da se preopteretі – maksimalno opterećenje iznosi 136 kg. Motor ne sme neprekidno da radi duže od 2 minuta. Zatim motor treba da se odmara približno 18 minuta pre nego što može da se ponovo koristi.

KRATKI VODIČ

Prati ova uputstva dok podešavaš položaj: Kontrolna dugmad se nalazi na unutrašnjoj strani naslona za ruku.

1. Vodi računa da nema objekata na putanji tako da položaj modula podnožja može da se menja bez prepreka.
2. Da podešiš položaj modula podnožja, pritisni kontrolno dugme. Prednje dugme služi za podizanje, a zadnje dugme za pomeranje u uspravni položaj.

Bezbednosna uputstva

- Ne dozvoljavaj deci da se igraju na ovom električnom komadu nameštaja niti da koriste njegovu dugmad.
- Naslon za stopala se savija nadole kada se fotelja pomera u uspravni položaj, što može da povredi dete. Uvek ostavi modul s podnožjem u uspravnom položaju. Ne dodiruj mehanizam rukama i stopalima. Modulom treba da upravlja samo osoba koja sedi u njemu.
- Kada podešavaš modul s podnožjem, vodi računa da budeš na bezbednoj razdaljini da se ne bi desilo da se zaglaviš između njega i fiksiranih premeta u neposrednoj blizini ili da se zapleteš u mehanizam, što može dovesti do povreda.

- Dok se položaj modula s podnožjem menja, korisnik mora da se postara da niko ne može da se povredi i da nijedan predmet ne može da bude oštećen. Da bi se izbegao rizik od prevrtanja, modul ne sme da se sudari ni s jednim fiksiranim predmetom dok se spušta.
- Uveri se da ima dovoljno prostora iza naslona za leđa da bi se modul do kraja iskosio.
- Kada je modul iskošen do kraja, ne stavlaj nikakav teret na oslonac za stopala i nemoj da sediš niti da stojiš na osloncu za stopala.
- Okvir sofe/modula ne sme da se menja niti da se rekonstruiše ni na koji način. Nakon servisiranja ili popravke modula s podnožjem, kabl za napajanje mora uvek da bude izvučen iz zidne utičnice.
- Modul s podnožjem ne sme da se koristi za podizanje ljudi ni predmeta.
- Kada se funkcija podešavanja nagiba ne koristi, modul uvek treba da bude u potpuno uspravnom položaju. Nikada ne ostavljaj modul u iskošenom položaju jer dete ili kućni ljubimac može da se uvuče pod sofu.
- Nemoj dozvoliti deci da budu ispod naslona za stopala kada se proizvod s podnožjem koristi.
- Ako deca ne mogu da budu pod nadzorom blizu proizvoda s podnožjem, uvek iskopčaj kabl iz zidne utičnice.
- Ako znaš da će ti možda biti teško da ustaneš iz ispruženog položaja, preporučujemo da ti mobilni telefon ili bezbednosni alarm bude pri ruci u slučaju nestanka struje.
- Vodi računa da postaviš kablove tako da smanjiš rizik od saplitanja.

Održavanje i popravljanje

- Ako modul podnožja ne radi – proveri veze između napajanja modula i zidne utičnice, kao i vezu između napajanja i utikača modula.
- Ako bilo koji deo električnog sistema treba da se zameni, kabl za napajanje mora prvo da se isključi iz zidne utičnice.
- Ako RULLERUM modul sofe treba da se zameni, kabl za napajanje mora prvo da se isključi iz zidne utičnice.

Ako podnožje i dalje ne radi, kontaktiraj s najbližom robnom kućom IKEA ili Centrom za podršku kupcima.

NAPOMENA! Nemoj pokušavati da popravljáš modul podnožja da izbegneš rizike koji mogu da nastanu kada ga otvaraš ili rastavljaš.

Proizvođač : IKEA of Sweden AB
(matični broj: 556074-7551)

Adresa: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN
Br. telefona: +46(0)476-648500

SAČUVAJ OVA UPUTSTVA



Precrtani simbol kante s točkovima ukazuje na to da proizvod treba baciti odvojeno od otpada iz domaćinstva. Proizvod treba dati na reciklažu u skladu s lokalnim propisima za odlaganje otpada. Odvajanjem označenog predmeta od otpada iz domaćinstva omogućuješ smanjenje količine otpada koja dospeva u peći za spaljivanje ili na deponije i time smanjiti mogućnost negativnog uticaja na ljudsko zdravlje i okolinu. Za više informacija obrati se robnoj kući IKEA.

EU izjava o usklađenosti se dobija uz proizvod u pakovanju kao zasebni dokument.

Tehnički podaci

Model:	RULLERUM
Ulazna snaga:	100 - 240 V 50/60 Hz, 2,4 A
Ugao naslona za leđa je u potpuno uspravnom položaju:	110°
Dužina u potpuno ispruženom položaju: Zapamti da obezbediš dovoljno prostora iza naslona za leđa (rastojanje do zida ili predmeta) i ispred oslonca za stopala.	1575 mm
Naslon za leđa u potpuno ispruženom položaju:	140°
Visina oslonca za stopala u potpuno ispruženom položaju:	401 mm
Maksimalno opterećenje:	136 kg / 300 lbs
Nivo buke:	< 50 dB (A)
Potrošnja energije u isključenom režimu:	≤ 0.2W

Vodič za rešavanje problema

NAPOMENA! Pre održavanja uvek izvuci kabl za napajanje iz zidne utičnice!

Problem	Proveri	Probaj
Modul s podnožjem ne radi.	Da li je kabl za napajanje povezan sa soфом?	Priključi lampu ili neki sličan predmet i proveri da li strujna utičnica radi pravilno.
	Da li je kabl za napajanje priključen u zidnu utičnicu?	Proveri da li je sve dobro povezano.
	Da li vidiš oštećenja na kablovima ili izvoru napajanja?	Oštećeni delovi moraju se zameniti – obrati se IKEA Centru za podršku kupcima.
Modul s podnožjem se zaustavlja i može da se pomera samo u suprotnom smeru.	Da li je modul s podnožjem iskošen do kraja?	Kada je modul s podnožjem u potpuno iskošenom položaju, samo može da se vrati u uspravni položaj.
	Da li je modul s podnožjem u potpuno uspravnom položaju?	Kada se modul s podnožjem nalazi u potpuno uspravnom položaju (za sedenje), onda samo može da se iskosi.
Modul s podnožjem se automatski namešta u potpuno iskošeni/uspravni položaj.	Da li neki predmet pritiska kontrolnu dugmad?	Ukloni taj predmet i probaj ponovo.
	Da li se neki predmet nalazi između dugmadi te su ona zaglavljena?	Ukloni taj predmet i probaj ponovo.
Modul s podnožjem se pomera sporije nego obično.	Da li je modul s podnožjem preopterećen?	Ukloni teret s njega i pokušaj ponovo.
Modul s podnožjem ne može da se pomeri u uspravni položaj.	Da li postoji neka prepreka ispod naslona za stopala?	Ukloni prepreku i pokušaj ponovo.
Čuje se buka kada se modul naginje ili pomera u uspravni položaj.	Da li se čuje buka iz motora?	Oštećeni motor mora da se zameni – obrati se IKEA Centru za podršku kupcima.
	Da li se čuje buka iz mehanizma?	Za popravku mehanizma kontaktiraj s IKEA Centrom za podršku kupcima.

To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi, kakor tudi osebe brez izkušenj in znanja, če jih je oseba, ki odgovarja za njihovo varnost, poučila o varnem rokovanju z napravo ter se zavedajo nevarnosti uporabe. Otroci naj se ne igrajo z napravo. Otroci naj ne čistijo ali vzdržujejo naprave brez nadzora.

Originalna navodila za električno zozo RULLERUM

To je naslonjač z električnim naslonom za hrbet in noge, ki se upravlja z gumbi.

Izdelek uporabljaj samo skupaj s priloženo napajalno enoto.

Vsaka oseba, ki namešča, uporablja, popravlja ali servisira ta električni naslonjač, je odgovorna, da natančno prebere ta navodila.

Ta navodila hrani v bližini modulov električne zofe z nastavljivim naslonom.

Navodila za namestitve

- Naslonjač in druge module zofe je treba sestaviti v skladu z ločenimi navodili za sestavljanje.
- Odstrani napajalno enoto in jo položi na tla. Električne kable postavi tako, da se ne poškodujejo.
- Gumbi za upravljanje so v naslonu za roke.
- Napajalni kabel priključi v stensko vtičnico.

OPOMBA! Napajalni kabel mora biti popolnoma mobilan.

- Modul naslonjača je pripravljen za uporabo. Motor se samodejno ustavi, ko funkcija nagibanja doseže popolnoma nagnjen ali popolnoma pokončen položaj.

Uporaba modula z naslanjačem

Modul z naslanjačem je primeren le za uporabo v suhih, zaprtih prostorih in kot splošen kos pohištva s prilagodljivim položajem.

Zofa ne sme biti preobremenjena – največja obremenitev je 136 kg. Motor lahko neprekinjeno deluje največ 2 minuti. Motor mora pred naslednjo uporabo mirovati prb. 18 minut.

HITRI VODNIK

Pri prilagajanju položaja sedala upoštevaj naslednja navodila:

Gumbi za upravljanje so v notranjosti naslona za roke.

1. Prepričaj se, da noben predmet ni v napoto, da se lahko položaj modula naslonjača nemoteno spreminja.
2. Če želiš prilagoditi položaj modula naslonjača, pritisni enega od upravljalnih gumbov. Pritisni sprednji gumb za nagibanje, zadnji gumb pa za premik naslona za hrbet v pokončni položaj.

Varnostna navodila

- Ne dovoli otrokom, da bi se igrali na tem električnem kosu pohištva ali uporabljali gumbce.
- Podnožnik se zloži, ko se modul z naslanjačem premakne v pokončni položaj, pri čemer se otroci lahko poškodujejo. Naslanjač po uporabi vedno vrni v pokončni položaj. Z rokami ali nogami ne posegaj v mehanizem. Z naslanjačem lahko upravlja le oseba, ki v njem sedi.
- Med prilagajanjem položaja modula z naslanjačem ohranjanj varno razdaljo, da se ne zagodiš med naslanjač in pritrdjene predmete v neposredni bližini ali ujameš v mehanizem ter poškoduješ.
- Med premikanjem v zeleni položaj mora oseba v naslanjaču poskrbeti, da ne pride do poškodb drugih oseb ali predmetov. Tveganju za prevrnitev se izognej tako, da poskrbiš, da modula z naslanjačem med premikanjem v nižji položaj ne ovira noben pritrdjen predmet.
- Prepričaj se, da je za hrbtnim naslonom dovolj prostora, da se ta premakne v najnižji položaj.
- Ko je modul z naslanjačem v najnižjem, iztegnjenem položaju, podnožnika ne obremenjuj dodatno, niti na njem ne sedi ali stoj.
- V okvir zofe/modula ne posegaj in ga ne spreminjaj. Pred izvajanjem vzdrževalnih izključi napajalni kabel iz vtičnice.

- Modul z naslanjačem ni primeren za dvigovanje oseb ali predmetov.
- Kadar premična funkcija naslanjača ni v uporabi, naj bo modul v najvišjem pokončnem položaju. Naslanjača ne puščaj v najnižjem iztegnjenem položaju, saj se lahko otrok ali hišni ljubljeneček splazi pod zofo.
- Ko je naslonjač v uporabi, naj se otroci ne zadržujejo pod naslonom za noge.
- Če otroci v bližini naslonjača ne morejo biti pod nadzorom, vedno izključi napajalni kabel iz vtičnice.
- Če veš, da bi lahko pri vstajanju iz ležečega položaja prišlo do težav, priporočamo, da imaš za primer izpada elektrike na dosegu rok mobilni telefon ali varnostni alarm.
- Kabli naj bodo napeljeni tako, da je možnost spotikanja čim manjša.

Vzdrževanje in popravila

- Če modul naslonjača ne deluje, preveri povezave med napajanjem modula in stensko vtičnico ter povezavo med napajanjem in vtičem modula.
- Ob menjavi kateregakoli dela električnega sistema moraš najprej odklopiti napajalni kabel iz stenske vtičnice.
- Ob menjavi kateregakoli modula RULLERUM zofe moraš najprej odklopiti napajalni kabel iz stenske vtičnice.

Če naslonjač še vedno ne deluje, se obrni na najbližjo trgovino IKEA ali službo za pomoč kupcem. 1

OPOMBA! Ne poskušaj sam/-a popraviti modula naslonjača, da se izogneš potencialnim nevarnostim, ko ga odpreš ali razstaviš.

Proizvajalec: IKEA of Sweden AB
(registrska številka podjetja: 556074-7551)

Naslov: Box 702, SE-343 81, Älmhult, ŠVEDSKA
Telefonska št.: +46(0)476-648500

SHRANI TA NAVODILA



Znak s prečrtanim izvelnim zabojnikom pomeni, da izdelek ne spada med običajne gospodinjske odpadke. Izdelek je treba zavreči oziroma reciklirati v skladu z lokalnimi okoljevarstvenimi predpisi. Z ločevanjem odpadkov se zmanjša količina odpadkov v sežigalnicah in na smetiščih in s tem morebiten negativen vpliv na človekovo zdravje in okolje. Dodatne informacije so na voljo v najbližji trgovini IKEA.

Izjava EU o skladnosti je v paketu priložena kot ločen dokument.

Tehnični podatki

Model:	RULLERUM
Vhodna moč:	100 - 240 V 50/60 Hz, 2.4 A
Kot naslona za hrbet v popolnoma pokončnem položaju:	110°
Dolžina v popolnoma nagnjenem položaju: Ne pozabi zagotoviti dovolj prostora za naslonom za hrbet (razdalja do stene ali drugega predmeta) in pred naslonom za noge.	1575 mm
Kot naslona za hrbet v popolnoma nagnjenem položaju:	140°
Višina naslona za noge v popolnoma nagnjenem položaju:	401 mm
Največja obremenitev:	136 kg / 300 lbs
Raven zvoka:	< 50 dB (A)
Poraba energije v izključenem stanju:	≤ 0.2W

Vodnik za odpravljanje težav

POMNI! Pred izvajanjem vzdrževalnih del napajalni kabel vedno izključi iz vtičnice.

Težava	Preveri	Preizkusi
Modul z naslanjačem ne deluje.	Ali je napajalni kabel povezan z zofo?	V vtičnico priključi svetilko ali podoben predmet in tako preveri, ali električno napajanje deluje pravilno.
	Ali je napajalni kabel priključen v vtičnico?	Preveri vse povezave.
	Ali so na napajalnem kablu ali vtičnici vidne poškodbe?	Poškodovane dele je treba takoj zamenjati – obrni se na Center za pomoč kupcem IKEA.
Modul z naslanjačem se ustavi in deluje le v nasprotni smeri.	Ali je modul z naslanjačem v najnižjem položaju?	Če je modul v najnižjem iztegnjenem položaju, se lahko dvigne le nazaj v bolj pokončen položaj.
	Ali je modul z naslanjačem v skrajnem pokončnem položaju?	Če je modul v skrajnem pokončnem (sedečem) položaju, se lahko spusti le v nižji, bolj iztegnjen položaj.
Modul z naslanjačem se samodejno premika v najvišji/najnižji položaj.	Ali predmet pritiska gumbe za upravljanje?	Odstrani predmet in poskusi znova.
	Ali je v reži med gumbi zagozden predmet, ki lahko povzroča zatikanje gumbov?	Odstrani predmet in poskusi znova.
Modul z naslanjačem je počasnejši kot običajno.	Ali je modul preobremenjen?	Odstrani obremenitev in poskusi znova.
Modul z naslanjačem se ne premakne v pokončen položaj.	Ali je pod podnožnikom ovira?	Odstrani oviro in poskusi znova.
Med premikanjem v najnižji ali vračanjem v pokončni položaj se sliši hrupen zvok.	Ali zvok proizvaja motor?	Poškodovan motor je treba zamenjati – obrni se na Center za pomoč kupcem IKEA.
	Ali zvok prihaja iz mehanizma?	Za popravilo mehanizma se obrni na Center za pomoč kupcem IKEA.

Türkçe

Bu cihaz, 8 yaşından büyük çocuklar tarafından kullanılabilir. Ayrıca fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya bilgi eksikliği olan kişiler, cihazın güvenli bir şekilde kullanılması ve tehlikeleri anlaması konusunda onların güvenliğınden sorumlu bir kiři tarafından yeterli denetim veya kullanım eğitimi verilmişse, bu kişiler tarafından da kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır.

Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

Elektrikli kanepe için orijinal talimatlar

RULLERUM

Bu, düğmelerle kontrol edilen elektrikli sırtlık ve ayaklıklılı bir yatar koltuktur.

Bu ürün sadece birlikte verilen güç kaynağı ünitesi ile birlikte kullanılmalıdır.

Bu talimatları dikkatli bir şekilde okumak, bu elektrikli yatar koltuğı kuran, kullanan, onaran veya bakımını yapan herkesin sorumluluğundadır.

Bu talimatları elektrikli yatar koltuk modüllerinin yakınında tutunuz.

Kurulum talimatları

- Yatar koltuk ve diğer kanepe modülleri, ayrı montaj talimatlarına göre monte edilmelidir.
- Güç kaynağı ünitesini çıkarın ve yere koyun. Elektrik kablolarını hasar görmeyecek şekilde yerleştirin.
- Kontrol düğmeleri, kolçağıın içerisinde bulunur.
- Güç kablosunu bir duvar prizine bağlayın.

DİKKAT! Güç kablosu tam hareket kabiliyetine sahip olmalıdır.

- Yatar modülünüz kullanıma hazır. Yatırma işlevi tam yatık veya tam dik konuma ulaştığında motor otomatik olarak durur.

Yatar modül kullanımı

Yatar modül sadece iç mekanlarda ve kuru alanlarda ve pozisyonları ayarlanabilen genel bir mobilya parçası olarak kullanılmalıdır.

Kanepe aşırı yüklenmemelidir - maksimum yük 136 kg/300 lbs'dir. Motor sürekli olarak maksimum 2 dakika çalıştırılabilir. Motor yaklaşık 18 dakika sonra tekrar kullanılabilir.

HIZLI KULLANIM KILAVUZU

Koltuk konumunu ayarlarken şu talimatları izleyin: Kontrol düğmeleri, kolçağıın içerisinde bulunur.

1. Yatar modülün konumunun engellenmeden değişebilmesi için, yolda hiçbir nesne olmadığından emin olun.
2. Yatar modülünün konumunu ayarlamak için kontrol düğmelerinden birine basın. Ön düğme yaslanmak ve arka düğme arkılığı dik konuma getirmek içindir.

Güvenlik talimatları

- Çocukların bu elektrikli mobilya parçası üzerinde oynamasına veya düğmelerini kullanmasına izin vermeyin.
- Yatar koltuk dik konuma geldiğinde, ayak dayama yeri aşağı katlanır, bu da çocuğı yaralayabilir. Yatar koltuğı daima dik konumda bırakın. Ellerinizi ve ayaklarınızı mekanizmadan uzak tutun. Sadece koltukta oturan kiři tarafından çalıştırılmalıdır.
- Yatar modülün konumunu ayarlarken – yakındaki koltuk ile sabit nesneler arasında sıkışmayı önlemek veya mekanizmaya sıkışmayı ve ezilme yaralanmalarını önlemek için güvenli bir mesafe bırakın.

- Yatar modülün konumu hareket ederken, kullanıcı kimsenin yaralanmamasını ve hiçbir cismin zarar görmemesini sağlamalıdır. Devrilme riskini önlemek için, yatar durumdayken koltuk modülü herhangi bir sabit nesneye çarpmamalıdır.
- Koltuk sırtlığının arkasında, yatar modülü tamamen yatırmak için yeterli boşluk olduğundan emin olun.
- Yatar modül tamamen yatırıldığında – ayaklık üzerine herhangi bir ek yük uygulamayın ve ayaklık üzerine oturmayın veya ayakta durmayın.
- Kanepe/modül iskeleti hiçbir şekilde değiştirilmemeli veya yeniden oluşturulmamalıdır. Koltuk modülünün servis veya onarım işlemlerinde, güç kablosu her zaman duvar prizinden çıkarılmalıdır.
- Yatar modül, insanlar veya nesneler için bir kaldırma cihazı olarak kullanılmamalıdır.
- Yatma işlevi kullanılmadığında, modül her zaman tam dik konumda olmalıdır. Bir çocuk veya evcil hayvan daha sonra kanepenin altına girebileceğinden, yatar pozisyonda asla yatar pozisyonda bırakmayın.
- Yatar koltuk kullanılırken çocukların ayak uzatma yerinin altında bulunmasına izin vermeyin.
- Çocukların yatar koltuk yakınında gözetimsiz kalabileceği durumlarda, güvenlik için fişi prizden çekin.
- Yatar pozisyondan kalkmakta zorluk çekebileceğinizi biliyorsanız, elektrik kesintisi durumunda ulaşabileceğiniz bir yerde cep telefonu veya güvenlik alarmı bulundurmanızı öneririz.
- Kabloları, takılma riskini en aza indirecek şekilde yerleştirin.

Bakım ve onarım

- Yatar koltuk modülü çalışmıyorsa – modülün güç kaynağı ile duvar prizi arasındaki bağlantıları ve ayrıca güç kaynağı ile modülün fişi arasındaki bağlantıyı kontrol edin.
- Elektrik sisteminin herhangi bir parçası değiştiriliyorsa, önce güç kablosunun duvar prizinden çıkarılması gerekir.
- Herhangi bir RULLERUM kanepe modülü değiştiriliyorsa, önce güç kablosunun duvar prizinden çıkarılması gerekir.

Koltuk hala çalışmıyorsa, lütfen size en yakın IKEA mağazası veya Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçin.

DİKKAT! Açtığınızda veya söktüğünüzde oluşabilecek risklerden kaçınmak için yatar modülünü kendiniz onarmaya çalışmayın.

Üretici: IKEA, İsveç AB

(ticari sicil numarası: 556074-7551)

Adres: Box 702, SE-343 81 Almhult, İSVEÇ

Telefon no.: +46(0)476-648500

BU TALİMATLARI SAKLAYINIZ



Çarpı işaretli tekerlekli çöp kutusu simgesi, öğenin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Ürün, yerel çevre düzenlemelerine uygun olarak belirlenmiş geri dönüşüm alanlarına teslim edilmelidir. İşaretli ürünleri evsel atıklardan ayrılması, çöp yakma fırınları ya da atık toplanma alanlarına gönderilen atık hacmini azaltmaya ve dolayısıyla insan sağlığı ve çevre üzerindeki olası olumsuz etkileri en aza indirmeye yardımcı olacaktır. Daha fazla bilgi için lütfen IKEA mağazası ile iletişime geçin.

AB Uygunluk Beyanı, ambalajın içinde ayrı bir belge olarak yer almaktadır.

Teknik bilgi

Model:	RULLERUM
Güç girişi:	100 - 240 V 50/60 Hz, 2,4 A
Tam dik konumda sırtlık açısı:	110°
Tam yatık konumda uzunluk: Sırtlığın arkasında (duvara veya nesneye olan mesafe) ve ayaklığın önünde yeterli boşluk olduğundan emin olmayı unutmayınız.	1575 mm
Tam yatık konumda sırtlık açısı:	140°
Tam yatık konumda ayaklık yüksekliği:	401 mm
Maksimum yük:	136 kg / 300 lbs
Ses seviyesi:	< 50 dB (A)
Güç tüketimi kapalı modu:	≤ 0.2W

Sorun giderme kılavuzu

NOT! Bakımdan önce her zaman güç kablosunu duvar prizinden çıkarın!

Sorun	Kontrol	Deneme
Yatar modül çalışmıyor.	Elektrik kablosu kanepeye bağlı mı?	Güç kaynağının olması gerektiği gibi çalışıp çalışmadığını kontrol etmek için prize bir lamba veya benzeri bir nesne bağlayın.
	Güç kablosu duvardaki prize takılı mı?	Tüm bağlantıları kontrol edin.
	Kablolarda veya güç kaynağında görsel hasar var mı?	Hasarlı parçalar değiştirilmelidir – IKEA Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçin.
Yatar modül durur ve sadece ters yönde çalışabilir.	Yatar modül tam yatar konumda mı?	Yatar modül tam yatık konumuna ulaştığında, sadece dik konuma doğru hareket edebilir.
	Yatar modül tamamen dik konumda mı?	Yatar modül tamamen dik (oturur) konumuna ulaştığında, sadece yaslanabilir.
Yatar modül otomatik olarak tam yatar/dik konuma geçer.	Kontrol düğmelerine basan herhangi bir nesne var mı?	Nesneyi kaldırın ve yeniden deneyin.
	Düğmeler arasındaki boşlukta takılmalarına neden olan herhangi bir nesne var mı?	Nesneyi kaldırın ve yeniden deneyin.
Yatar modül normalde olduğundan daha yavaş çalışıyor.	Yatar modül aşırı yüklenmiş mi?	Yükü kaldırın ve tekrar deneyin.
Yatar modül dik konuma hareket edemiyor.	Ayaklığın altında herhangi bir engel var mı?	Engeli kaldırın ve tekrar deneyin.
Yatar modül yatırıldığında veya dik konuma geçtiğinde bir ses var.	Ses motordan mı geliyor?	Hasarlı bir motor değiştirilmelidir – IKEA Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçin.
	Gürültü mekanizmadan mı geliyor?	Mekanizmayı onarmak için – IKEA Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçin.

يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 8 سنوات وما فوق والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو نقص في الخبرة والمعرفة إذا تم منحهم الإشراف أو التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر المحتملة من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم. لا يجوز للأطفال اللعب بالجهاز. لا يجوز للأطفال التنظيف وصيانة الاستخدام دون إشراف.

الدليل السريع

اتبع هذه التعليمات أثناء تعديل وضعية المقعد: توجد أزرار التحكم داخل مساند الذراعين.

1. تأكد من عدم وجود أي أشياء تعيق الحركة بحيث يمكن تغيير وضعية وحدة التمدد بحرية.
2. لضبط وضعية وحدة التمدد، اضغط على أحد أزرار التحكم. الزر الأمامي للتمدد، وزر الرجوع لتحريك مسند الظهر في وضع مستقيم.

تعليمات السلامة

- لا تسمح للأطفال بالعبث أو استخدام أزرار قطعة الأثاث الكهربائية هذه.
- ينثنى مسند القدم عندما يتحرك الكرسي إلى الوضع الرأسي، مما قد يؤدي إلى إصابة الطفل. اترك الكرسي دائماً في الوضع الرأسي. حافظ على اليدين والقدمين بعيداً عن الآلية. الشخص الجالس على الكرسي هو فقط الذي يقوم بالتشغيل.
- عند تعديل وضعية وحدة الإمالة - احتفظ بمسافة آمنة لتجنب الانحسار بين كرسي التمدد والأشياء الثابتة في المنطقة المجاورة، أو لتجنب الانحسار في الآلية والتعرض لإصابات.
- أثناء تحرك وضعية وحدة الإمالة، يجب على المستخدم التأكد من عدم إصابة أي شخص وعدم تعرض أي شيء للتلوث. لتجنب خطر الانقلاب، يجب ألا تصطدم وحدة الكرسي بأي أشياء ثابتة أثناء عملية التمدد.
- تأكد من وجود مساحة كافية خلف مسند الظهر لإمالة الكرسي بالكامل.
- عندما تكون وحدة الكرسي مائلة بالكامل - لا تضع أي حمل إضافي على مسند القدم ولا تجلس أو تقف على مسند القدمين.
- لا يجوز تغيير هيكل الوحدة/الكرسي أو إعادة بنائه بأي شكل من الأشكال. عند صيانة وحدة الكرسي أو إصلاحها، يجب دائماً فصل سلك الطاقة من مقيس الحائط.
- لا ينبغي استخدام وحدة الكرسي كدادة رفع / رفع للأشخاص أو الأشياء.
- عندما لا تكون وظيفة التمدد قيد الاستخدام، يجب أن تكون الوحدة دائماً في وضع مستقيم تماماً. لا تترك الكرسي في وضع التمدد حيث يمكن للطفل أو الحيوان الأليفة الزحف أسفل الكرسي.

التعليمات الأصلية للكتابة الكهربائية RULLERUM

هذا كرسي استرخاء بمسند ظهر ومسند للقدمين كهربائيين يتم التحكم فيهما عن طريق الأزرار.

وحدة الطاقة المرفقة. عم لا يجوز استخدام هذا المنتج إلا

من مسؤولية أي شخص يقوم بتركيب أو استخدام أو إصلاح أو صيانة هذا الكرسي أن يقرأ هذه التعليمات بعناية.

وحدات التمدد نم يرجى الاحتفاظ بهذه التعليمات بالقرب الكهربائية.

تعليمات التركيب

- يتم تجميع الكرسي ووحدات الكنب الأخرى وفقاً لتعليمات التجميع المنفصلة.
- انزع وحدة الطاقة وضعها على الأرض. ركب الكابلات الكهربائية حتى لا تتلف.
- توجد أزرار التحكم داخل مساند الذراعين.
- قم بتوصيل كابلات الطاقة بمقيس الحائط.

ملحوظة! يجب أن يتمتع كابل الطاقة بحرية كاملة في الحركة.

- كوحدة التمدد الخاصة بك جاهزة للاستخدام. يتوقف المحر تلقائياً عندما تصل وظيفة التمدد إلى وضع التمدد بالكامل أو الوضع المستقيم بالكامل.

استخدام وحدة التمدد

لا يتم استخدام وحدة التمدد إلا في أماكن داخلية وجافة وقطعة أثاث عامة ذات مواضع قابلة للتعديل.

يجب عدم زيادة تحميل الكرسي - الحد الأقصى للحمل 136 كجم / 300 لتر. يمكن تشغيل المحرك بشكل مستمر لمدة دقيقتين كحد أقصى. ثم يجب أن يستريح المحرك لحوالي 18 دقيقة لبق أن يمكن استخدامه مرة أخرى.

ملحوظة! لا تحاول إصلاح وحدة التمدد بنفسك لتجنب المخاطر التي قد تنشأ عند فتحها أو تفكيكها.

المصنّع: إيكيا السويدية
(رقم السجل التجاري: 7551-556074)

العنوان: Box 702.SE-343 81 Älmhult.SWEDEN
رقم الهاتف: 46+ (0)648500-476

يجرى حفظ هذه التعليمات



الرمز الذي يُظهر حاوية نفايات مشطوبة يشير إلى أنه يجب التخلص من المنتج بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. ينبغي تسليم المنتج لإعادة تدويره وفقاً للأنظمة المحلية للبيئة في التخلص من النفايات. من خلال قيامك بفصل منتج يحمل هذه العلامة من النفايات المنزلية، فسوف تساعد على تقليل حجم النفايات التي ترسل إلى المحارق أو تدفن في الأرض وبالتالي تقلل من أي تأثير سلبي محتمل على صحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال على معرض إيكيا.

إقرار المطابقة الخاص بدول الاتحاد الأوروبي متضمن في العبوة كوثيقة منفصلة.

- يجب عدم السماح للأطفال بالتواجد أسفل مسند القدمين أثناء استخدام الكرسي.
- إذا لم يكن من الممكن مراقبة الأطفال بالقرب من الكرسي، فيجب دائماً فصل سلك الطاقة من مقبس الحائط.
- في حالة وجود صعوبة في النهوض من وضعية الاستلقاء، فمن الأفضل إبقاء هاتفك المحمول أو جهاز إنذار في متناول يدك، خاصة في حالات انقطاع التيار الكهربائي.
- يجب التأكد من تمرير الأسلاك بطريقة تقلل من خطر التعثر.

الصيانة والإصلاح

- إذا كانت وحدة التمدد لا تعمل - تحقق من التوصيلات بين مصدر طاقة الوحدة ومقبس الحائط بالإضافة إلى التوصيل بين مصدر الطاقة وقابس الوحدة.
 - فصل في حالة استبدال أي جزء من النظام الكهربائي، يجب أولاً كابل الطاقة من مقبس الحائط.
 - ، يجب أولاً RULLERUM في حالة استبدال أي وحدة كرسي فصل كابل الطاقة من مقبس الحائط.
- إذا كان الكرسي لا يزال لا يعمل، يرجى الاتصال بأقرب معرض إيكيا أو خدمة العملاء.

المواصفات الفنية

الموديل:	RULLERUM
الطاقة: لخد	100 - 240 V, 50/60 Hz, 2.4 A
زاوية مسند الظهر في الوضع الرأسي الكامل:	110 درجة
الطول في وضع تمدد بالكامل: يجب أن تتأكد من وجود مساحة كافية خلف مسند الظهر المسافة إلى الحائط أو أي جسم) وأمام مسند القدمين.	1575 ملم
زاوية مسند الظهر في وضع تمدد بالكامل:	140 درجة
ارتفاع مسند القدمين في وضع تمدد بالكامل:	401 مم
الحمل الأقصى:	136 مك / 300 رطل
الصوت يوتسم	50 dB (A) <
استهلاك الطاقة في وضعية الإطفاء	0.2W ≤

دليل الأعطال

ملاحظة! احرص دائماً على فصل كابل الطاقة من مقبس الحائط قبل الصيانة!

المشكلة	افحص	حاول
وحدة التمدد لا تعمل.	هل كابل الطاقة متصل بالوحدة؟	قم بتوصيل مصباح أو شيء مشابه بمقبس الطاقة للتأكد من أن مصدر الطاقة يعمل كما ينبغي.
	هل كابل الطاقة متصل بمقبس الحائط؟	تحقق من جميع التوصيلات.
	هل يوجد تلف بصري للكابلات أو بمصدر الطاقة؟	يجب استبدال الأجزاء التالفة - اتصل بخدمة عملاء إيكيا.
وحدة التمدد تتوقف ولا يمكن تشغيلها إلا في الاتجاه المعاكس.	هل وحدة التمدد في وضعية التمدد بالكامل؟	عندما تصل وحدة التمدد إلى وضعية التمدد بالكامل، يمكنها فقط التحرك نحو الوضع الرأسي.
	هل وحدة التمدد في وضعية مستقيمة بالكامل؟	عندما تصل وحدة التمدد إلى الوضع الرأسي (الجلوس) بالكامل، فإنها يمكن أن تتمدد فقط.
تعمل وحدة التمدد تلقائياً إلى الوضع الرأسي / التمدد بالكامل.	هل يوجد أي شيء يضغط على أزرار التحكم؟	قم بإزالة الجسم وحاول مرة أخرى.
	هل يوجد أي شيء في الفراغ بين الأزرار يتسبب في إعاقتهما؟	قم بإزالة العائق وحاول مرة أخرى.
وحدة التمدد تعمل بشكل أبطأ مما هي عليه عادة.	هل وحدة التمدد محملة فوق طاقتها؟	قم بإزالة الحمل الزائد وحاول مرة أخرى.
وحدة التمدد لا تتحرك إلى الوضع الرأسي.	هل يوجد أي عائق تحت مسند القدمين؟	قم بإزالة العائق وحاول مرة أخرى.
توجد ضوضاء عند إمالة وحدة التمدد أو تحركها إلى الوضع الرأسي.	هل تصدر الضوضاء من المحرك؟	يجب استبدال المحرك التالف - اتصل بخدمة عملاء إيكيا.
	هل الضوضاء تأتي من الآلية؟	لإصلاح الآلية - اتصل بخدمة عملاء إيكيا.

